1103

THE EQUITY

106th Year, No. 12, Wednesday, March 22, 1989 — *The Voice of the Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

St Pat's Day in Quyon

Every shade of green was in evidence at the rendez-vous in downtown Quyon last Sunday, March 19 to celebrate St Patrick's Day weekend. One party-goer had even coloured his hair and beard in a bright shade of green.

Revelers had the choice of three parties held at Gavan's Hotel, the Fairbanks Hotel and the Royal Canadian Legion Branch 231.

The Shamrock Lounge at Gavan's filled up quickly for the hotel's annual St Patrick's Day variety show, featuring for the 16th year, Jug O' Punch.

Other entertainers included step dancers Julie Cummings, John Langford, Paulette Gauthier, Christopher Last, singers Lennox and Gail Gavan, violinist Mike Parizeau of Aylmer, and others.

A more modest celebration was held at the Legion. A pot-luck dinner followed an afternoon of Irish music provided by Tom Murtagh and Bernie Haughan of Ottawa, both are originally from Longford, Ireland. Music continued in the evening.

The Fairbanks Hotel also welcomed everyone wishing to have a cup of good cheer in honour of old St Pat. Music was provided by the In-Betweens.

Celebrations started on the actual St Patrick's day, Friday the 17th in Quyon at Onslow Elementary with a two-hour variety show, called "A Wee Bit O' Irish" sponsored by the Quyon Lions Club.

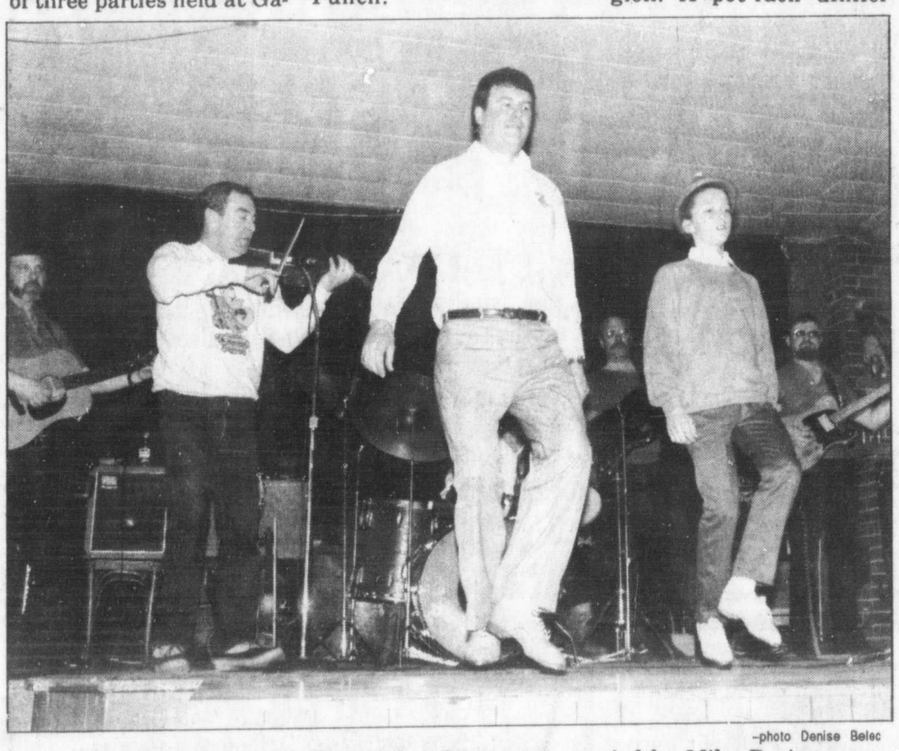
Entertainment included stepdancers Melanie Walls, Christina Laframboise, Virginia Schwartz and Paulette Gauthier.

Singers included Leo and Eleanor Foran; Barbara and Moyra Horner; Gervaise O'Reilley; Jeannine Labrie also sang a few Irish songs.

Dominic Curley played the violin and his sister Luella played the piano.

The Quyon Lionnettes presented a little Irish skit and the show closed with a medley of Irish songs by a Quyon group named "Friends in Harmony".

The show was attended by 200 people.



-photo Denise Belec

John Langford (left) and Christopher Last, accompanied by Mike Parizeau on the violin and the Jug O' Punch band, step danced in the Variety Show at Gavan's Hotel in Quyon on Sunday, March 19.

PPHS girls win volleyball championship

Photo by Richard Wills

Back row, left to right, Mgr JoAnne Brownlee, Ronda Richardson 3, Jenny Presley 1, Renée Lavallée 15, Sherry Barber 10, Tina Hillier 16 and Susan Wiggins 11. Front row, Leanne Gray 4, Tanya Smith 14, Nancy Caldwell 12, Jackie Armstrong 6, Ruth Armstrong 8, Leanne Smart 7, Teri Smart 9. Missing from photo Lori Dubblestyne and Sylvie Chevalier. (Story page 7)

Ray Johnston dead at 74

by Richard Wills

The Honourable Raymond Johnston of Otter Lake, former Member of the Quebec Legislative Assembly for Pontiac-Temiscamingue, died at Pontiac Community Hospital on March 16th at the age of 74.

During his 22 years as MLA, Johnston served as Minister of Revenue from 1966-70, Assistant Agriculture Minister, Party Whip, and Parliamentary Secretary to the Minister of Fish and Game.

The following is an excerpt from THE EQUITY of July 8, 1948:

At a Union Nationale rally at Portage du Fort on Friday night, Hon Alexandre Taché, MLA for Hull announced the Duplessis government is starting this year to build the Pontiac Highway 80 feet wide from one end of the county to the other.

The occasion for the rally was the opening of his campaign in the provincial election by Raymond Johnston, 33-year-old resident of Otter Lake who was chosen official UN candidate last month.

The audience at that 1948 meeting was also informed that the UN government was building a bridge from Waltham to Allumette Island, and planning another bridge to link the Island with Ontario near Pembroke; that $230,000 would be spent on Pontiac roads during the following year, and that Shawville's new hospital was made possible through a $15,000 grant from the Provincial government.

"I will make it my duty when you elect me as your member to do my utmost to ensure this county will have the bridges it needs," Johnston promised then.

As many who were close to him during his public career will testify, Johnston lived up to his promise of 1948, introducing many improvements into the county, including those mentioned above.

Non-partisan

According to Lee Hodgins of Shawville, who was chief organizer of his campaigns from the beginning, Johnston's appeal lay in the fact that he made no partisan distinctions among his constituents. "He was not a biased politician. He tried to help everyone. It was the swing vote of the Liberals that kept him in office for so long," Hodgins said.

"He was home every weekend then," Hodgins recalls, "and the people would be lined up at his door all Saturday and Sunday."

Father Pat Tait, who delivered the Homily at Johnston's funeral at St Charles Borromeo Church in Otter Lake on March 19th has recollections of being involved in early campaigns. "I can remember mailing posters from Rapides Des Joachims for Johnston in 1956, when I was nine years old," he said.

"Johnston had time for the needs and concerns of everybody, rich or poor," Fr Tait stressed.

Papal Honour

When Bishop Smith of Pembroke returned from the Second Vatican Council in 1963, he brought with him an announcement from Pope John XXIII that Raymond Johnston had been made a Papal Knight of St Gregory the Great. This is an honour that is bestowed upon Catholic laymen in recognition of outstanding service to church and community.

"He was very dedicated to his family and his church," Fr Tait recalls.

Johnston's funeral on Sunday in Otter Lake was so well-attended that the people were "out in the street", unable to find room in the church.

In his Homily for Johnston on Sunday, Fr Tait remarked that, "His love and respect for his church and her bishops and priests is acknowledged and admired by all of us who gather in the sanctuary today around our bishop, the Most Rev J R Windle, and by many others who are not able to be here (because of Palm Sunday)."

Following his retirement from politics in 1970, Johnston remained active in community life, serving on municipal council, helping to establish the now-flourishing Recreation Association in Otter Lake, and serving until last year on the Pontiac School Board.

Hospital staffers honoured for 25 years' service

by Richard Wills

Seven employees of Pontiac Community Hospital were honoured on Wednesday night, March 15th for having given over 25 years of service to PCH.

First Floor Head Nurse Betty Sparling completed 25 years of employment in 1983. Joyce Hodgins, Director of Nursing, also completed 25 years in 1983. Isabella Morrison, who works in the Operating Room, completed 25 years in 1985. Theresa Angus, Head Nurse in the Emergency and External Clinic, also reached the 25-year mark in 1985. Ronald Campbell, maintenance worker, also reached the quarter-century mark in 1985. Food Technician Essie Schwartz completed 25 years in 1987. Helen Campeau, who also works in the Operating Room, became a 25-year employee in 1988.

Each of these employees had already received a certificate recognizing their long service to the hospital. On March 15th, they received gold watches, presented by PCH Board members, at a banquet held at Magoo's Restaurant in Shawville. The ladies also received corsages.

"The Board wanted to do something special for them to recognize those still working with 25 or more years of service," explained PCH Director General Gilles Lanteigne.

Pontiac farmers introduced to Welsh methods

by Richard Wills

Over fifty local farmers gathered at the Shawville Community Centre on the afternoon of March 17th to be both informed and entertained by two speakers brought in by Vince McConnell, local agronomist at the Shawville office of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

Marc Clément from MAPAQ gave a fact-filled talk on the subject of proper hay species selection, while Welsh sheep farmer David James delivered a humourous and enlightening account of how farmers in his home country reclaim steep hillside land for pasture use.

Hay Selection

In Pontiac "We're in a good place for forage," Clément began. "We have to select species to take advantage of this."

Mentioning that Quebec contains two-and-one-half million acres of forage, he stated that, "Without it there is no possible agriculture, yet we tend to take it for granted."

Covering both legume species such as Alfalfa, and grasses such as Brome Grass, Clément listed the advantages and disadvantages of each species. He rated each in terms of required drainage, rate of establishment, persistance, rusticity, its ability to compete with other plants, and its drought resistance.

Clément cautioned

Continued on page 3

-photo Richard Wills

An engaging public speaker, Welsh sheep farmer David James had a dramatic way of illustrating the amount of rainfall in his home region.

Local schools unaffected by court ruling on English

by Richard Wills

According to representatives of school boards in Pontiac, the recent decision by the Supreme Court of Canada concerning curriculum in Quebec schools will have no local effect.

The decision, handed down on March 16th, ruled that the Quebec Ministry of Education, and not the province's individual school boards, has the power to set curriculum guidelines.

Education Minister Claude Ryan was quoted as saying he welcomes the Court decision, which clears the way for his ministry to enforce guidelines forbidding the teaching of English as a second language to students below Grade 4.

"To my knowledge, the decision will have no effect on the Pontiac Protestant School Board," said Board Chairman Jerry Barber. The Pontiac Protestant Board has no schools teaching English as a second language.

The Protestant Regional School Board of Western Quebec, with offices located in Aylmer, comprises the Pontiac Protestant Board plus Greater Hull and Northwestern Quebec Boards. According to the Regional Board's Assistant Director General Dave Conrod, only one school in the entire Regional Board is affected by the decision. That school is located in Val d'Or.

Jean-Louis Brizzard, Director General of Pontiac's Catholic School Board, had the same response to the announcement.

"It has no impact on our board," Mr Brizzard said. "Our francophone students do not receive English-language instruction before Grade 4." In all other aspects as well, "We're within the law," Brizzard assures.

Regional Response

Speaking for the Protestant Regional Board, Conrod said that his office was "very disappointed" with the decision.

"We had hoped that the school boards had more power to adapt curriculum to local needs," he said.

"Furthermore, we believe the decision is based on bad pedagogy. Within our own board we begin French as a second language at the Pre-Kindergarten level. Based on our studies, we believe that it's a case of 'the sooner the better' for teaching a second language, and that such studies don't affect a child's use of his mother tongue."

At the Regional Board's school in Val d'Or, English as a second language is now taught starting at Kindergarten level. Ryan had said that such violations of Ministry regulations would be overlooked until the recent court case was resolved.

Now that the decision has been made, any such schools not following Ministry rules will be allowed to finish the year with their present curriculum.

"We'll wait for a legal interpretation before deciding about next year," Conrod said.

Whereas the recent court ruling may allow for further policy decisions by the Ministry of Education that could apply to local schools, for the time being it's *status quo* in Pontiac.

Original défectueux

Little Rock Curlers compete in Ottawa

Shawville Little Rock Curlers travelled to Ottawa on March 11th to participate in a young curlers' bonspiel held at the Granite Curling Club. One of the Shawville teams missed being among the prize-winners by only 2 points.

The contest, open to any team with a combined age of no more than 40 years, was attended by rinks from all over the Ottawa Valley.

Thirty youngsters take part in Little Rock Curling in Shawville each week, under the direction of Bob Cowley and Bob Tracy.

Up to age 13, curlers use 17-lb stones made of a plastic compound, rather than the 44-pound granite rocks used by olders players.

Shawville Little Rock Curlers will be wrapping up their local season on March 25th, with a contest between mixed teams made up of young curlers and parents.

Shawville Little Rock Curlers. Back, left to right, Jamie Beimers, Richard Tracy. Front, Andrew Tubman and Erin Barber.

Shawville Little Rock Curlers. Back row, left to right, Ricky Lee Allen and Amy Knox. Front, Louise Cowley and Cory Brownlee.

Shawville Little Rock Curlers. Back row, left to right, Robert McMunn and Lana Cowley, Front, Steve Allen and Nancy Tracy.

$75 million committee

by Ross Dickson

More than a year ago an agreement between Canada and Quebec was announced that would see the allocation of $75 million to the economic development of Western Quebec. On Friday, March 17, a consultative committee was established to advise the two governments on how this region could benefit from their assistance.

The Western Quebec region is one of five resource development regions that have been identified in Quebec. It includes the MRCs of Pontiac, Papineau, Gatineau, Antoine-Labelle, Abitibi, West Abitibi, Rouyn-Noranda, Vallée de l'Or, and Temiscamingue, as well as a little bit of MRC Haute St Maurice. $486 million have been allocated for economic development in these five regions, of which $75 million is for Western Quebec.

The consultative committee of 13 people from the region met on Friday in Val d'Or to review the objectives of the agreement and to establish operating procedures. Several members, including Pontiac's representative, Denis Larivière, were unable to attend, due to the shortness of the notice of the meeting. Marcel Jolin was elected interim chairman until most of the members can get together.

The two ministries most closely involved with the agreement known as the Canada Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec are the federal Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) acting as Industry, Science and Technology Canada, and the provincial Office de Planification at de Développement (OPDQ).

The consultative committee will advise these ministries about the development approaches proposed for the region. The major areas of government programs that apply to development are the development of business, research and technology, human resources, natural resources, and infrastructures.

Individual projects that could be included under one of these directions will be submitted to the appropriate ministries for funding consideration.

The committee and its affiliated bureaucracy will also provide a mechanism of coordination of the recommendations of such organizations as the Community Futures committee which was established in Pontiac County last year to consider the development of human resources.

Drinking and Driving

It's criminal

TAKE A STAND.

Sponsored by this newspaper and the Régie de l'assurance automobile du Québec

PSAID representatives attend OSAID

On March 11 through 14, four delegates from Pontiac Protestant High School in Shawville attended the annual spring conference of Ontario Students Against Impaired Driving (OSAID), held at the Ontario Police College at Aylmer, Ontario, near London.

The Shawville contingent attended the conference for the purpose of gathering information and contacts for the formation of a Pontiac organization, called Pontiac Students Against Impaired Driving (PSAID).

PPHS staff advisors were Joyce Newberry and Anne McGowan. Student delegates were Scott Young (Grade 9) and Jeff Bean (Gr 10).

Over two hundred people attended the conference, mostly students and officers of the Ontario Provincial Police. The keynote address, delivered by Rick Miller from Commerce, Texas, was on the subject of Leadership. The various seminars at the conference covered topics such as Ambulance Awareness, Victims, Safe Grad, Starting Your Group, Fundraising, and Self-Esteem.

Local fundraising prior to the conference was so successful that four delegates could be sent instead of only two, as had been expected. "Those canvassed were so generous that we were able to bring two students, which will enable us to launch our own program that much sooner," said Mrs Newberry.

Young and Bean attended all the sessions, learning much to bring back to PPHS, and enjoyed the social events, such as the dance and musical group provided for the students.

Mrs McGowan was most impressed by the scope of the conference. "We have returned with so much information and made so many excellent contacts that our own group should be busy very soon," she said.

The immediate plans of PSAID are to form a committee, establish an awareness program for the school, and, later, for the community, discuss proposals for a safe grad, and include a fundraising activity later in the year.

"We're still looking for funds, and would apprecate any donations of office supplies or equipment to furnish our centre located in the school," said Mrs Newberry.

2 Day Auction Sale

Mechanics tools and equipment
Hand and power shop tools and equipment
Large assortment of hardware and misc. items

Estate of the late Harold Campbell

Bristol, Quebec in Crossroads Community Club, 241 Hall, R.R. #3 (Snake River) Cobden, Ontario 5 miles west of Cobden on Hwy. 17 to Renfrew County Road 13 then 1 mile south.

Sat., March 25 & Mon., March 27

Beginning at 11 a.m. each day.
Similar articles for sale each day

Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, 613-646-7649

SPECIAL STOCKER SPRINGER

COW CALF SALE

Saturday, April 15

at 1:00 p.m.

GALETTA LIVESTOCK SALES

Now is the time to sell your stockers, springers, cow and calf as the demand is very good for these grades of cattle for pasture, etc.
Cattle may come in Friday afternoon, or Saturday morning. Cattle will be sold as the owner requests.
We are getting a very good consignment response for this sale so plan now to attend.

VOLUME DISCOUNT AVAILABLE

For information call

613-623-4467

Guess who's 50!

HAPPY BIRTHDAY

from your family

Lordy, Lordy Look who's forty!

HAPPY BIRTHDAY!

Guess who's 20!

HAPPY BIRTHDAY T.L.

from: Nan, Mom and Aunty

SHE LOOKS PRETTY NIFTY ...

but

guess who's 50!

BIRD & RABBIT AUCTION

sponsored by Renfrew County Bird & Rabbit Club

Saturday, April 1st, 1989 at

BOLDT'S NURSERY, 319 Julian St., Pembroke, Ont.

613-735-5167

Doors open 8 a.m. for entries. Sale starts at 10 a.m. sharp. Caged birds, Chickens, Pheasants, Turkeys, Peacocks, Pigeons and Rabbits.

Terms: Cash Auctioneer: Leonard Daly

Farm Auction

Milking Purebred Holstein herd dispersal of
Joanal Farms Ltd.
Owned by Alvin Stewart & sons Ian and Paul

Wednesday, March 29 at 10:30 a.m.

On the Richmond Road, 1/2 mile east of Eagleson Road, on the farm located at Richmond, Ontario.

135 head of purebred and grade Holstein cattle consisting of: 90 mature cows which includes 73 purebred cows from Triple Threat, Board Chairman, Arlindo Chief, Astronaut, Mattador, Morlin, Lancer, etc.
Bred artificially for year round calving by Jethro, Counsellor, Mattador, Expert, Inspiration, Tab, Dagger Hugo, Jubilant, Worden, Astro Jet, Rainbow Marathon, etc. 6 NIP cows, 11 grade cows. 45 purebred heifers open and bred well grown, of varying ages. All daughters off popular unit sires.
All livestock will be pregnancy checked.
In case of inclement weather, sale will be held under cover. Refreshments available. Owners and auctioneers not responsible for accidents.
Terms of sale: cash or cheque with proper I.D.

Proprietor: Joanal Farms Ltd.
Richmond, Ontario
838-3416

Auctioneers: Delmer Spratt 1-822-1351
Léo & Charles Ménard 1-232-3916
Régent Ménard 1-443-2884

HAPPY 65th O.J.

MARCH 28

from your favourite sister and all the crew back home.

SUBSCRIBE NOW TO

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name .....

Address .....

.....

Postal Code .....

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - $17.00
Elsewhere in Canada - $22.00
Outside Canada - $37.00

Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below

.....

and we will send them a gift card.

MONUMENTS

LLOYD HODGINS - Representative
YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
378 Main St., Shawville, Que. Tel.: 647-3841

SPECIAL WINTER DISCOUNT NOW IN EFFECT

Consult with us now and your monument will be ready for Spring at a LOWER PRICE.

AUCTION!

d'approximatevement 36 vaches charolais et char X Hereford (inseminées d'un taureau pur-sang charolais) les veaux naitront en mars et avril. Ligne complète déquipement de ferme; équipement pour blé-d'inde et autres articles de ferme variés

à la ferme de

Raymond Kelleher

Ile du Grand-Calumet
Un mile après le point, tourné vers le sud; 5 miles sur "Mine Rd" ensuite 1 mile sur le ch. Kelleher (suivre les indications)

samedi le 25 mars

à 10h30 am

15 bonnes, jeunes vaches charolais
9 vaches char X hereford
12 vaches noires et blanches
toutes ces vaches sont toutes inseminées (bred) d'un taureau pur-sang charolais dû en mars et avril
No. 105 tracteur blanc muni d'une cabine approximativement 105 ch
No. 3450 IHC presse à foin ronde, 2 ans plo
Heston faucheuse
Râteau sur caoutchouc New Holland
No. 430 IHC presse à foin carré
Botteleuse automatique Aide à moteur
40 pied de aspirateur à tuyaux
Botteleuse manuelle
Fourche à balle de foin carrée
Fourche à balle de foin ronde
2 charrettes de ferme 10 t avec ridelle 20 pi
No. 508 charrue 4 socs 3 pth
IHC hachoir de foin
16 pi pulvériseur double avec ailes
IHC cultivateur 10 pi, 3 pth
IHC semoir 13 conduits sur caoutchouc
Eston Moissoneuse à blé d'inde 2 rangs utilizé 3 saisons
New Holland boîte à fourrage à 3 batteurs; 16 pi sur une charrette 10 t avec toit
Dion boîte à fourrage à 2 batteurs
Dion souffleur
Jeu de herse à finiton
New Idea sur caoutchouc épandeur
Massey épandeur sur caoutchouc
Jeu de balances sur platforme
charrette à alimeutation
plusieurs autres articles divers trop nombreux pour énumerer

Termes: argent ou chèque avec identification

C'est un bon troupeau de vaches croisées, inseminées d'un taureau charolais l'équipement est en bonne condition de fonctionnement.

Proprietaire/Owner: Raymond Kelleher
Calumet Island, Quebec

Of approx. 36 Charolais and Char X Hereford cows (bred to a purebred Charolais bull) due to calf in March and April, full line of farm machinery, corn equipment and other misc. small farm items

at the farm of

Raymond Kelleher

Calumet Island
1 mile past bridge, turn south, 5 miles on "Mine Rd." then 1 mile on Kelleher Rd. (watch for signs) on

Saturday, March 25th, 1989

at 10:30 a.m.

15 Good young Char.-cows
9 Char X Hereford cows
12 black/white faced cows
These cows are all bred to a purebred Char. bull due in March and April
No. 105 White tractor, complete with cab, approx 105 h.p.
No. 3450 I.H.C. round baler, 2 yrs. old
P.T.O. Heston hay bind
New Holland side rake on rubber
No. 430 I.H.C. square baler
Allied automatic stooker, motor driven
40 ft. pipe elevator, manual stooker
Square bale fork
Round bale fork
2 - 10 t farm wagons with 20' racks
No. 508 4 furrow trip beam plows, 3 p.t.h.
I.H.C. hay chopper
16 ft. hydraulic double discs with wings
I.H.C. 10 ft. cultivator, 3 p.t.h.
I.H.C. 13 run seed drill on rubber
2 row Heston corn harvester, used 3 seasons
New Holland 3 beater 16 ft. forage box on 10 t wagon with roof
Dion 2 beater forage box
Dion blower
Set of finishing harrows
New Idea manure spreader on rubber
Massey manure spreader on rubber
Set of platform scales
Feed cart
Many other misc. small farm items too numerous to list

TERMS: Cash or cheque with proper I.D.

This is a good herd of cross-bred cows all bred to purebred Char. bulls. The machinery is in good working order.

Enconteur/Auctioneer: Jim Dick & Sons
R.R. #2 Renfrew, Ont.
432-7123

Pavillon du Parc appreciation night

by Gilles Gervais

The Second Annual Appreciation night for handicapped people organized by Le Pavillon du Parc in Mansfield was held at the Golden Age Club in Fort Coulonge on Thursday night March 16th.

The well organized evening started at 7 pm and ended approximately 9:30 pm. Many certificates and plaques were presented to different businesses across Pontiac County.

Presentations were made by Le Pavillon du Parc president Francine St Jean and a member of Le Pavillon du Parc Yvon Lacrois of Fort Coulonge. They presented the certificates and some plaques to Stedmans Store of Fort Coulonge, Bélair Garage of Mansfield, Laderoute Grocery and Richelieu Grocery both of Fort Coulonge, Lepine and Morin Lunch Bar of Chapeau, the Pontiac Community Hospital, Pontiac Wool Works and Pontiac Printshop all of Shawville.

All of these businesses have a handicapped person working for them. This special night is to recognize the handicapped people in Pontiac County. On hand for the special evening were mayor of Fort Coulonge Hector Soucie; Pontiac Community Hospital director general Gilles Lanteigne; Dr Alexander Zhivkov; Commission scolaire du Pontiac commissioner Roland Vallière; Knights of Columbus #7221 grand knight Gilles Girard; Lloyd Neville of the Presbyterian Church in Fort Coulonge and many other caring people across Pontiac County.

After the presentations everyone had coffee and cake while chatting.

Photo by Gilles Gervais

Left, mayor of Fort Coulonge and owner of Stedmans Hector Soucie is accepting a plaque from Yvon Lacroix of Fort Coulonge, also accepting the plaque is Sylvia Soucie also owner of Stedmans. The presentation was made during the Second Annual Appreciation night for handicap people organized by Le Pavillon du Parc on Thursday, March 16th at the Golden Age Club in Fort Coulonge.

Pontiac farmers introduced to Welsh methods

Continued from page 1

against the haphazard "cocktail mixture" approach to combining several hay species, stating that mixing "one legume with one grass is the general approach now."

On the subject of good methods of establishing a hay field, he suggested planting a cover crop such as barley, which can then become part of the forage when used as "green feed".

He also discussed ideal planting dates, and stressed the frequent mistake of seeding too deep, which he says is "the single most important factor in unsucessful seeding of Brome Grass."

Farming in Wales

David James raises sheep in an area of southern Wales that is vastly different from, yet in many ways similar to, Pontiac County.

In a region that is populated by the third generation experiencing 65 percent unemployment, agriculture naturally depends upon a high level of government subsidy.

Many of the farms there are as much as 600 years old, yet contain "fields so steep you can hardly walk on them." Two hundred years ago such a farm might have employed 15 men year-round.

Situated on high, exposed ground close to the sea, James' area receives an incredible 90 to 120 inches of annual rainfall, falling on a soil made up of up to three feet of peat over a clay base. The resulting ground is, in his words, "almost impossible to drain."

Drawing on their asset of having large acreage (e.g. 1850 acres) at their disposal, the local farmers have devised a method of reclaiming some of this land for good pasture. Working with 50-acre blocks, they sweeten the soil with lime and phosphate, cultivate it with adapted rotary tillers, fertilize, seed, harrow, and roll, and then "pray to God for wet weather."

"We don't have to pray very hard," he assures, demonstrating his region's annual rainfall level with a graph so tall he could not reach the top, even standing on a chair.

Such methods achieve partial reclamation of unusable land. For complete reclamation, introducing pioneer crops such as rapeseed or turnips will result in pasture where "we can stock 20 lambs per acre."

This practice has resulted in farms producing nearly twice the out put today from eighteen years ago. In 1971, James' farm was producing 1500 sheep. Today that number has grown to 2650. "The key to money in the pocket is this hill reclamation," he says.

Admittedly, another key to financial success in James' region is the Thatcher government's price support program. The difference between the actual market price and the government's guaranteed price can be as high as 50 percent. Local cattle farmers can collect $176 per head in "hill compensatory allowance" from the government.

"It's almost a social fund that allows us to exist," James says. "This pays the wage."

For farmers who can lose 60 sheep per year to motor traffic (unfenced sheep are drawn onto the highways in search of road salt), and who must support over 20 collie dogs, such support has become necessary if they are to eke out a decent living on marginal farmland.

According to James, farming in his homeland requires "guts and know-how." Fortunately, he says, these qualities are not in short supply where he comes from.

PASSPORT PHOTOS

COLOUR OR BLACK and WHITE

READY IN 5 MINUTES

Ideal for job applications, I.D., wedding and engagement announcements, business and many other uses .....

EVA ANDAI STUDIO

YOUR PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER

140 Calumet St.
Shawville

647-5666

Students and staff of

P.P.H.S. Class of '79

are invited to participate in a

REUNION

on May 20th, 1989

at Forest Inn, Bryson

For more information please contact:
Lynn Wilson 647-3013, Cindy Coles 592-4974
or Debbie Morrison 592-5655

Pontiac Hereford Club banquet

The Pontiac Hereford Club held its banquet at Pine Lodge on Saturday, March 18.

The annual meeting was held at 6 pm. The new directors were elected with Hugh McCelland taking the nominations.

A special activitity committee was chosen. They were Edward Tanner, Lyn Guilfoyle, Gerald Watson, Lee Stewart and Sharon Stewart.

A decision to buy new banners for the Fair and possibly a trophy and ribbons for the highest indexing bulls at both or either Test Stations.

The meeting was adjourned.

Eighty-three members and friends enjoyed a delicious roast beef dinner.

Terry Knox acted as master of ceremonies. Grandfather of the day, Edward Tanner, proposed a toast to the ladies.

Carolyn Knox presented a gift to Karen Barr, the Beef Hostess at Shawville Fair 1988.

Terry Knox made mention of some new Herefords that have been purchased by members.

Hugh McCelland explained the government plans for the Hereford Club. Two abattoirs (slaughterhouses) have been closed this year and everyone has to work on a program to get the pounds of beef.

Dr Grant Rogers gave a most encouraging talk to the breeders. He congratulated the Club for its years of work and service to the community. He said that the purebred Hereford cow would soon have to be put back in the herd to have some consistency in the calf crop. There is certainly sale for the Hereford heifers in that everyone wanted steers for sale, besides the ease of calving in the Hereford cow.

Dr Rogers thanked the Club for inviting him.

President Bill Russell thanked Grant for his comments.

Elaine McKibbon presented Carolyn Knox with a gift.

Door prizes were drawn and a spot dance prize was given throughout the evening.

SMITH & ASSOCIATES

INCOME TAX

PREPARATION and PLANNING

Providing professional service and trained staff for over a decade

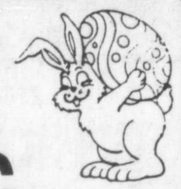
COWLEY BUILDING
MAIN ST., SHAWVILLE

647-2403

EASTER SUNDAY SPECIAL

for all the family at the

Bouleau Blanc



MORNING BRUNCH 11 a.m. to 1:30 p.m.

Adults $6.50

SPECIAL from 4:30 p.m. to 7:30 p.m.

Buffet $14.00 person

RESERVATIONS 648-2377

DINING ROOM CLOSED GOOD FRIDAY

Harris hired by Algonquin

"I want the clients to have input into what's happening in the program and feel they have a stake in the format of the program," says new Pre-Employment Preparation teacher at Algonquin College, Lindsay Harris.

Lindsay is a native of Shawville, where he attended elementary and high school. His impressive post-secondard education initiated at Carleton University where he obtained a Bachelor of Arts degree. Lindsay then pursued the Forestry Program at Lakehead University and subsequently worked across western Canada in a variety of Human Services positions. He then applied to the University of Regina where he completed his Bachelor of Education. Returning to the valley a few years ago, he was employed by the Renfrew County Board of Education in Special Education as a literacy teacher at the McLachlin Centre in Arnprior.

"These employment disadvantaged youth will acquire communication, assertiveness training, values explanation and listening skills. They will learn to access local community and educational resources. They will undertake to develop such career planning activities as resume preparation, job search and interview skills," says Harris. The main focus of the program at the moment, is on group-building activities. "I want the clients to feel there is development and focus to their activitites," he adds.

Lindsay Harris lives in Braeside with his wife, Dr Teri Rheaume and their two children, Justin two and Jesse one. He is the son of Pat Harris and the late Iverson Harris of Shawville, and sister of Lynette Harris.

Easter Sunday is March 26

Give Flowers in a Frosted Glass Bowl.

T-E241

Send Teleflora's exclusive French Tulip Bowl Bouquet. Fresh Spring flowers arranged in a beautiful glass bowl, decorated with a delicately frosted design of sculpted tulips. To send one anywhere, call or visit our shop today.

Free Delivery
Open Sundays

$39.50

Bay Fleuriste Enr. Florist Reg.

13 rue Front N., Campbell's Bay
Tel.: 648-2148

Tell us Teleflora

MIXED STAG

in honour of

LISA WICKENS & DERRICK MOHR

Saturday, March 25th

9:00 p.m. at

GAVAN'S HOTEL, Quyon

Pontiac Co-op Medical Services

Shawville, Quebec

will be closing March 31st, 1989

Anyone having any claims or debts against this company, must send them in by April 14th, 1989 to:

P.O. Box 479
Shawville, Quebec, J0X 2Y0
Tel: 647-2568

IN-STORE ***Bakery*** ***TREATS***

- HOT CROSS BUNS • BRAN MUFFINS
- LEMON PIE • COOKIES • DONUTS
- DATE SQUARES • LUNCH CAKES

(Closed Good Friday, open Saturday as usual)

Pontiac Home Bakery

ELLIOTT'S

PHONE **647-2575** SHAWVILLE

autopar

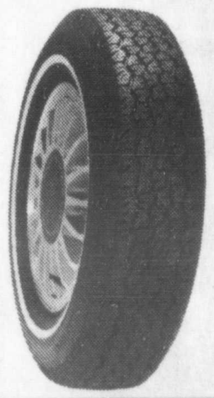
Spring **TIRE VALUES**

CUSTOMER CARE ...You can depend on it!

FOR MOST NORTH AMERICAN BUILT CARS & LIGHT TRUCKS

4S II ALL SEASON STEEL RADIALS

The Autopar 4S II All Season Radial offers the convenience of an all season and the durability of steel belts at an economical price.



PRICES START AT

$55.25

P155 / 80SR13

FREE

INSTALLATION & VALVE STEM BALANCING EXTRA

FULL ROAD HAZARD GUARANTEED AT NO ADDITIONAL COST

(See your Dealer for details)

EADES BROS

Shawville

647-2073 or 2074

Editorial

Challenges and opportunities

The news that the Shawville Fair has been chosen as the regional fair for West Quebec is an inspiration to everyone who is working for the improvement and economic development of Pontiac County. It is proof that determination and hard work can be successful, even in the face of apparently insurmountable odds.

Two years ago it seemed that the Quebec Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAPAQ) was close to a decision about the regional fair, and Shawville was not in the running. But eventually Pontiac proved irresistible. The support received from all parts of the County, the numerous visits, and telephone calls to Quebec City by Pontiac Agricultural Society president Lucille Hodgins, the letter writing campaign to the Minister of Agriculture Michel Pagé, and finally the presentation to MAPAQ officials in Shawville in December demonstrated that Shawville was really the best place to have the regional fair.

Of course that was just the lobbying end of things. Ultimately, the choice was decided by the quality of the Shawville Fair itself. A one-hundred and thirty-three year-old tradition of striving for excellence had already created the best fair in West Quebec. The hundreds of volunteers who every year spend weeks and months planning the fair and making it work during those hectic six days in September have created a fair of which the whole County can be proud.

The original drive to achieve regional status began because there were plans at the federal government level to diminish the revenues of smaller fairs and because there seemed to be additional revenues available from the provincial government for the larger agricultural fairs. Although these considerations still hold, many other advantages will come to the Shawville Fair and to Pontiac County, not the least being the recognition of Shawville and area as a center of agricultural excellence.

With the changes come many challenges as well. An administrative structure has to be set up which will include all of the other fair boards in the region, which stretches from the western end of Pontiac County north to Maniwaki and Mont Laurier and east to Lachute. In addition, a marketing plan has to be developed to encourage exhibitors and spectators from all over the region to attend the Shawville Fair.

The replacement of the exhibition space lost when the octagonal hall burned, and the renovation of the arena and community center are major concerns that have to be dealt with this year. With the funding help that the provincial government seems willing to provide, there is now an opportunity to build the facilities required by a larger fair.

There have been many changes in the Shawville Fair since its small beginnings in a Clarendon field in 1856, and there will be many more in the future as the Pontiac Agricultural Society continues to respond to the changing needs of agriculture in the County. Converting from a district to a regional fair is a stimulating challenge for the Fair Board and, with the talent, enthusiasm and energy available there and in the community, a successful result is assured.

Ross Dickson

Rustic Rhetoric

by. E.B.W. Mulligan

Pontiac Rambles Quyon up to Ladysmith

Well, as I started with nutshell glimpses of Pontiac starting in Aylmer and ending in Quyon last week.

Let's continue on up Old Highway 148. We'll bypass Wyman and cross over the tracks leading to Bristol Mines which we'll visit on our way back.

We'll keep touching small important stopping places like Maryland Station. Then, go on to McKee, always keeping to the places on the right, we learn that Caldwell and Weirstead are just a few miles away and if you kept going back that side road you could go by Onslow Corners and stop at Wolf Lake, but let's keep on going west.

We come to a nice little town, the biggest in Pontiac, and we see the welcome sign which states that there are two thousand people in Shawville sponsored by the Women's Institute. (I think this is the only town in Canada where the Women's Institute sponsors so many people.) Shawville is situated on a height of ground in the center of Clarendon. It could be considered the hub of the Pontiac, no hitching post or wooden sidewalks here. There is a modern hospital, THE EQUITY - the pulse of the Pontiac for 106 years, grain distributor mills, at least six Protestant churches, the oldest country fair starting in 1856. There are many hardwares, lumber distributors, grocery stores, hotels, automobiles and service stations, a few restaurants, jewellery stores, many small shops and one that's sure to get you in the end, a funeral parlour. If you stop and enquire around town, you'll find out that Orangemen have been organizing here since 1836.

Go down street and ask a senior citizen what was the main reason that Shawville was so important? He'll answer – "Let me tell ye Shawville has always been a centre where everything happens. We have had pioneers, farmers, shantymen, clergymen, weavers, shoemakers, tailors, tanners, carpenters, coopers, blacksmiths, harnessmakers, storekeepers, and bakeries, set up here as soon as the township needed them."

Before leaving the Shawville-Clarendon area, we'll backtrack to Highway 148 and go west to see the last of the big silo farms. Turn around near the junction of Highway 148 and the road to Portage du Fort which we will meet near the end of our trip. Now, we head back to Shawville, up Center Street onto the Picanoc Road as it was called after going through the only signal lights in Pontiac.

We head north and notice the land is more or less sandy and lighter. A few farms come up on either side of the road. We pass through Yarm and notice the Bristol or Onslow Hills in the far east and come to Charteris where there is a church and a store and on the right as you leave you see a tobacco farm one of a dozen or so in the area. Continue on back and the road gets winding or tortuous and look on the left at a log house, once called Hodgins Post Office. One finds it odd that no place in Clarendon carried the name of this illustrious family but when you enter Thorne Township you find the name but it too has disappeared.

On we go on our trek through Pontiac, and notice a nice little stone church on the right, an Anglican Church, St George's. If one had time, you could cross the Quyon River and soon find a small cemetery an early Roman Catholic used to serve this community.

Back on the Picanoc Road, we come upon a cosy little village with St John's Luthern on the hill as we enter Ladysmith. This settlement was opened by Irish and subquently settled by Germans who still make up most of the year-round population of the hamlet.

As you look around the little extra clean settlement, you find an hotel, a recreation hall and quiet clapboard houses. Get going towards Otter Lake. A bit out of town, you come onto another Lutheran Church on the left, the Zion Church at Schwartz.

(More next week).

Letters to the Editor

Interesting news

Dear Editor:

Having read two editions of your newspaper, February 1 and 8th, 1989, I found it very interesting, and brought back old memories, such as reading the yearly report of the Quebec Provincial Police at Campbell's Bay, and many interesting news of the old Pontiac.

As you might know, I lived in Campbell's Bay for 12 years, 5 out of 6 of our children were born there. I was in charge of the QPP for that length of time, retired as a Sgt-Det.

Enclosed find a cheque for the amount of $22.00 as my annual subscription.

Yours truly
André Audet
Kanata, Ont.

Information requested on Lang family

Dear Editor:

Like many Canadians, I'm engaged in a search for information about my family. My earliest Canadian ancestors came from Shawville. My great-grandfather was Humphrey Lang, a local merchant who died in 1909.

In talking to Mr Lawrence Lang of Shawville, he mentioned that your paper had published an article some years ago listing the names and details of immigrating families. He thought it had been compiled by a priest in Otter Lake.

I'm writing to ask if there is a way to locate the article which would be very helpful to me and other searchers. I'd be grateful for any other advice on how one could get information on families in the area.

With thanks for your help,
Michael E C Lang
306 Delaware Avenue
Burlington, Ont.
L7R 3B2
March 4, 1989

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204 FAX: 819-647-2206

Ross Dickson — Editor
Brent Horner — Display Advertising Manager
Richard Wills — News Editor
Denise Belec — Journalist
Claire Lunam — Classified Ads, Circulation

ADVERTISING DEADLINE
5:00 p.m. Monday
PUBLISHER
Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, 133 Centre Street
Shawville, Québec, J0X 2Y0
ANNUAL SUBSCRIPTION
Pontiac County, $17.00
Elsewhere in Canada, $22.00
Outside Canada, $37.00
Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT
Contents copyright 1988 by Pontiac Printshop Ltd.
Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER
Canadian Community Newspaper Association
Association of Québec Regional English Media
Ontario Community Newspaper Association
Réseau Sélect Newspaper Network
Audit Bureau of Circulations

PCLA meeting draws small turnout

by Richard Wills

Only a dedicated handful of people could be persuaded to brave the inclement weather of March 15 to attend the formative meeting of the Pontiac Civil Liberties Alliance, held in the cafeteria of McDowell Elementary School in Shawville.

Steve Harris, a representative from Outaouais Alliance, attended the meeting to invite the new organization to affiliate with his group, if it chose to. Aside from Harris and PCLA founder Ernest Gregory, only six others attended this first meeting.

Gregory read a prepared statement of purpose for his organization, saying that "Bourassa and Parizeau have lowered Quebec politics into a contest of degradation."

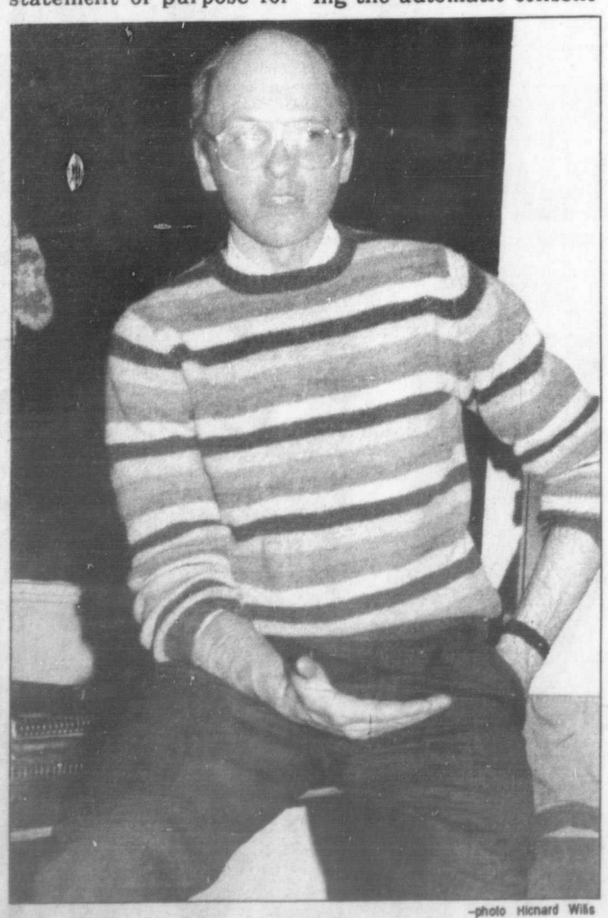
Gregory emphasized his belief that "Citizens do not acquire rights from the government. It is the Creator or the quality of being human that gives us our basic rights."

Gregory quoted the United Nations' 1947 Declaration of Human Rights, which states that "The human person is more important than the racial, national, or other group to which he may belong," and that "Any social pressure on the part of the state, religion, or race, involving the automatic consent of the human person is reprehensible."

He cited examples throughout history of languages that have survived extinction in the face of cultural dominance, and pointed out that "culture at the material level is cumulative and assimilative."

Gregory further condemned "what the Quebec nationalists are doing to the youth of the country," replacing the province's "domination by the Catholic Clergy with domination by the nationalists."

Concluding that "the nation-state is obsolete," Gregory brought the situation back home by recommending that, "In Pontiac a clear message should be sent that insists that English rights be defended by the Quebec government."



–photo Richard Wills

Steve Harris of Outaouais Alliance attended the March 15 meeting of the Pontiac Civil Liberties Alliance to explain how his organization is approaching the problem of language rights.

Outaouais Alliance

Harris was not prepared to propose tactics to those attending the meeting for protecting their rights, aside from suggesting the general approach of resistance through non-payment of taxes or traffic tickets.

"*Legally*, we should fight back," he stressed, but it takes people to make that fight.

Referring to recent demonstrations calling for the reinstatement of Bill 101, Harris pointed out that the original law may have been better for Anglophones than Bill 178.

At least small businesses had a right to bilingual signs under 101," he said.

Still, he said "Despite 178 we're still in a democratic place. The majority of the francophone community is on our side," he insists.

"I can't find a single Frenchman who will tell me that my English sign will destroy his language."

Harris maintained that, despite the recent actions of the Bourassa government, it is still within the ranks of the Liberal Party that anglophones would most likely find support. "It seems to have been Bourassa's decision," he said.

Even so, he allowed, "It's going to be awfully tough to vote Liberal," in the next election. "Pontiac has to tell MNA Middlemiss how unhappy they are."

Discussion followed of how Quebec may be facing an increase in anti-French backlash from outside Quebec.

The fact that the local QPF detachment includes no anglophones brought out the thought that the province is becoming isolated. "It needs breathing room," Gregory said.

In concluding, the group was told that only after the Bill 178 regulations are spelled out can the question of legal loopholes for bilingualism be explored.

"We'll try to drum up a civil liberties lawyer for next month's meeting," Gregory promised. The next meeting is scheduled for April 20 in Shawville.

Since the March 15 meeting, Gregory has been informed of instances of apparent discrimination against anglophones originating from Sacred Heart Hospital in Hull. One case ivolves what he considers a "flagrant case of medical abuse" against an 89-year-old patient.

On the subject of civil disobedience as a method of fighting such injustice, Gregory cautions that such action must always be non-violent, and must be well-managed.

"One must always be prepared to pay the personal consequences of any such actions," he advises. "It's not to be advocated lightly."

Declaration has its roots in Quebec

by Richard Wills

The United Nations Universal Declaration of Human Rights celebrated its 40th birthday in December, 1988. In addition to this anniversary, the document often refered to as the "Magna Carta of Mankind" has also received attention during the past few months because of Amnesty International's worldwide "Human Rights Now" music tour, and, in Quebec because the declaration has often been cited as a philosophical foundation for groups fighting for language rights.

Ironically, this document, hailed worldwide as a milestone in the evolution of civilized society, had its origins in Quebec, at McGill University in Montreal.

The original draft of the declaration was witten in 1949 by John P Humphrey, originally from new Brunswick, who had just been named Dean of Law at McGill. Through a wartime friendship, Humphrey was invited to work for the U N, where he remained for 20 years.

According to the Canadian Human Rights Foundation, "The U N Human Rights Divison's Chairman and political master was Eleanor Roosevelt. Over tea in her Washington Square apartment, she met with Humphrey, Charles Malik, the Lebanese vice-chairman, and P C Chang, the division's Chinese rapporteur.

"The irreconcilable philosophical differences between Malik and Chang led them to charge Humphrey with writing a draft declaration.

"So it was, through coincidental friendships, cultural chasm and twists of fate that John Humphrey became the author of the first draft of the Universal Declaration.

"According to Humphrey, a new committee was appointed which worked so well it was possible to send a draft declaration to the General Assembly in time for it to be adopted as the Universal Declaration of Human Rights, on the night of 10 December 1948.

The Magna Carta of Mankind

"The Declaration has acquired a moral and political authority equal, if not superior, to that of any other contemporary international instrument. Eleanor Roosevelt called it the Magna Carta of Mankind. Alexander Solzhenitsyn has said that its adoption was the greatest success of the United Nations. And in a recent speech at the United Nations His Holiness Pope John Paul II referred to the Declaration as 'the basic inspiration and cornerstone of the United Nations'.

"Humphrey said recently in a speech for the inauguration of a McGill lecture series on Human Rights in his honour, "It turns out that the adoption of the Universal Declaration was a much more important event than anyone could have dared imagine in 1948.

"The Declaration has now become much more than, in the word of its preamble simply 'a Common standard of achievement for all peoples and all nations'. The Declaration according to Humphrey has 'been invoked so many times as if it were law, and so many resolutions have been adopted saying that the Declaration shall be observed, that it is now part of the customary law of nations and is therefore binding on all states'.

"A copy of John Humphrey's handwritten draft of the Declaration can be found at the McGill University Library."

According to the McGill University *Reporter*, the final version presented to the UN by René Cassin of France, contained "44 basic articles although it only left out two of Humphrey's notions. The ultimate version adopted by the General Assembly of the UN on December 10, 1948 had 30 articles. It was close in concept to Humphrey's original but after so much reworking, the language was quite different.

"In 1968, prior to winning the Nobel Peace Prize, Cassin said that he had written the first draft, a claim that is frequently accepted as factual."

Professor Humphrey, now 83, attended the Amnesty International Rock Concert at Montreal's Olympic Stadium last summer. As past president of the Canadian Chapter of Amnesty International, he played an important part in local events marking the organization's 25th anniversary.

McGill Law Professor Irwin Cotler has said, "The advent of the 40th anniversary of the Universal Declaration, and the historic role played by Professor Humphrey in its drafting have made him a most sought-after person at national and international commemorations of this unique event."

THE WAY WE WERE in THE EQUITY

compiled by Richard Wills

25 Years Ago

March 19, 1964

Pulp Mill Planned. "Further industrial development in the Upper Ottawa Valley" is definitely in the plans of the Consolidated Paper Corporation Ltd., according to vice-president of woodlands operations J G McLeod who spoke to an interested group of mayors, councillors and and members of both Federal and Provincial parliaments last Saturday a the Top Hat Pavillion in Campbell's Bay.

The company acquired the firm of Gillies Bros. and Co. in October, 1963, including their plants at Waltham and Braeside. "This acquisition makes available in the Ottawa Valley sufficient pulpwood resources to support a large pulp and paper mill," which local listeners were inclined to believe will be located in this district.

Atomic Defence. After the acceptance of a new slate of officers for the next year at their Monday meeting, Shawville Rotary Club heard an arresting talk on civil defence by Dr Haddon Rabb, medical officer of health for the County of Pontiac. Even though atomic war is banned, Dr Rabb feels since taking a course at the Arnprior Defence College that people should do something to plan for their protection.

Officers elected at the meeting were: Edgar Schwartz, Orla Young, Pierre Bilodeau, Bud Rowat, Nellis Hodgins, Hugh Middleton, Fred Metcalfe, and Ken Smith.

Hockey Train. For fans going to Smiths Falls to watch the fourth in the best-of-seven finals of the Senior A Hockey League between the Shawville Pontiacs and the Richmond Royals, the train will be leaving Shawville at 6 p.m. SHARP.

The CPR train idea is the brainchild of Don Paul, who is being assisted by committee members Brent Horner, Laird Murray, and Carson Hodgins.

Married. At St James R C Church, Portage du Fort, on March 7, Leona Dora, youngest daughter of Mr and Mrs Andrew Brisbois of Vinton, married David, eldest son of Mr and Mrs Simon Malette.

50 Years Ago

March 16, 1939

Stave Wood Wanted. Orders will be received by Borden Corrigan for stave wood at 75 cents per load (approximately one and one-half cords) delivered in the village; also orders taken for rural district.

Father & Son Banquet. More than one hundred men and boys attended the second annual Father and Son Banquet of the Shawville Trail Ranger Camp and Tuxis Square, held in the Sunday School room of the United Church on Monday evening at six o'clock.

After a hearty meal, the boys and their fathers enjoyed a varied programme, presided over by Jack Tolhurst, Mentor of the two clubs.

Toasts were proposed by: Billy Shore, Dean Fokes, Earl Garrety, Ass't Mentor Clarence Dean, and Urquhart Campbell. Sub chief Ranger John Brough entertained with a humorous reading, and Tally John Howard, Ted Reid, and Deputy Pretor Buzzy Hodgins with instrumental music. Mr W A Hodgins, Honorary Chief Ranger, spoke for a moment in delightful fashion to close the programme.

Born. At Shawville Community Hospital on March 7th, to Mr and Mrs Paul Compeau of Caldwell, a son, Robert Glendon.

At Shawville Community Hospital on March 9, to Mr and Mrs Earl Dods of Maryland, a son.

Married. At the United Church parsonage, Shawville on March 11, Miss Lilly Uzina, daughter of Mr Ed Tubman and the late Mrs Tubman of Bristol Ridge, Linden, son of Mr and Mrs William J Hodgins of Hodgins Post Office, Thorne.

75 Years Ago

March 19, 1914

Publication Witheld. We have received a publication signed "Pro Bono Publico" which deals with municipal matters in the township of Bristol, but as the writer's remarks are somewhat personal in character, we do not care to give it space in THE EQUITY unless the author is prepared to append his own signature instead of the *nom-de-plume* that he has employed. When a writer undertakes to make direct charge against any individual or body of individuals, he should have the courage of his convictions and come out above board, instead of using the editor as a sort of shield. When the editor feels it is his duty to criticize or condemn what does not appear to be in the public interest, he has to do so on his own responsibility. The man who signs his name to any production intended for the public eye shows that he is ready to stand by it, no matter what the consequences may be, and if every writer were forced to adopt this method, fewer harsh statements would find their way into print.

Local News. Mr W H Barr is taking out a quantity of boom timber for the U I O Co. and delivering it to the Ottawa. It is being cut on Mr A Seaman's property, 8th line.

The Howard-Elliott Lumber Co have delivered a large quantity of sawn lumber at the railway station here, which was cut during the present season at Ladysmith.

Mr E T Hodgins has been appointed manager of the Shawville Egg Circle, which during the past year was found to be of great advantage to the members.

Fifteen hundred bushels of oats arrived at Shawville Grist Mill. Forty-five cents per bushel.

100 Years Ago

March 21, 1889

County Council. The first regular meeting of the County Council for the current year was held at the usual place on Wednesday of last week. It having been decided at the December meeting that the question of location of County buildings should be deferred until the succeeding board should be appointed.

The prospect of an interesting session induced a much larger assemblage to gather in the superb auditorium of the council chamber than has been seen within the walls of that edifice on an occasion of similar character for some time past. The people of which it was composed hailed from all quarters, but from those places which are aspirants for the location of the much coveted buildings, in the event of its being changed from Bryson, the representation was the greatest.

The oath of office was administered to the following mayors: Beckett of P D Fort, Mooney of N Onslow, Campbell of Bristol, Sheppard of Thorne, Eades of Clarendon, Gaboury of Bryson, Hughes of Litchfield, Bryson of Fort Coulonge, Landon of Mansfield, Knox of Shawville, McLean of Quyon, Heeny of Alleyn, Palmer of Leslie, Hennessy of Chapeau, Taylor of Wlatham, and Hayes of Sheen.

The first act of the council was the unanimous re-election of Mr S McNally to the position of Warden, which was a fitting testimony of the high appreciation in which his services as head of the Council for a continuous period of eight years is held by those who have sat around him.

The question of county buildings, which was the last item on the bill of fare, seemed to be a dish which the county fathers were loth to tackle, at last Mayor Bryson moved in effect that, in view of the drawbacks and disadvantages in reaching Bryson as compared with other places along the line of railway, it is expedient that the *chef-lieu* be removed to a point on said railway. The mover being challenged by the mayor of Bryson to name a point, he inserted the word Shawville in the resolution. The motion was seconded by Mayor Knox.

Safety first

by Denise Belec

Locking your car

The Police's *locked door operation* caused quite an uproar before Christmas. Many questions were raised such as "do the police have the right to give tickets for unlocked doors? and where does their jurisdiction stop?"

Police officers are regularly asked the questions, and everyone is talking about it in the supermarket and on the street. Many people know someone who was fined $30 and are now locking their doors.

Can police officers fine car owners for not locking their car doors? Yes, according to article 381 of the Highway Safety Code which stipulates that "No person may leave unattended a road vehicle that is in his custody without previously removing the ignition key and locking the doors."

This regulation is applicable to all road vehicles parked on public highways. The Highway Safety Code defines a public highway as "the surface of land or a structure, the maintenance of which is entrusted to a municipality, a government or one of its agencies, over part of which one or more roadways open to public vehicular traffic are laid out."

By enforcing this regulation police hope to reduce the number of crimes involving road vehicles.

Following the national trend, theft of road vehicles has increased by 59.3% in Pontiac County in 1988. (This does not include objects being taken from vehicles).

Even though this regulation does not apply to private property, police recomend that owners lock their vehicles in their driveways. In May 1988 THE EQUITY reported that three vehicles had been stolen (from driveways) in the Fort Coulonge area over the April 29th weekend. All three vehicles were not locked and two had left their keys in.

In 1988, 43 vehicles were reported stolen.

Anyone who has a subject they'd like to see discussed in this column please write to Safety First, in care of THE EQUITY. Box 430, Shawville Quebec, JOX 2Y0.

Driving licence exams

The mobile testing unit of the Régie de l'assurance automobile du Québec will be at the Community Centre in Campbell's Bay on Tuesday, April 18, 1989 from 10:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 3:30 p.m.

Candidates wishing to obtain a learner's permit, or a driver's licence must call the Hull office for an appointment. The number is 771-7834. Collect calls are accepted.

Obituary

Raymond John Lamothe

Raymond John Lamothe died on Friday, February 24, 1989, at the age of 47.

He was the loving son of Agnes (Turgeon) Lamothe and the late Ross Lamothe of Calumet Island, Quebec.

He was the dear father of Duane, Wanda, Preston and Cory.

He was the dear brother of Judy Benoit of Beamsville, Ontario, Michael of Renfrew, Philip of Beech Grove, Peter of Calumet Island, Suzanne Simard of Stratford, Ontario, and Walter of Laval, Quebec.

The funeral was held on March 1 to St Ann's Church on Calumet Island and interment was in the Parish Cemetery.

WOOL WORKS

Give an Easter Basket with a difference

* Herbal Soaps
* Homemade Jams
* Stencilled Note Cards
* Cedar Eggs

and much more

Pontiac Wool Works

Lang St., Shawville 647-3749

Mon. - Fri. 9 - 5, Sat. 10 - 4

"We're more than a yarn store"

NEW Service

Bring us your old or valuable photographs for copying

Copies made on the premises (no risk of damage or loss)

We will return your originals plus new professional negatives and prints

Enlargements up to 16" x 20"

We also do black & white photo restoration and oil colouring

studio Andrée

Chartered Master Photographer

648-5537 121 Lunam St., Campbell's Bay, Que.

THURSDAY, MARCH 23rd ONLY!

10% OFF

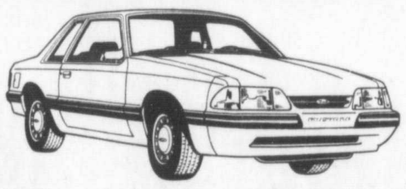
ALL SPRING FABRICS

COME SEE THE 1/2 PRICE TABLE FOR GOOD BARGAINS

Ellen's Fabrics

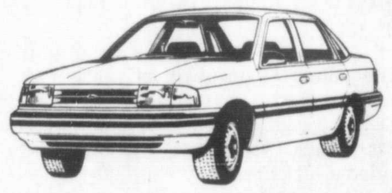
Hwy. 148, Shawville, 647-5934

SEE THE ALL NEW 1989 FORD PROBE HERE!



FORD MUSTANG

89% FINANCING on all 1989 Ford and Mercury Cars, Ranger Trucks and Bronco II's



FORD TEMPO

MERCURY TOPAZ

MERCURY GRAND MARQUIS

FORD RANGER

FORD LTD CROWN VICTORIA

Shawville Ford Inc.

Your Ford - Mercury dealer

Hwy. 148, Shawville 647-2721 or 2722

Spring Gift Giving

Spring a Gift on Someone Special.

T-E242

Brighten your day – or someone else's – with an exclusive Teleflora Spring BowTique Basket Bouquet. The season's freshest flowers delivered in a white rattan basket with a crisp floral fabric bow. To send one anywhere, call or visit our shop today.

29.50 & 35.00

Free Delivery

Open Sundays

Fleuriste Enr. Bay Florist Reg.

13 rue Front N., Campbell's Bay

Tel.: 648-2148

Tell us Teleflora

Photo by Gilles Gervais

Left, Fort Coulonge Ball Hockey League vice-president Robert Soucie and, right, president René Morissette are presenting the Coach of the Year award to the Rangers coach, middle, Jacques "Jake" Graveline. Nobody questioned the league's choice, Jake got quite an ovation from the crowd. The presentation was made at the Ball Hockey League banquet at the Parish Hall in Fort Coulonge on Saturday night March 18th.

Jake is ball hockey coach of the year

by Gilles Gervais

The Third Annual Fort Coulonge Ball Hockey League banquet was held at the Parish Hall on Saturday night March 18th.

A total of 10 torphies were presented, 8 individual, 1 regular season and 1 playoff.

One of the league's organizers Luc Sicard, league president René Morissette and league vice-president Robert Soucie made the presentations.

The league's regular season champions, Ozanam Roy, was presented with a trophy. The playoff champions Stedmans were also presented with a trophy.

For the individual trophies, Denis Souce was top scorer, he had 54 points during the regular season for Stedmans. The Rookie of the year was Wayne Marion of Ozanam Roy. In his rookie season he scored 52 points.

The Most Gentleman Player went to Pete Deneault of Stedmans. Top Goalie was Daniel Brochu of Ozanam Roy.

Top Defenceman was a tie between Bruce Soucie and Sylvain Boisvert of the Devils. Most Valuable Player went to Michel Danis of Motel Coulonge.

The playoff MVP was won by goalie Glen Bamford of Stedmans and the Coach of the Year award went to a man who finally was recognized for his effort in the league, Jacques "Jake" Graveline of the Rangers.

Members of the league committee were also recognized for their work in the 1988-89 ball hockey season. The league presented three people with nice gifts. They were René Morissette who is president; Robert Soucie, vice-president and Luc Sicard who is a good organizer for the league.

Statician Edmond Martineau who plays in the league was also presented with a gift for taking care of the stats all year long.

The six teams of the league presented different trophies and gifts to their own coaches, players, stick boys, etc. Everyone had a great time to the sound of Joe Geremain's stereobizz.

Photo by Gilles Gervais

The trophy winners at the 3rd Annual Fort Coulonge Ball Hockey League banquet held at the Parish Hall on Saturday night March 18th. Back row from left to right, Léo Bélland, Pete Deneault, Yves Soucie accepting for Wayne Marion and Denis Soucie. Front row from left to right, Gaétan Roy, Guy Soucie, Guy Beaulieu accepting for Michel Danis, Glen Bamford and Ronald Gervais accepting for Daniel Brochu. Two other winners that were not present for photos were Bruce Soucie and Sylvain Boisvert, their trophies were accepted by their coach Robert Mallette.

Pontiac Selects win broomball tournament

by Gilles Gervais

The Pontiac Selects broomball team won the Pembroke Broomball Associaion League championships two weeks ago against Round Lake #1. A tournament was organized this past weekend at the Pembroke Memorial Centre and a total of 16 men's teams and 8 women's teams participated.

In the "A" division finals the Pontiac Selects and Round Lake #1 met once more and again the Selects came out on top. They needed overtime but won by a score of 5 to 4. These two teams seem to be facing each other all the time at an important stage of the season, battling for first place or playing each other in the finals like they did a couple of weeks ago. Again in overtime or meeting in a tournament "A" final game once again in overtime.

Alain Desrochers scored the winning goal in overtime for the Selects. Willy Ladouceur, Mike Pearson, Daniel Tremblay and Victor Lemaire each socred 1 goal for the champions.

Earlier in the tournament the Selects had defeated a team from Carp 5-0. They won their second contest 2-0 against Golden Lake. Their third game was against Beachburg, this time the score was 2-1, it was the first goal allowed by Selects' goaltender Luc Ladouceur in 3 games. In a total of 4 games Ladouceur gave up only 5 goals to their opponents which is a pretty good average.

The Pontiac Selects received $450. plus a trophy. The runner up team, Round Lake, won $350. plus a trophy.

For the individual trophies, Luc Ladouceur of the Selects was named best goalie in the tournament. His father veteran defenceman Willy Ladouceur was chosen Most Gentleman Player and Victor Lemaire also of the Selects was the tournament's MVP.

In the "B" division, Pembroke Road Runners were the winners and a team from Lapasse were the runners up.

On the womens side, Haley Station won the tournament and Arnprior was the runner up.

Congratulations to the Pontiac Selects Broomball team for winning the Pembroke Broomball Tournament.

Coop lose game, protest money and respect

by Gilles Gervais

The young Coop team of the Pontiac Industrial Hockey League who won first place this season gained a lot of respect from other teams and many fans this season.

After winning their series against the defending champions Pontiac Tire last week, the Coops, who are the youngest team in the league, knew that they were starting a best out of seven game final series against Valu-Mart on Friday night March 17th then Saturday and Sunday.

The Coops had a good first period in the first game. They took a 2-0 lead on goals by Gilles Mousseau and Réjean Gervais. The second period was all Valu-Mart, as they scored 5 unanswered goals to take a 5-2 lead going into the third period of play to win the game 7 to 2 and take a 1-0 lead in the series.

Luc Vaillancoeur scored 2 goals for the winners. Robert "Nounou" Graveline had 1 goal and 2 assists; Bert Dufour and Dave VanHoof each scored 1 goal and 1 assist; Jacques Paré and Denis Vaillancoeur had 1 goal each; Eldon Boisvert picked up 2 assists for the Valu-Mart team.

The Coops played 5 games in their series with Pontiac Tire and Valu-Mart only played 1 full game in their series against Calumet Island Voyageurs who dropped out of the playoffs.

On Saturday, March 18 the second game of the series was to be held at 3:30 in the afternoon. Unfortunately some of the Coop players were in Petawawa playing in a hockey tournament there and were unable to return to make the game on Saturday. The Coops came up shorthanded and league president Marcel Cabale declared Valu-Mart the winners of the game. The Coops protested and lost the protest and the $100 they had put up for the protest in the first place. The ice time also had to be paid.

Sunday's game the Coop players were all up and ready for the game and so were the Valu-Mart squad.

It was a good close game in the first two period as Valu-Mart took a 2-1 lead.

Eldon Boisvert took care of the scoring in the third period as he hit the net twice to give Valu-Mart a 4 to 1 victory. Boisvert had also scored in the first to give him 3 goals; Luc Vaillancoeur had the other goal for the Valu-Mart team, who now leads the series 3 games to 0.

The fourth game will be played on Friday night March 24th starting at 7:30 pm.

PRESLEY'S HOTEL
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
Friday & Saturday, March 24 & 25
featuring
"FOXX"
Our kitchen is closed for renovations.
We are sorry for any inconvenience
this may cause.

RIVER VIEW INN
NORWAY BAY, QUEBEC
Featuring the Rock Band
"Once Again"
Friday, Saturday, Sunday
March 24, 25, 26
9:30 p.m. to 2:30 a.m.
COME JOIN THE FUN!

To All Snowmobilers
Fri., March 24 and Sat., March 25
Don't miss International Artistry in Roping with Carmel Gowan
- Plus Larry Swant -
NO COVER CHARGE
LESLIE RANCH INN
Otter Lake, Quebec

Dew Drop Inn
Otter Lake, Quebec
Featuring
LARRY KENNY AND THE DRIFTERS
ROCK - COUNTRY - WESTERN
Saturday, March 25, 1989

A CRAZY DAY TO WIN!
Saturday, April 1st, 1989
MONSTER BINGO
SPONSORED BY RENFREW ST. JOHN AMBULANCE
WITH THE KIND ASSISTANCE OF SPORT RENFREW
at the RENFREW ARMOURIES, 1:30 p.m.
DOORS OPEN AT 12:00 NOON
OVER $2,000 IN PRIZES — 2 - $500 JACKPOTS
HELP US TO HELP OTHERS
PROCEEDS FOR EQUIPMENT AND SUPPLIES
CB-RM-CG-PA

Auberge de la Forêt
Bryson, Que. FOREST INN Tel.: 648-5505

Featuring: "THE STANDING"
March 24th and 25th

JIM'S LAKE PARADISE
"Sugar Bush Special"
FREE FOR ORGANIZER AND BUS DRIVER
SENIOR CITIZENS' AND SCHOOL TOURS WELCOME
FOR GROUP OR INDIVIDUAL RATES, CALL 683-3404
CLAUDE'S BARBER SHOP
Fort Coulonge, Que.
OPEN
MONDAY to FRIDAY
LECLAIR'S AUCTION SERVICE
No sale too big,
No sale too small.
Claude Leclair, auctioneer

MARCH IS
TRUCK MONTH
AT BAIE PONTIAC -BUICK
We have a deal for you!

NEW STOCK ARRIVING DAILY
GREAT SELECTION TO CHOOSE FROM
Come in and see our huge selection of G.M.C. Cars and Trucks
CLASS "A" MECHANIC WANTED
Apply in person to BAIE Pontiac-Buick
BAIE
PONTIAC — BUICK INC.
CAMPBELL'S BAY, QUE.
Tel.: 648-2156 or 648-5554

Mosquito House League

Left to right, back row, Coach Garry Thompson, Dan Lalonde, Kris Hodgins, Chris Evans, Dan Drummond, Andrew Tubman and Chislain Lacroix. Center Row - Shawn Thompson, Billy Keon, Chris Stevenson, Matt MacDougall, Josh MacDougall, Matt Smith and Assistant Coach Terry MacDougall. Front is goalie Cory Brownlee. Missing from the photo is Riley Shea and Mike Nimchuk.

H I Hobbs Shawville Mosquito House League team has been doing well in the regional tournaments.

Beginning with the Shawville tournament in December, they won B division and went on to be the runners-up in the A division at a tournament in Arnprior in February.

They won the B division in Beachburg on March 4th.

The team is playing the final season tournament on Wednesday, March 22 in Richmond, Ontario.

Pontiac Juniors and Renfrew tied 1-1

by Gilles Gervais

The Pontiac Jr B's and the Renfrew Timberwolves did exactly what hockey fans in the area thought they would do, to play physical hockey and good hockey.

The Pontiac Jr's travelled to Renfrew on Friday night March 17th to play game one in a best out of seven game series against the Timberwolves.

It took one period of overtime, but the Pontiac team managed to drive out of Renfrew with a 5-3 victory over the defending champions. Five different players scored for the winners, they were John Peck, Tony Hodgins, Stephane Villeneuve, Henry Leggett and Dave Rich.

Pontiac Junior's goaltender Christian Soucie played another great game in nets for our local team.

The second game of the series was played at the Shawville arena on Sunday afternoon March 19th in front of more than 700 fans.

It was a close game, exciting right to the final buzzer and of course when the Pontiac Jr's and Renfrew meet it is a rough contest.

The first period was a good one for the Pontiac team as they took a 3-0 lead on goals by Mark Loyer, Stephane Villeneuve and Stephen Meisner. Renfrew came back in the second 20 minutes of play by scoring 4 times, but the Jr's also scored twice to take a slim 5-4 lead going into the third period. Paul Collette scored both those goals.

The game was stopped on more than one occasion in the last period with penalties being called but mostly because the fans on the Renfrew side were acting a little to rough, and a few minor fights even took place.

The Jr's Marcel Berard scored in the third, but the Timberwovles scored three times to finally win the game by a close 7 to 6 score.

The third game of the series will be played on Friday night March 24th starting at 8 pm. The fourth game will be played on Easter Sunday, March 26th at the Shawville arena, game time is 2:30 pm.

Bantams win tournament in North Bay

by Gilles Gervais

The Shawville Bantam All-Star team participated in a five day hockey tournament in North Bay this past week. Shawville was the only team from Pontiac County playing in the tournament. There were a total of 84 teams participating in the five day event.

The division Shawville was playing in was composed of eight teams. The Shawville All-Stars played their first game at 12 pm on Saturday against a team from North Bay, they won by a socre of 3-1.

Troy Young, Crhis MacIntyre and Timmy Stevens scored for Shawville. Goalie Tim Ferrigan stopped 25 out of 26 shots for the winners.

In their second game Shawville won a close one by a score of 6 to 5. Kevin Findlay scored twice; Marty Brownlee, Garth Yach, Steven Sharpe and Chris MacIntyre each had 1 goal for Shawville.

The third game of the tournament for Shawville was played against Powassan and Shawville won 4 to 1. Chris MacIntyre scored 2 goals; Scott Young and Marty Brownlee each had 1 goal.

The Shawville team advanced to the semi-finals with the Sudbury Blazers as their opponents. The final score was 5-1 in favour of the Shawville Bantams who, with the win, advanced to the finals.

The young team had many penalties to kill in this game and they did a great job doing it. Timmy Stevens, Marty Brownlee, Garth Yach, Tim Carmichael and Kevin Findlay took care of the scoring.

The "A" division finals were played at 2 pm on Sunday afternoon against the North Bay Texaco team. Goalie Tim Ferrigan did a great job in nets for Shawville as they shutout their opponents 4-0. Matt Schock, Chris MacIntyre, Timmy Carmichael and Rickey Atkinson scored for the Shawville team.

Chris MacIntyre had a total of 7 points in the tournament. Marty Brownlee, Kevin Findlay and Garth Yach each had 6 points. The team played five games in less than 25 hours. After winning the finals, the team received a trophy and a banner. Each player onthe Shawville team was presented with a pin and a pennant.

Congratulations to coach Fergus Wrinn, manager Ted Brownlee and all of the Shawville Bantam All-Star team for winning the Golden Puck Tournament in North Bay.

Shawville Atom All-Stars make it to "A" finals in Nepean

by Gilles Gervais

The Shawville Atom All-Stars participated in the Ronald McDonald Hockey Tournament in Nepean this past weekend.

A total of 32 teams were part of the three day event. The Shawville team played their first game against Nepean and they shut them out 3-0. Paul Lang scored 2 goals and Kirk Davis had the other goal for the winners. Matthew Carmichael was credited with the shutout.

In the second contest the Shawville team played to a 2-2 tie with Kemptville, captain Paul Lang scored both goals.

The Shawville Atom All-Stars won a close one against Timmins by a 2 to 1 score. Ken Alexander picked up the winning goal.

Shawn McCord had scored the first goal.

The local team won by the same 2-1 score in their fourth game against Kanata. Paul Lang and James Sally were the Shawville goal scorers.

The Shawville team were undeafeated until their final game of the tournament as they lost a close one in the finals 2-1 with Cobden. Paul Lang was the only player for Shawville to score in that last game.

Both young goalies Brett Dagg and Matthew Carmichael did a great job in nets for the Shawville team, they allowed only 6 goals in 5 games. Paul Lang and Ken Alexander of the Shawville team were named to the tournament All-Star team and coach Jim Carmichael was named coach of the All-Star team.

A total of $25,000 was raised in the Ronald McDonald Tournament. All the money raised will help hospitals in the Ottawa Valley.

The "A" finals between the Shawville Atom All-Stars and the Cobden team appeared on the Ottawa Cable Vision TV on Sunday afternoon at 4:00 pm.

Pontiac Junior girls win "A" Volleyball championship

Monday, February 27, was school as usual for members of the Pontiac Protestant High School junior girls volleyball team. While most of their class mates were on holidays or sleeping in, the local girls were busy practicing for their play-off championship against Renfrew Collegiate.

The previous week the PPHS girls had extended their unbeaten regular season streak by defeating Opeongo and Madawaska to claim the Junior "A" division volleyball championship. This play-off round is designed for schools with a population of under 600 students and marked the third consecutive year PPHS had won the title.

Tuesday, February 28 was showdown time versus Renfrew for the overall league title. While our girls had defeated Renfrew during the season, this was not their day as an inspired Renfrew Club ousted the Pontiac team in three straight games.

However, the Pontiac Panther team had an outstanding season led by four-year-veterans Leanne Smart, Ruth Armstrong, Nancy Caldwell, Sylvie Chevalier, Tina Hillier and Susie Wiggins. While all of these girls are graduating to senior ranks, there is a good nucleus of younger girls returning, Jackie Armstrong, Tanya Smith, Sherry Barber, Jenny Presley, Ronda Richardson, and Renée Lavallée were all first year players who made strong initial impressions.

They, together with returnees, Leanne Gray, Teri Smart and Lori Dubblestyne will provide a strong foundation for next year's team.

PPHS Volleyball coach John Petty congratulates this fine junior girls volleyball team, who, he says, were 'a pleasure to coach and be associated with. Their desire to excel was evidenced by an impressive 19-2 won-lost record which included exhibition, league and tournament play."

BERTRAND'S HOTEL
CAMPBELL'S BAY
Easter Party
Saturday, March 25th
Country Music by THE LONERS
COME ONE ... COME ALL!

Caps
BAR and LOUNGE
Shawville, Quebec
- Featuring -
"JUDE"
Thursday & Friday - March 23rd & 24th

FRIDAY & SATURDAY
MARCH 24th & 25th
DISCO
MR. MUSIC
FRIDAY NIGHT March 24 IS LADIES NIGHT
1st DRAFT FREE TO ALL LADIES
NO COVER CHARGE
BRYSON LODGE HOTEL

Kinsmen
BINGO
Shawville Community Center
Monday, March 27th
7:30 p.m.
$1100.00
CASH PRIZES
Proceeds to further community projects

Easter Weekend
Friday, Saturday, Sunday
March
24, 25, 26
at
TRANSTAR ROSE
WITH JACK McRAE

GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
DON'T MISS IT!

POLARIS
Snow Check
Reserve your new 1990 Polaris.
Guarantee yourself delivery
and save at least $200!

1990 POLARIS MODELS
☐ Star
☐ Sprint ES
☐ Star Trak
☐ Indy Sport
☐ Indy Sport GT
☐ Indy Trail
☐ Indy Trail Deluxe
☐ Indy Trail Super Trak
☐ Indy 400
☐ Indy 500
☐ Indy 500 SKS
☐ Indy Classic
☐ Indy 650
☐ Indy 650 SKS

Your $200 non-refundable down payment by March 31, 1989 will reserve the 1990 Polaris snowmobile of your choice.
Complete the purchase by October 15, 1989 and your Polaris dealer will deduct your $200 down payment plus a Snow Check Down Payment **Bonus** of an additional $200 from the suggested retail price at the time of delivery. Polaris will guarantee availability of the model you choose.
In addition to the Snow Check Down Payment Bonus, you will also qualify for any programs in effect at the time of delivery, which are offered by Polaris or your Polaris dealer, providing the purchase is completed by October 15, 1989.*

DOWN PAYMENT $200. SNOW CHECK DOWN PAYMENT BONUS $200!

Campbell's WELDING SERVICE
POLARIS® SNOWMOBILES
QUYON, QUE. (819) 647-5581

Hélas, il faut tomber souvent avant d'être bon patineur.

Récréation à Fort-Coulonge

Texte et photo courtoisie des profs de St-Jean Bosco.

Les rigueurs de l'hiver s'accentuent singulièrement en février. Souvent, ces vagues de froid sibérien persistent jusque dans les premiers jours de mars. Choses, bêtes et gens en sont affectés. Ces baisses de température considérables, soumettent l'organisme humain à de rudes épreuves. Dès lors, on s'explique pourquoi une coutume relativement ancienne aux écoliers et enseignants une relâche, un espèce de congé hiémal de cinq jours franc, placé à califourchon sur la fin de février et le début de mars.

Les professeurs de l'école St-Jean de Bosco de Campbell's Bay en ont profité pour offrir à leurs élèves une belle après-midi récréative à l'aréna de Fort-Coulonge, pour débuter ces vacances hivernales salutaires. A bord de deux autobus nolisés, l'Ecole St-Jean Bosco au grand complet s'y donna rendez-vous. Il y eut même quelques parents dont Mmes Pauline Ringrose, Sandra Kelly et autres qui, en auto, ont tenu à accompagner leurs jeunes enfants sur la glace.

Après la fastidieuse corvée visant à aider les plus petits ou, parfois, quelques grand à chausser leurs patins, patineurs et patineuses sautèrent sur la patinoire et, la plupart évoluèrent avec grâce, sur les airs entraînants de quelques valses bien connues. Là, professeurs et parents ont eu le plaisir d'admirer certains jeunes talents, futures étoiles des Ice Capades ou des équipes de la ligue majeure de Hockey. "Le tout, fixé sur pellicule par une caméra que nous avions eu l'idée d'apporter avec nous."

Quant aux enfants qui commencent à peine à se familiariser avec les techniques du patinage ainsi que les moins aptes à exceller dans cette discipline sportive, ils ont l'appui de prothèse occasionnelles: une chaise faisant office de béquilles. On a assisté à des essais infructueux, à de nombreuses erreurs et à de multiples chutes cocasses sans gravité. L'important, d'ailleurs étant de participer comme l'a souvent répété le Baron Pierre de Coubertain.

En définitive, toute bonne séance de patinage effectuée dans l'ambiance détendue de l'attente prochaine d'une semaine complète de repos bien mérité, ne peut être que fortifier et le corps et l'esprit de tout être humain normalement constitué. Et, certainement, pour bien souligner l'harmonie nécessaire devant exister entre le Corps et l'Esprit de l'individu, que le poète latin Juvénal nous laissa en héritage cette maxime digne d'être inscrite en lettres d'or au frontispice de toute institution scolaire moderne, "Un esprit sain, dans un corps sain."

Leprehcauns in the kitchen

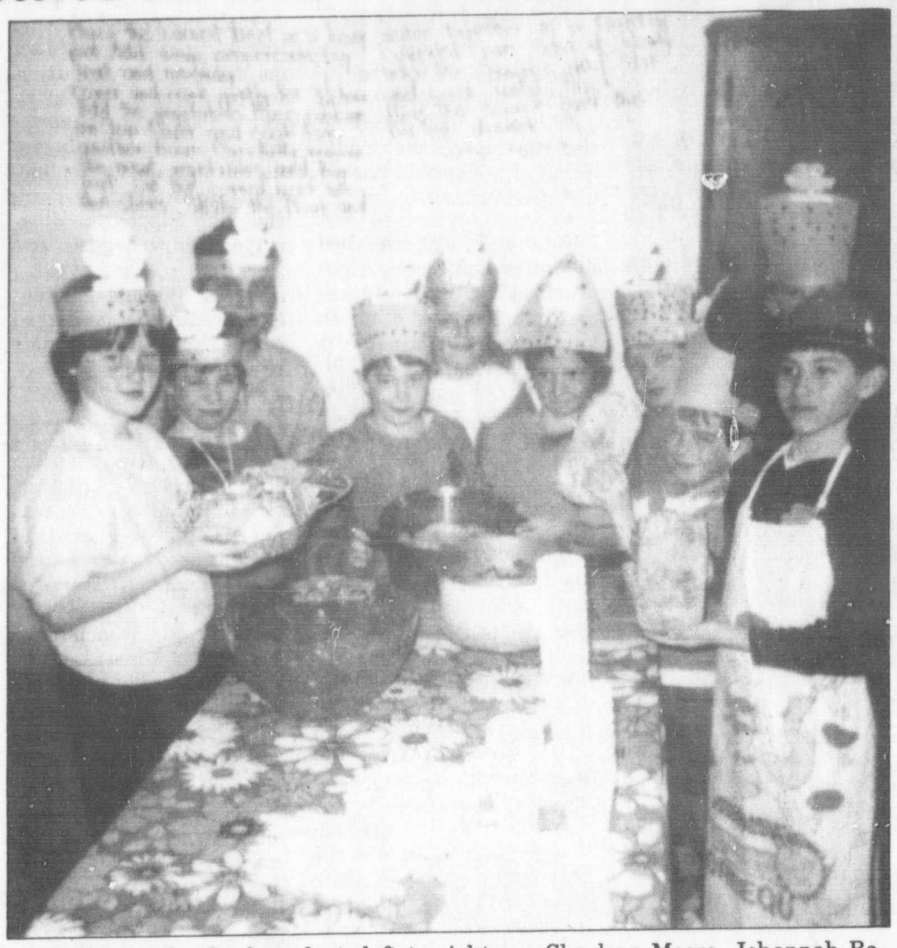
On Friday, March 17, there were many little leprehcauns in the kitchen of Campbell's Bay Elementary School.

Their task was to prepare and serve an Irish lunch for the students and teachers. The menu included Leprechaun's Delight, Irish Bread, Leprechaun's Treasure, Shamrock Cookies and Irish Brew.

As the minutes quickly passed, these little leprechauns were busy reading recipes, following directions, peeling, chopping, measuring, mixing, kneading, and having a geat time sharing and participating in a group activity.

As lunch time neared, and the task was completed, there was much excitement in the kitchen. As the true test was yet to come, with the sampling of the food by levels four, five and six and, of course, teachers.

They were certainly proud of themselves, as they should have been, when they heard comments like "great lunch, delicious, fantastic", and "May I have seconds?" This made it all worthwhile.



Displaying the final product, left to right are Charleen Moore, Johannah Racine, Beverly Richard, Mary Ann Stewart, Laura Gagnon, Adem Godin, Eric Godin, Peter McGahern, Murray Moore, and Mark Flood.

(Puzzle on page 13)

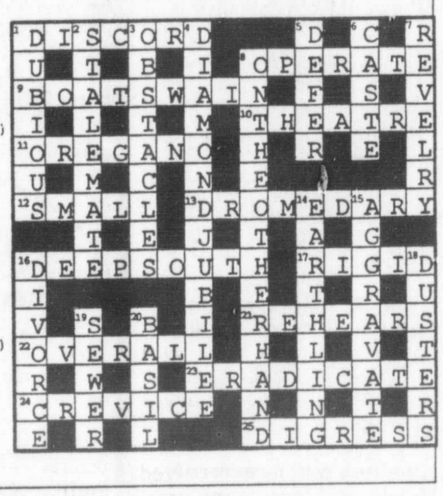
ACROSS

1 Di's + cord (word chain)
8 imprOPER AT Engage (hidden word) "appears"
9 A swab into (anagram) "change"
10 The(at)re (cont.) "entering"
11 O + onager (word chain + reversal) "on his heels"
12 Shops - hops + mall (chain + curtailment) "on either side"
13 D + Rome + dairy (word chain + homophone) "sound"
16 Pun
17 Frigid - F (curtailment) "not (loud)"
21 Rehearsal - al (curt.) "endless"
22 Pun
23 Create aid (anagram) "violence"
24 Cre(Vic)e (container) "enters"
25 D(GI)ress (reversal + cont.) "return" + "in"

DOWN

1 Dub + IOUs (word chain)
2 Pun + referral
3 Blase cost (anagram) "Attitude"
4 Pun + referral
5 Pun
6 Cast (homophone) "speech pattern"
7 Yr. + lever (reversal + word chain) "reviews"
8 Pun + referral
14 Ear + th(L)ing (word chain + cont.) "consumes"
15 Agrave tag (anagram) "problems with"
16 Referral + pun
18 Pun
19 Pun
20 daB A SILly (hidden word) "bit of"

Solutions



Tournoi de pêche du Patro

Une centaine de personnes ont participé au tournoi de pêche organisé par le Patro de Fort Coulonge–Mansfield, samedi le 18 mars dernier.

Les plus gros poissons furent pris par Paul Boisvert, un éperlan de dix livres (catégorie enfant) et par Ronald Romain un brochet de huit livres (catégorie adulte).

Le plus petit poisson, une perchaude, fut pris par Sophie Graveline.

Les participants au tournoi ont été reçu au majestueux chalet de M. et Mme Willy Ladouceur pour le dîner. La bonne soupe chaude, les hot dog, jus, etc, furent appréciés de tous les pêcheurs.

Selon Marc Frappier, directeur général du Patro, la réussite de cette journée est dû à Valu Mart, Pepsi-Cola, Soucie Sports, les Chevaliers de Colomb et M. Ladouceur. Sans oublier, bien sur, les conditions atmosphériques favorables.

Wedding

Wentworth - Murray

Ken and Gwen Wentworth, Shawville, Quebec, are pleased to announce the marriage of their son, Kenneth Wilson to Diana Gail, daughter of Tim and Leola Kennedy, Chipman, New Brunswick.

The wedding took place in Frederickton, New Brunswick, on March 3, 1989 at Saint Paul's United Church with the Reverend Gil Mackenzie officiating.

A lovely reception was held following the ceremony for friends and relatives at the home of Mary and Ernest Faschoway, aunt and uncle of the groom.

Guests attended from Shawville and Montreal, Quebec St Thomas, Ontario, Greenwood, Nova Scotia, Frederiction, Chipman, Chatham, Moncton, Saint John, Lepreau, St George and Codys, New Brunswick.

The couple will be residing in Sarnia, Ontario, in May where the groom will be employed as a chemical engineer with Polysar.

819-683-2010
FORT-COULONGE, QUE.
LES INDUSTRIES FORTIN INC.
JEAN L'HEUREUX ING. F.
DIR. GEN.
Nous sommes acheteurs de billots
(Chêne, Pin, Bois Blanc, etc.)
We buy logs
(Oak, Pine, Basswood, etc.)

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
SEMO PONTIAC
OFFRE D'EMPLOI
CONSEILLER(ERE) EN MAIN-D'OEUVRE
Dispenser un service d'aide à l'emploi à des jeunes et des femmes ayant des difficultés à réintégrer le marché du travail.
Exigences: B.A.C. ou D.E.C. en animation, travail social, orientation ou éducation spécialisé. (Le diplôme Ontarien sera considéré.)
- Avoir une bonne expérience en animation auprès des jeunes et des femmes.
- Etre bilingue avec très bonne connaissance du français.
- Doit posséder une auto.
Salaire: -$21,000 à 26,000.
Contrat jusqu'au 30 juin 1989 et peut-être renouvelé.
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 mars 1989.
Semo Pontiac
C.P. 881, Fort-Coulonge, Qué., J0X 1V0

Drinking and Driving
It's criminal
TAKE A STAND.
Sponsored by this newspaper and the Régie de l'assurance automobile du Québec

Au Bouleau Blanc
SPÉCIAL DU DIMANCHE DE PÂQUES
pour toute la famille
DÉJEUNER BRUNCH 11 a.m. à 1:30 p.m.
Adultes $6.50
SPÉCIALE de 4:30 p.m. à 7:30 p.m.
Buffet $14.00 personne
RÉSERVATIONS, S.V.P. - 648-2377
SALLE À MANGER FERMÉ VENDREDI SAINT

GESTION GUITARD FRAN DAN INC.
A name built on quality products and service!
Un nom bâtit sur la qualité des produits et du service!
Windows / Doors
Fenêtres / Portes
777-6622
1-800-567-6823
Now located at
1706 Pink Road
AYLMER - PONTIAC
IT'S WORTH THE DRIVE . . .
LE TRAJET EN VAUT LA PEINE . . .

PROMUTUEL
Société Mutuelle d'assurance générale de Shawville
AVIS de CONVOCATION
Assemblée Générale Annuelle
Une assemblée générale spéciale aura lieu avant l'assemblée annuelle pour vous présenter les changements à nos réglements administratifs.
mercredi le 29 mars 1989
à 20h00 au
La salle de l'église Anglicane
Shawville, Québec

De génération en génération
Lindsay Hilton et le chef des services administratifs des Amputés de guerre Clifford Chadderton...un lien spécial unit ces deux amputés. Ce lien fait partie d'une tradition de longue date chez les Amputés de guerre où l'expérience d'une génération est mise à profit dans la génération actuelle et celles à venir.
Les Amputés de guerre du Canada
Service des plaques porte-clés
5670, rue Paré, bureau 101
Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2P6
1-800-268-8917
N° d'enregistrement de notre institution de charité : 0286831 09

BUSINESS Service DIRECTORY

FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
PONTIAC ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
P.O. BOX 69
SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE.
819-689-2498

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD.
HULL, QUEBEC
TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
647-2204

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665
OR 432-2104

SALON CHEZ HELENE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HELENE BELISLE

GEORGE JACKSON MOTOR SALES
RENFREW, ONTARIO
KEVIN OATTES
432-9544

MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC.
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125
PROMUTUEL
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD.
OTTAWA, ONT. K2G 4B5
TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES
SHUR-GAIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A COTE DU DR. POTVIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

RECUPERATION RENFREW
STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

RAYMOND ROWAT
NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

LUNDGREN'S REPAIR SERVICE
2nd Concession, Norway Bay
AUTHORIZED DEPOT FOR PANASONIC, HITACHI, ZENITH, QUASAR, CANDLE, JVC, CITIZEN, CANADIAN TIRE. PLUS SMALL APPLIANCES. 647-2141
PROFESSIONAL JANITORIAL SERVICE.

Me JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY QUÉBEC
(819) 647-2525
FORT-COULONGE QUÉBEC
(819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

BUSINESS DIRECTORY RATES
1 MONTH (4 WKS) ..... $22.40 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS) .. $52.78 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS) .. $84.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS) ..... $157.08 COL. INCH

Social Items

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

Sympathy is extended to Mrs Grace Johnston and family in the demise of the Honourable Raymond Johnston, husband and father, and to his brothers Esmond and Jack, and their wives and families. Ray was a native son of Waltham where he resided with his parents the late Mr and Mrs Robert Johnston before moving to Otter Lake.

Mrs Muriel LeRoy is spending several days with relatives in North Bay.

On Palm Sunday, March 19, Reverend and Mrs Roger McElwain and daughter Lena Joy left by motor for Plattsburg, N.Y. En route, they stayed overnight near Franklin, N.Y. and continued on Monday towards their destination where they visited with Mr and Mrs Mark Taber and Sheri, who are missionaries on furlough from Indonesia. On their return trip, they visited Rev and Mrs Hartman Henderson in Ormstown, Quebec.

Mrs Albert Cormier of North Bay spent the past week with her mother Mrs Lillian Lamarche.

We are happy to report that Mrs John Davis of the CLSC is back to work after an absence of several months. We wish her continued good health.

Obituary

Rosemary Fischer

Rosemary Fischer left behind many grieving Canadian relatives when she passed away on Wednesday, February 15, 1989, after a valiant fight against cancer.

She was born on September 18, 1926 at Murrell's, Quebec, the seventh child of John Cruickshank Pirie and Ruby May Townhill.

Most people around Shawville would remember her by the name she was christened by, Vura Mary Rose Pirie but because so many people mispronounced her first name, she later used her middle names and became known as Rosemary.

After working for a while in Ottawa and Toronto, she left Canada to work in New York City. Eventually she married Bob Fischer and settled down in Hauppauge on Long Island, New York to raise a family. She had four children, twins - Ronald and Donna, Karl and Robert and a stepdaughter, Carolyn (Mrs Raymond Geissler) whose nickname is Cookie.

She had one granddaughter, Melanie May Kurk, daughter of Brian and Donna Kurk of Kentucky.

Rosemary is also survived by her sisters Judith (Mrs Melvin Wickens) of Shawville, Pamela (Mrs Gordon Morley) of Toledo, Ontario, and Wavnie Fenton of Nepean, brothers Andrew, Jack and Leslie of Ottawa and many nieces and nephews and cousins, most of whom live in this area.

She was predeceased by her parents and her sisters, Gladys (Mrs Denton Hodgins) and Gwendolyn (Mrs Bob Miller) and brothers Gordon, Ervin and Hawley.

Rosemary kept in close touch with her relatives over the years and never forgot birthdays and other special occasions. She will be sadly missed.

Bristol W I

February meeting

The February meeting of Bristol Women's Institute was held at the home of Kay Russell.

President Elsie Gordon opened the meeting with the Institute Ode and the Mary Stewart Collect.

The roll call, the payment of fees, was answered by 14 members.

Convenors reports were given which showed a very progressive year.

The program committee reported on the new programs planned for the ensuing year and the new slate of officers for 89-90.

Past president Elsie Gordon; President Kay Russell; 1st vice president Margaret Graham; 2nd vice president Mary Ballantyne; secretary Margaret Young; and treasurer Isabel MacFarlane.

Quilt blocks were brought in. Two blankets were donated to fire victims.

The exhibits were discussed for the fall fairs and several members volunteered to help get the show on the road.

The meeting was adjourned and a delicious lunch served by the hostesses, Kay Russell and Elsie Gordon, and a social hour was enjoyed.

March meeting

The March meeting of Bristol Women's Institute was held at the home of Peggy Carmichael.

The new president, Kay Russell opened the meeting with the Institute Ode and the Mary Stewart Collect.

The roll call, Tell an Irish joke or sing an Irish song, was answered by seventeen members, who chose to tell an Irish joke that kept everyone in stitches.

Convenors gave some very interesting readings and the program committee reported that the new programs are being printed for 89-90.

More quilt blocks were brought in and Margaret Russell volunteered to put the quilt top together. Plans are to complete the project this winter.

The meeting was adjourned and a delicious lunch was served by the hostesses, Peggy Carmichael and Lois Henderson and the social hour was enjoyed by all.

Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

Deepest sympathy is extended to the family of the late Honourable Raymond Johnston who passed away March 16, 1989, at the Pontiac Community Hospital. A very large funeral was held on Sunday, March 19 in his home town of Otter Lake. Deepest sympathy to Mrs Grace Johnston, family Ann, Mary, Carol and Kim, sons-in-law Charles Beriau, Sonny Lafleur, Patrick Kavanagh and Gordon Robertson, and his brothers Esmond and Jack, grandchildren and all his other relatives and friends. He will be sadly missed by all who knew him. He was a true friend of everyone. Friends came from near and far to pay their respects.

Congratulations to Henry and Claire Lunam who celebrated their 10th wedding anniversary on Saturday, March 18. Mr and Mrs Freddie Ladouceur of Ottawa came and helped celebrate with Henry and Claire, as well as all of their children.

Mrs Irene Sloan spent a few days in Hull and Ottawa visiting with Theresa and Ryburn Kelly and her son Douglas Sloan.

Leo and Bertha McGee motored to Ottawa on Wednesday, March 15 and visited with their daughter Joyce and Randall Caverly and children Ryan, Roberta and Karina. They also had a visit with daughter Cheryl.

Attending the funeral of Mr Ray Johnston in Otter Lake on Sunday from Vinton were Ernie Hearty, Willie and Grace, Aloysius McGuire, Loma and Garry Hearty, Susan Sloan, Bertha McGee. Genevieve Cahill from Calumet Island took Susan and I to Otter Lake along with her daughter Linda and grandson Bryan.

Visiting with Loma and Garry Hearty last week were her brother Dan and friend Marian.

Deepest sympathy is extended to the family of the late Earl Kelly. To his wife and family, brothers and sisters, our deepest sympathy.

Mr and Mrs Richard Hearty of Aylmer attended the 2nd birthday of their grandson Travis Corriveau at the home of Brian and Cindy Corriveau and girls on March 17.

Celebrating birthdays in March were Shawn Sloan, Cheryl McGee, Phyllis Sloan, Mark Sauriol. Cindy Corriveau celebrates his birthday on March 26 which is Easter Sunday this year and Simon Corriveau celebrates his birthday on March 24.

Mrs Leona Corriveau spent a few days in Aylmer last week with Gary and Linda McLellan and family.

Mr and Mrs Rhéo Godin and family from Azilda, Ontario, spent a weekend recently with Mr and Mrs Raymond Dagenais.

Mrs Bertha Demers, Mr and Mrs Danny O'Brien came up on Friday to the Campbell's Bay Legion to help celebrate St Patrick's Day.

Ladysmith ..... Mrs. Verner Thrun 647-5526

Mrs Bud Linegar is spending a few days with Mrs Bert Jahn.

Happy birthday to Paul Bretzlaff who will celebrate a birthday this week. We all join in wishing you the best.

Guests at the home of Mr and Mrs Walter Yach on Sunday evening, March 12th were Mr and Mrs Arno Bretzlaff and Craig, Rev C Kappes, Mrs Elsie Pasch, Mrs Muriel Kilgour, Marlyn Grodde, Gieslia Selkirk and Verner and Selma Thrun. This special event being the celebration of both Walter and Frieda's birthday. They received many beautiful and useful gifts and money. Loads of good wishes were received from far and near. A delicious supper was served including a birthday cake baked by Mrs Selkirk. The evening was much enjoyed and again we wish Walter and Frieda the best in the years to come.

Deepest sympathy to the family and friends of Mr Ray Johnston and Mr Seymour Harris who both passed away last week.

Best get well wishes to Elsie Miller who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

Miss Olga Mielke received a letter from Mrs Edith Mielke in Los Angeles. Edith sends greetings to all her friends here.. They had two inches of snow. Her daughter, Mrs Joan Mielke-Flores attended the president's dinner in Washington.

Special happy birthday wishes to two of our over eighty citizens, Walter Deering who celebrates on March 26 and Richard Dahms on March 20.

A Happy Easter to all our readers.

St Alphonsus High winter carnival

St Alphonsus High School in Chapeau, held its winter carnival during the last week of February. The entire school, both staff and students alike, was divided into two houses, the Eagles and the Terminators.

The first four days were theme days, *Dress Up, Hat and Tie, Punk Rock and Sports Jersey Day.* The house with the most participants in each event earned extra points for that day.

The climax was Carnival Day on Friday which began with the crowning of the King and Queen. The winners were judged on speeches they had made the previous day. For the remainder of the day, the two houses competed in a basketball tournament in the gym as well as a series of games at the arena.

When the final points were tabulated, the Eagles were declared the victors. Thus came to an end another successful winter carnival which helped to boost school morale and help everyone shed the winter blahs.

Left to right, Princess - Shelly Montgomery; Queen - Tracy Fitzpatrick; King - Robert Poirier and Prince - Patrick Fleming.

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

Good Friday is a statutory general holiday

Under the Act respecting labour standards, Good Friday is a statutory general holiday for all workers in Québec.

Whether you are a full-time or a part-time worker, you are entitled to a paid holiday if you have been credited with 60 days of uninterrupted service for your present employer. For workers in commercial establishments, the Good Friday day off may be carried over to **Easter Monday.**

N.B. A statutory holiday worked by a salaried employee is considered a working day for that employee.

Information

BAIE-COMEAU	(418)589-9931	MONTRÉAL	(514)873-7061
HULL	(819)771-6259	QUÉBEC	(418)643-4940
JONQUIÈRE	(418)695-1940	ROUYN	(819)762-0867
LÉVIS	(418)833-6194	SHERBROOKE	(819)565-0441
MATANE	(418)562-2010	TROIS-RIVIÈRES	(819)374-4661

Québec

Now Renting

SHAWVILLE'S NEWEST APARTMENT BUILDING

(centrally located)

Available May 1st, 1989

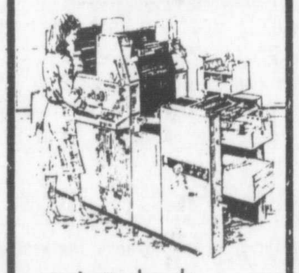
AFFORDABLE LUXURY LIVING

11 - 2 Bedroom Apts.
1 - 1 Bedroom Apt.

* FIRE ALARM SYSTEM
* AIR CONDITIONED
* OAK CUPBOARDS, VANITIES
* SEPARATE BALCONIES
* FULLY CARPETED
* MOULDED TUBS and SINKS
* SEPARATE LOCKERS
* LAUNDRY FACILITIES
* CAR PLUG-INS
* ELECTRIC HEAT

Brian & Barb Harris
647-3256

PUT IT IN PRINT



- Letterheads
- Business cards
- Brochures
- Flyers
- Annoucements
- Invitations
- Resumes
- Reports
- Business forms
- Newsletters

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Centre St., Shawville
Tel.: 647-2204
FAX: 819-647-2206

SPECIALS

ROCKWELL Q BRAKES $64.95

10% OFF (in stock) DOMINION AUTO LIGHTING

OFFER EXPIRES MARCH 29, 1989

OPEN SATURDAYS
PONTIAC HEAVY TRUCK & TRAILER PARTS
Located on Hwy. 148, Campbell's Bay, Quebec
Phone: 819-648-2777

Al Utronki and Technics®

$150 CASH REBATE

Purchase a **Technics** SC-A840 Home Stereo on our payment plan and receive $150 cash on the spot. What do you pay us? "NOTHING" until 45 DAYS, at that time you'll begin easy, low, monthly payments.

FREE EAH-X80
Technics HEADPHONES
WITH PURCHASE $80.00 VALUE

BUY NOW AND SAVE!

NO SALES TAX

$150 CASH REBATE

POWERFUL **220 WATTS**

Technics® SC-A840

Wireless Remote Control System
Versatile 32-key operation. Convenient double 10-key pads for CD player and tuner function.

Compact Disc Player
High Speed Transport. High Resolution Digital Filter. 20-selection random programming. Preset editing function.

New Class A Amplifier
110W x 2 (20Hz ~ 20kHz, 0.05% THD, 8 ohms). Super Bass circuitry. Feather-touch electronic control keys.

High-Speed Editing Double Cassette Deck
Series playback, synchro-start and Dolby B NR.*

Quartz Synthesizer Digital Tuner
AM/FM 24-station random preset memory. Large FL display. Auto-Scan tuning.

14-Band Graphic Equalizer
14-band equalization (7 bands per channel). Slide controls with LED indicators.

Belt-Drive Semi-Automatic Turntable
Technics MP-P-Mount cartridge. Automatic tonearm return.

3-Way Speaker System with 12-Inch Woofer
Super Bass System. Rounded-corner cabinet design.

AL UTRONKI APPLIANCE TV VIDEO
15 Argyle St. S.
RENFREW 432-5318

"SHOP AROUND, TRY US LAST" CALL COLLECT

ENSEMBLE M.R.C. PONTIAC TOGETHER

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DE PONTIAC

(M.R.C. de PONTIAC)

VENTE DE PROPRIETES POUR LE NON-PAIEMENT DES TAXES

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné, par Jacques Ledoux Secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de Comté de Pontiac, que les propriétés ci-après décrites seront vendues à l'enchère publique, au Chef-lieu de la M.R.C., Route 148 à Litchfield, Québec, le JEUDI 11 mai 1989 à 10h00 de l'avant-midi, si le montant des taxes et frais encourus ne sont pas payés au bureau du soussigné avant le jour fixé pour la vente. La vente ou le retrait doivent être payés en argent comptant ou par chèque certifié seulement à l'ordre de "Jacques Ledoux en fiducie".

Jacques Ledoux
Secrétaire-trésorier

le 7 mars 1989

SALE OF PROPERTIES FOR FAILURE TO PAY TAXES

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given, by Jacques Ledoux, Secretary-Treasurer of La Municipalité régionale de Comté de Pontiac, that properties described hereafter will be sold at public auction at the Headquarters of the MRC, highway 148 at Litchfield, Québec, on THURSDAY, May 11, 1989 at 10:00 a.m. if taxes due and accumulated costs have not been paid at the office of the undersigned before the day set for the sale. The sale or the withdrawal must be paid in cash or by certified cheque only to the order of "Jacques Ledoux in Trust".

Jacques Ledoux
Secretary-Treasurer

March 7, 1989

Nom/Name Super./Area	TAXES	CADASTRE Frais/Costs	TOTAL	Lot(s) & Rang(e)(s)
DAGENAIS, Leo		ALLEYN		46, R. 2
101.2 ac.	196.76	61.42	258.18	
HILL,Michel & ALDRICH,James		ALLEYN		8-5, R. 4
169586 pi2	34.20	32.16	66.36	
BOURGEAU, André		BRISTOL		P. 29, R. 2
10,248 pi2	102.55	44.46	147.01	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 29, dans le rang 2, au cadastre officiel du Canton de Bristol. Mesurant 84 pieds sur ses lignes nord et sud et 122 pieds sur ses lignes est et ouest; elle est bornée vers le nord, vers l'est et vers l'ouest, par d'autres parties du même lot 29 et vers le sud, par un lac.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 29, in range 2, in the official cadastre for the Township of Bristol. Measuring 84 feet on its north and south lines, 122 feet on its east and west lines, it is bounded towards the north, the east and the west, by other parts of same lot 29 and towards the south, by a lake.

BRONSON, George Est.		BRISTOL		P. 24B, R. 4
38,900 pi2	22.88	30.12	53.00	

DESIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et designée comme une partie du lot 24B, rang 4, au cadastre officiel du Canton de Bristol mesurant 389 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, elle est bornée vers le nord, par la route 148, vers l'est, par la ligne de division entre les cantons de Bristol et d'Onslow, vers le sud, par une autre partie du même lot et vers l'ouest, par une partie du lot 23B, rang 4.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 24B, range 4, in the official cadastre for the Township of Bristol; measuring 389 feet in depth by 100 feet in width, it is bounded towards the North, by highway 148, towards the East, by the division line between the Townships of Bristol and Onslow, towards the South by another part of the same lot, and towards the West, by part of lot 23B, range 4.

CADIEUX, Joseph & Uxor		BRISTOL		P. 24B, R. 4
63.0 ac.	140.53	51.30	191.83	

DESIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 24B, rang 4, au cadastre officiel du Canton de Bristol. D'une superficie de 63 acres, elle est bornée vers le nord, par une autre partie du même lot, vers l'est, par la ligne de division du cadastre du Canton d'Onslow en partie et par une partie du lot 24C; vers le sud, par le lot 24A et vers l'ouest, par le lot 23B, même rang, même cadastre.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 24B, range 4, in the official cadastre for the Township of Bristol. Of an area of 63 acres, it is bounded towards the North, by another part of the same lot, towards the East, by the division line of the cadastre of the Township of Onslow in part and by a part of lot 24C, towards the South, by lot 24A and towards the West, by part of lot 23B, same range, same cadastre.

COOK, Robert F.		BRISTOL		P. 4A, R. 1
12,075 pi2	168.10	56.26	224.36	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 4A, dans le rang 1, au cadastre officiel du Canton de Bristol. De forme irrégulière et d'une superficie d'environ 12,075 pieds, elle mesure 41 pieds sur sa ligne nord-est, 95 pieds sur sa ligne est, 120 pieds sur sa ligne sud et 150 pieds sur sa ligne ouest et elle est bornée vers le nord, le sud et l'ouest, par d'autres parties du même lot 4A et vers l'est, par un chemin privé.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as part of lot 4A, in range 1, in the official cadastre for the Township of Bristol. Irregular in shape and of an area of 12,075 square feet, it measures 41 feet on its north-east line, 95 feet on its east line, 120 feet on its south line and 150 feet on its west line; it is bounded towards the north, the south and the west, by other parts of said lot 4A and towards the east, by a private road.

LEBRUN, Arthur		BRISTOL		P. 14A, R. 5
19,460 pi2	245.61	70.21	315.82	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 14A, rang 5, au cadastre officiel du Canton de Bristol. De forme irrégulière et d'une superficie de 19,460 pi2, elle mesure 100 pieds sur sa ligne nord-est, 180 pieds sur sa ligne est, 124 pieds sur sa ligne sud et 90 pieds plus 83 pieds sur sa ligne ouest; elle est bornée vers le nord-est, par un chemin privé, vers l'est, par deux autres parties du même lot 14A, vers le sud, par trois autres parties du même lot 14A et vers l'ouest, par deux autres parties du même lot 14A, même rang.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 14A, in range 5, in the official cadastre for the Township of Bristol. Irregular in shape and of an area of 19,460 square feet, it measures 100 feet on its north-east line, 180 feet on its east line, 124 feet on its south line and 90 feet plus 83 feet on its west line; it is bounded towards the north-east, by a private road, towards the east, by two other parts of same lot 14A, towards the south, by three other parts of same lot 14A and towards the west, by two other parts of same lot 14A, same range.

MILNE,William		BRISTOL		8B-18, R. 1
10,000 pi2	33.02	31.94	64.96	
O'HARA, Sean		BRISTOL		P. 9B, R. 8
10,000 pi2	160.68	54.92	215.60	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 9B, dans le rang 8, au cadastre officiel du Canton de Bristol. Situé au coin nord-est dudit lot original 9B et de forme carrée, elle mesure 100 pieds sur tous ses côtés et elle est bornée vers le nord, par un ruisseau, vers l'est, par une partie du lot 10B, rang 8 et vers le sud et l'ouest, par d'autres parties du lot 9B, rang 8.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 9B, in range 8, in the official cadastre for the Township of Bristol. Located in the north-east corner of said original lot 9B and square in shape, it measures 100 feet on all its sides and it is bounded towards the north, by a creek, towards the east, by part of lot 10B, range 8 and towards the south and west, by parts of said lot 9B, range 8.

STRAUB, Christopher		BRISTOL		P. 12, R. 1
21,622 pi2	49.44	33.90	83.34	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 12, dans le rang 1, au cadastre officiel du canton de Bristol. Mesurant 113 pieds sur ses lignes nord-est et sud-ouest, 197 pieds, sur sa ligne sud-est et 192 pieds sur sa ligne nord-ouest; elle est bornée vers le nord-est, par une autre partie du lot 12, vers le sud-est, par le lot 12-168, vers le sud-ouest, par une autre partie du lot 12 et vers le nord-ouest, par une rue publique lot 12-164.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 12, range 1, in the official cadastre for the Township of Bristol. Measuring 113 feet on its north-east and south-west lines, 197 feet, on it south-east line and 192 feet on its north-west line; it is bounded towards the north, by another part of lot 12, towards the south-east, by lot 12-168, towards the south-west, by another part of lot 12 and towards the north-west, by a public street lot 12-164.

TRUDEAU, Thomas		BRISTOL		P. 14B, R. 2
2.75 ac.	118.29	47.29	165.58	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 14B, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Bristol. Mesurant 600 pieds sur ses lignes nord et sud et 200 pieds sur ses lignes est et ouest, elle est bornée vers le nord par la ligne de division entre les rangs 2 et 3, vers l'est, par un chemin public, vers le sud et vers l'ouest, par d'autres parties dudit lot 14B.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 14B, range 2, in the official casdastre for the Township of Bristol. Measuring 600 feet on its north and south line, 200 feet on its east and west line, it is bounded towards the north, by the division line between ranges 2 and 3, towards the east, by a public road and towards the west and south, by other parts of said lot 14B.

1855-5185 QUEBEC INC.		CAMPBELL'S BAY		23B-7
8,400 pi2	103.25	38.06	141.31	
1855-5185 Québec Inc.		CAMPBELL'S BAY		13B-24-1,-24-2,-26-1,-85,et Ps.
41.53 ac.	3191.12	471.65	3662.77	

DéSIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 23B, au cadastre officiel du Village de Campbell's Bay. De forme irrégulière, elle est bornée vers le nord-est, en partie par la route 148, en partie par les lots 23B, 9,10, 11 et 12, en partie par une autre partie du lot 23B, vers le sud, par une partie du lot 13B et vers le nord-ouest, par une partie du lot 24O, propriété du même. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 24O, au cadastre officiel du Village de Campbell's Bay, elle est bornée vers le sud-ouest, par une partie du lot 23B, vers l'est, par une partie du lot 23B, propriété du même, vers le nord-ouest, en partie par les lots 24O-1 à 24O-15 et en partie par la rue Lunam et vers le nord-est, par la route 148. Troisièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 13B, au cadastre officiel du Village de Campbell's Bay,

Nom/Name Super./Area	TAXES	CADASTRE Frais/Costs	TOTAL	Lot(s) & Rang(e)(s)

elle est bornée vers le nord-est, par une partie du lot 24O et une partie du lot 23B, vers l'ouest, en partie par la rue principale et en partie par d'autres parties du même lot 13B, vers le sud et vers l'est, par d'autres parties du même lot 13B.

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 23B in the official cadastre for the Village of Campbell's Bay. Irregular in shape, it is bounded towards the North-East in part by highway 148, in part by lots 23B, 9, 10, 11 & 12, in part by another part of lot 23B, towards the South, by part of lot 13B and towards the North-West, by part of lot 24O, property of same. Secondly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 24O, in the official cadastre for the Village of Campbell's Bay. It is bounded towards the South-West, by part of lot 23B, towards the East, by part of lot 23B, property of same, towards the North-West, in part by lots 24O-1 to 24O-15 and in part by Lunam Street and towards the North-East, by highway 148. Thirdly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 13B, in the official cadastre for the Village of Campbell's Bay. It is bounded towards the North-East, by part of lot 24O and part of lot 23B, towards the West, in part by Main St. and in part by other parts of lot 13B, towards the South and towards the East, by other parts of same lot 13B.

PRESLEY, Shane & Al		CAMPBELL'S BAY		15?,15? & P. 15?,
15,600 pi2	98.39	43.71	142.10*	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 15?, au cadastre officiel du Village de Campbell's Bay. Mesurant 10 pieds sur ses est et ouest et 120 pieds sur ses lignes nord et sud; elle est bornée vers le nord, par une autre partie du même lot 15?, vers l'est, par une partie du lot 14?, vers le sud, par le lot 15?, propriété du même et vers l'ouest, par la rue Patterson.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being a part of lot 15?, in the official cadastre for the Village of Campbell's Bay. Measuring 10 feet on its east and west lines and 120 feet on its north and south lines; it is bounded towards the north, by another part of said lot 15?, towards the east, by part of lot 14?, towards the south, by lot 15?, property of same, and towards the west, by Patterson Street.

LABERGE, Gerard		CAWOOD		1-3, R. 2
57,100 pi2	306.15	81.11	387.26	
LAFONTAINE, Jim & Debbie		CAWOOD		12-23, R. Sud
42,810 pi2	50.30	35.05	85.35	
LANDRIAULT, Gloria		CAWOOD		P. 47B, R. 3
39,827 pi2	35.13	32.32	67.45	

DéSIGNATION: SEUL LE BâTIMENT EST MIS EN VENTE. Il est situé sur une parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 47-B, rang 3, au cadastre officiel du Canton de Cawood. Cette parcelle est de forme irregulière et d'une superficie de 39,827 pi. car.. Elle est bornée vers le sud-est et le sud-ouest, par un chemin public, et de tous les autres côtés, par d'autres parties du même lot 47-B.

DESCRIPTION: ONLY THE BUILDING IS OFFERED FOR SALE. It is situated on a parcel of land known and designated as being part of lot 47-B, range 3, in the official cadastre for the Township of Cawood. This parcel is of irregular shape and of an area of 39,827 square feet. It is bounded towards the South-East and the South-West by a public road, and on all other sides, by other parts of the same lot 47-B.

MUNRO, Edward		CAWOOD		12-17, Rg. 1
41,825 pi2	61.61	37.09	98.70	
VOYER, Bernard		CAWOOD		1-8, R. 2
20,600 pi2	29.05	31.23	60.28	
1855-5185 QUEBEC INC.		CLAPHAM		38, 39 & 40, R. 5
237 ac.	513.36	120.40	633.76*	
DECARLO, Christopher		CLAPHAM		P. 8, R. 2
99.45 ac.	109.39	45.69	155.08*	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 8, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Clapham. De forme irrégulière et traversée dans sa partie sud, par des chemins publics et la route 301, elle mesure 208 pieds et 650 pieds sur sa ligne nord et 5,332 pieds sur ses lignes est et ouest et 858 pieds sur sa ligne sud. Elle est bornée vers le nord, par la ligne de division entre les rangs 2 et 3, vers l'est, en partie par le lot 7B, rang 2 et en partie par des parties du lot 7A, rang 2, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 1 et 2 et vers l'ouest, par diverses parties du lot 9A, rang 2.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 8, range 2, in the official cadastre for the Tonwship of Clapham. Irregular in shape and crossed towards the south end, by various roads and Highway 301, it measures 208 feet plus 650 feet on its north line, 5,332 feet on its east and west lines and 858 feet on its south line. It is bounded towards the north, by the division line between ranges 2 and 3, towards the east, in part by lot 7B, range 2 and in part by parts of lot 7A, range 2, towards the south, by the division line between ranges 1 and 2 and towards the west, by various parts of lot 9A, range 2.

DECARLO, Christopher		CLAPHAM		7-A & 7-B, R. 3
104.68 ac.	114.93	47.69	162.62*	
LAFLEUR, Gérald		CLAPHAM		P. 1-A & P. 2-A, R. 2
94.91 ac.	515.98	119.88	635.86*	

DéSIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 1A, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Clapham. Cette parcelle est la totalité du lot original 1A, sauf et excepté, l'emprise de la route 301 et une partie du même lot d'une superficie de 41,326 pi2 au nord de ladite route et à l'extrimité est dudit lot. Elle est bornée par le nord, par le lot 1B, vers l'est, par la ligne de division entre les Cantons de Clapham et d'Alleyn, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 1 et 2 et vers l'est, par la ligne de division entre les Cantons de Clarendon et d'Alleyn et vers l'ouest, par le lot 2A, propriété du même. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 2A, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Clapham. Cette parcelle prend la totalité du lot original 2A, sauf et excepté, l'emprise de la route 301. Elle est bornée vers le nord, par le lot 2B, vers l'est, par une partie du lot 1A, propriété du même, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 1 et 2 et vers l'ouest, par diverses parties du lot 3A, rang 2.

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 1A, range 2, in the official cadastre for the Township of Clapham. Made up of the totality of the original lot 1A, except for the infrastructure for Highway 301 and another part of lot 1A of an area of 41,326 square feet located on the north side of Highway 301 at the extreme east of said lot 1A. It is bounded towards the north, by lot 1B, towards the east, by the division line between the Townships of Clapham and Alleyn, towards the south, by the division line between ranges 1 and 2 and towards the East, by the division line separating the Townships of Clarendon and Alleyn, towards the West, by part of lot 2A, property of same. Secondly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 2A, range 2, in the official cadastre for the Township of Clapham. This parcel is made up of the of the totality of the original lot 2A, except for the infrastructure of Highway 301. It is bounded towards the north, by lot 2B, towards the east, by parts of lot 1A, property of same, towards the south, by the division line between ranges 1 and 2 and towards the west, by various parts of lot 3A, range 2.

COSENZO, Emma Belle		FORT-COULONGE		P. 2-3
21,756 pi2	279.19	76.25	355.44	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 2-3, au cadastre officiel du Village de Fort-Coulonge. Mesurant 138 pieds sur sa ligne nord-est, 132 pieds sur sa ligne sud-est, 198 pieds sur sa ligne sud-ouest et 127 pieds sur sa linge nord-ouest; elle est bornée vers le nord-est, par une autre partie dudit lot 2-3, vers le sud-est, par les lots 3 et 4, vers le sud-ouest, par la rue Bertrand et vers le nord-ouest, par une partie du lot 15.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 2-3, in the official cadastre for the Village of Fort-Coulonge. It measures 138 feet on its north-east line, 132 feet on its south-east line, 198 feet on its south-west line and 127 feet on its north-west line; it is bounded towards the north-east, by another part of said lot 2-3, towards the south-east, by lots 3 and 4, towards the south-west, by Bertrand Street and towards the north-west, by part of lot 15.

HUMPHREYS, Wendy Lee		ILE AUX ALL. E.		30-7, R. 6
17,445 pi2	629.62	139.33	768.95*	
MORIARITY, Carmen Daniel		ILE AUX ALL. E.		P. 19, R. 5
44,100 pi2	614.72	136.65	751.37*	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 19, dans le rang 5, au cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. De forme carrée et mesurant 210 pieds sur tous ses côtés; elle est bornée vers le nord et vers l'est, par d'autres parties du même lot 19, vers le sud, par un chemin public et vers l'ouest, par une partie du lot 20, même rang.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 19, range 5, in the official cadastre for the Township of Allumette Island. Square in shape and measuring 210 feet on all its sides; it is bounded towards the north and the east, by other parts of lot 19, towards the south, by a public road and towards the west, by part of lot 20, same range.

CHAPUT, Michel		ILE AUX ALL. O.		P. 33-B, R. 4
32,718 pi2	298.95	79.81	378.76*	

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 33B, rang 4, dans le cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. Mesurant 123 pieds sur ses lignes est et ouest, 266 pieds sur ses lignes nord et sud, elle est bornée vers le nord, par un chemin public, vers l'est et le sud, par d'autres parties du lot 33B et vers l'ouest, par une partie du lot 34, rang 4.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 33B, range 4, in the official cadastre for the Township of Ile aux Allumettes. Measuring 123 feet on its east and west lines, 266 feet on its north and south lines, it is bounded towards the north, by a public road, towards the east, by part of the same lot, towards the south, by part of the same lot, towards the west, by part of lot 34, range 4.

LAIR, Pierre Rémi		ILE AUX ALL. O.		P. 46 & P. 47, R. 2
189.77 ac.	200.72	63.13	263.85*	

DéSIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 46, rang 2, au cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. Cette parcelle constitue la totalité du lot 46 situé au sud du chemin de la Culbute, elle est bornée au nord, par le chemin de la Culbute, vers l'est, par le lot 45, rang 2, vers le sud, par ligne de division entre les lots 2 et 3, vers l'ouest, par une partie du lot 47, propriété du même. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 47, dans le rang 2, au cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. Cette parcelle constitue la totalité du lot 47 au sud du chemin de la Culbute, elle est bornée vers le nord, par le chemin de la Culbute, vers l'est, par une partie du lot 46, propriété du même, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 1 et 2, vers l'ouest, par une partie du lot 48, rang 2.

Nom/Name — CADASTRE — Lot(s) & Rang(e)(s)
Super./Area — TAXES Frais/Costs — TOTAL

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being par of lot 46, range 2, in the official cadastre for the Township of Ile aux Allumettes. This parcel is the whole of lot 46 situated on the south of the Culbute Road, it is bounded towards the north, by Culbute Road, towards the east, by part of lot 45, range 2, towards the south, by the division line between ranges 2 and 3 and towards the west, by part of lot 47, property of same. Secondly: All that parcel of land known and designated as part of lot 47, in range 2, in the official cadastre for the Township of Ile aux Allumettes. This parcel constitutes the whole of lot 47 located south of Culbute Road, it is bounded on the north, by Culbute Road, towards the east, by part of lot 46, property of same, towards the south, by the division line between ranges 2 and 3 and towards the west, by part of lot 48, range 2.

LAIR, Pierre Rémi — ILE AUX ALL. O. P. 48, 49-A & P.49-B, R. 2
245.04 ac. — 370.97 — 94.77 — 465.74*

DéSIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 48, dans le rang 2, au cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. Cette parcelle comprend la totalité du lot original 48, rang 2, sauf et excepté, une parcelle de 26,250 pi2 située au coin nord-est du lot; elle est bornée vers le nord, par le chenail de la Culbute, vers l'est, par une partie du lot 47, vers le sud, par la ligne division entre les rangs 2 et 3 et vers l'ouest, par une partie du lot 49A. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 49B, rang 2, au cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. Cette parcelle est cette partie du lot 49B située à l'est d'un chemin public sur toute sa longueur et elle est bornée vers le nord, par le chenail de la Culbute, vers l'est, par une partie du lot 49A, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 2 et 3, vers l'ouest, par un chemin public et par une partie du lot 1, rang 1.

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 48, range 2, in the official cadastre for the Township of Ile aux Allumettes. This parcel constitutes the totality of the original lot 48, safe and except, a parcel of an area of 26,250 square feet located at the north-east corner of lot 48; it is bounded towards the north, by the Culbute Channel, towards the east, by part of lot 47, towards the south, by the division line between ranges 2 and 3 and towards the west, by part of lots 49A. Secondly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 49B, range 2, in the official cadastre for the Township of Ile aux Allumettes. This parcel is all that part of lot 49B located east of a public road on all is land and it is bounded towards the north, by the Culbute Channel, towards the east, by parts of lot 49A, towards the south, by the division line between ranges 2 and 3 and towards the west, by a public road and by part of lot 1, range 1.

VAILLANCOURT, Isidore Abel — ILE AUX ALL. O. P. 38-B, R. 6
10,000 pi2 — 13.17 — 28.37 — 41.54*

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 38B, dans le rang 6, au cadastre officiel du Canton de l'Ile aux Allumettes. De forme carrée et mesurant 100 pieds sur tous ses côtés, elle est bornée vers l'ouest, par une partie du lot 38B, vers le nord et vers l'est, par d'autres parties du lot 38A et vers le sud, par un chemin public.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 38B, range 6, in the official cadastre for the Township of Ile aux Allumettes. Square in shape and measuring 100 feet on all its sides, it is bounded towards the west, by part of lot 38B, towards the north and east, by part of other parts of lot 38A and towards the south, by a public road.

GAUTHIER, Thomas — LESLIE — P. 18, R. A
34,500 pi2 — 12.66 — 28.28 — 40.94*

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 18, dans le rang A, au Cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme rectangulaire et mesurant 150 pieds par 230 pieds et bornée vers le nord-est, par un chemin privé, vers le sud-est, par une partie du lot 17, dans le rang A et vers le sud-ouest et le nord-ouest, par d'autres parties dudit lot 18, rang A.

Description: All that parcel of land known and designated as being part of lot 18, in range A, in the official Cadastre of the Township of Leslie. Of rectangular shape and measuring 150 feet by 230 feet, it is bounded towards the North-East, by a private road, towards the South-East, by part of lot 17, in range A, and towards the South-West and the North-West, by other parts of said lot 18, range A.

HERSK, Jeffrey & Als — LESLIE — 10B & 11B, R. A
104.8 ac. — 138.94 — 52.01 — 190.95

KAPPAS, Carl Rev. — LESLIE — P. 6B, R. 1
8.8 ac. — 96.46 — 43.36 — 139.82

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 6B, dans le rang 1, au cadastre officiel du Canton de Leslie. Mesurant 900 pieds sur ses lignes est et ouest et 400 pieds sur ses lignes nord et sud; elle est bornée vers le nord, par un chemin public, vers l'est, par une partie du lot 5, rang 1, vers le sud, par une partie du lot 6A, rang 1 et vers l'ouest, par une autre partie dudit lot 6B, rang 1.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 6B, in range 1, in the official cadastre for the Township of Leslie. Measuring 400 feet on its north and south lines and 900 feet on its east and west lines; it is bounded towards the north, by a public road, towards the east, by part of lot 5, range 1, towards the south, by part of lot 6A, range 1 and towards the west, by another part of said lot 6B, range 1.

LAVOIE, Yvan — LESLIE — P.19A,P.19B,P.20,P.21, R. 2
50.5 ac. — 333.34 — 89.00 — 422.34

DESIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 19A, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme triangulaire, elle est bornée vers le nord-est, par un chemin public, vers le sud, par une autre partie du même lot et vers l'ouest, par une partie du lot 19B, propriété du même. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 19B, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme irrégulière, elle est bornée au nord, par un chemin public, vers l'est, par une partie du lot 19A, propriété du même, vers le sud, par une autre partie du lot 19B et vers l'ouest, par une partie du lot 20, propriété du même.

Troisièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 20, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme irrégulière, elle est bornée vers le nord-est, par un chemin public, vers l'est, par une partie du lot 19B, propriété du même et vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 1 et 2 et vers l'ouest, par une partie du lot 21, propriété du même. Quatrièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 21, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme irrégulière, elle est bornée vers le nord-est, par un chemin public, vers l'est, par une partie du lot 20, propriété du même, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 1 et 2 et vers l'ouest, par une autre partie du lot 21, rang 2.

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being a part of lot 19A, range 2, in the official cadastre for the Township of Leslie. Triangular in shape, it is bounded towards the North-East, by a public road, towards the South, by another part of the same lot and towards the West, by a part of lot 19B, property of the same. Secondly: All that parcel of land known and designated as being a part of lot 19B, range 2, in the official cadastre for the Township of Leslie. Irregular in shape, it is bounded towards the North, by a public road, towards the East, by part of lot 19A, property of the same, towards the South, by another part of lot 19B and towards the West, by part of lot 20, property of the same. Thirdly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 20, range 2, in the official cadastre for the Township of Leslie. Irregular in shape, it is bounded towards the North-East, by a public road, towards the East, by part of lot 19B, property of the same and towards the South, by the division line between ranges 1 and 2 and towards the West, by part of lot 21, property of the same. Fourthly: All that parcel of land known and designated as being a part of lot 21, range 2, in the official cadastre for the Township of Leslie. Irregular in shape, it is bounded towards the North-East, by a public road, towards the East, by a part of lot 20, property of the same, towards the South, by the division line between ranges 1 and 3 and towards the West, by another part of lot 21, range 2.

PARIZEAU, Renat D. & Uxor — LESLIE — P. 29 & P. 30, R. 3
55,953 pi2 — 145.49 — 53.19 — 198.68

DéSIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 29, rang 3, au cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme irrégulière, elle est bornée vers le nord, par une autre partie du même lot 29, vers l'est, par le lac de la Ferme, vers le sud, en partie par une autre partie du lot 29 et par un chemin privé et vers l'ouest, par une partie du lot 30, propriété du même. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 30, rang 3, au cadastre officiel du Canton de Leslie. Elle est bornée vers le nord, par une autre partie du même lot 30, vers l'est, par une partie du lot 29, propriété du même, vers le sud, par d'autres parties du lot 30 et vers l'ouest, par un chemin public.

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 29, range 3, in the official cadastre for the Township of Leslie. Irregular in shape, it is bounded towards the North, by another part of the same lot 29, towards the East, by Lake de la Ferme, towards the South, in part by another part of lot 29 and by a private road and towards the West, by a part of lot 30, property of same. Secondly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 30,range 3,in the official cadastre for the Township of Leslie. It is bounded towards the North, by another part of the same lot 30, towards the East, by a part of lot 29, property of same, towards the South, by other parts of lot 30 and towards the West, by a public road.

1855 8585 QUEBEC INC. — LITCHFIELD — 25-A, R. 10
98.75 ac. — 465.57 — 109.80 — 575.37*

1855 8585 QUEBEC INC. — LITCHFIELD — 20-A, R. 8
137.8 ac. — 649.12 — 142.84 — 791.96*

1858 5125 QUEBEC INC. — LITCHFIELD — 20-B, R. 8
137.8 ac. — 649.12 — 142.84 — 791.96*

1858 5125 QUEBEC INC. — LITCHFIELD — P. 17, R. 6
170.99 ac. — 805.67 — 171.02 — 976.69*

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 17, rang 6, au cadastre officiel du Canton de Litchfield. De forme irrégulière, cette parcelle contient la totalité du lot original 17, sauf et excepté, l'infrastructure de la route 148 qui la traverse, une parcelle de 50 acres, propriété de Noël Kelly et une autre parcelle au sud de la 148, propriété de Patrick Kavanagh.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 17, range 6, in the official cadastre for the Township of Litchfield. Irregular in shape and made up of the totality of the original lot 17, except for the infrastructure of Highway 148 which crosses it, a parcel of 50 acres, property of Noël Kelly and another parcel south of Highway 148, property of Patrick Kanavagh.

1858 5125 QUEBEC INC. — LITCHFIELD — P. 26-B, R. 8
34.43 ac. — 165.18 — 55.73 — 220.91*

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 26B, Rang 8, au cadastre officiel du Canton de Litchfield. De forme irrégulière et d'une superficie de 34.43 acres, elle est bornée vers le nord-est, par une autre partie du même lot donnant vue sur le lac Litchfield, vers le sud-est, par une autre partie du même lot, vers le sud-ouest, par une partie du lot 25A, rang 8 et vers l'ouest, par une partie du lot 25B, rang 8.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 26B, range 8, in the official cadastre for the Township of Litchfield. Irregular in shape and of an area of 34.43 acres, it is bounded towards the north-east, by another part of the same lot with a view on Lake Litchfield, towards the south-east, by another part of the same lot, towards the south-west, by part of lot 25A, range 8 and towards the west, by part of lot 25B, range 8.

1858 5125 QUEBEC INC. — LITCHFIELD — 26-A, R. 8
191.4 ac. — 899.45 — 187.90 — 1087.35*

LARUE, Gerard — LITCHFIELD — P. 27, R. 7
5923.5 pi2 — 50.45 — 35.08 — 85.53

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 27, rang 7, au cadastre officiel du Canton de Litchfield. Mesurant 30 pieds sur ses lignes nord-est et sud-ouest et 170 pieds sur ses lignes nord-ouest et sud-est; elle est bornée vers le nord-est, par la sub-division non officielle 84 du même dudit lot 27, vers le nord-ouest, par un chemin public, vers le sud-ouest, par la sub-division non officielle 87 du même dudit lot 27 et vers le sud-est, par le Lac Lawless.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 27, range 7, in the official cadastre for the Township of Litchfield. Measuring 30 feet on its north-east and south-west lines and 170 feet on its north-west and south-east line; it is bounded towards the north-east, by non official sub-division 84 of said lot 27, towards the north-west, by a public road, towards the south-west, by non official sub-division 87 of said lot 27 and towards the south-east, by Lawless Lake.

GAREAU, Forget Lina — MANSFIELD — P. 34-4 & P. 34-5, R. 2
57,897 pi2 — 190.14 — 61.23 — 251.37*

DéSIGNATION: Premièrement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 34-4, du rang 2, au cadastre officiel du Canton de Mansfield. Mesurant 200 pieds sur ses lignes nord et sud, 270 pieds sur sa ligne est et 255 pieds sur sa ligne ouest; elle est bornée vers le nord, par un chemin public, vers l'est, par un autre chemin public, vers le sud, par une autre partie du même lot 34-4 et vers l'ouest, par une partie du lot 34-5. Deuxièmement: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 34-5, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Mansfield. Mesurant 20 pieds sur ses lignes nord et sud, 255 pieds sur ses lignes est et ouest, cette parcelle est bornée vers le nord, par un chemin public, vers l'est, par le lot 34-4, propriété du même, vers le sud et vers l'ouest, par d'autres parties du même lot 34-5.

DESCRIPTION: Firstly: All that parcel of land known and designated as being part of lot 34-4, range 2, in the official cadastre for the Township of Mansfield. Mesuring 200 feet on its North and South lines, 270 feet on its East line and 255 feet on its West line, it is bounded towards the North by a public road, towards the East by another public road, towards the South by another part of the same lot 34-4 and towards the West by part of lot 34-5. Secondly: All that parcel of land known and designated as part of lot 34-5, range 2 in the official cadastre for the Township of Mansfield. Measuring 20 ft. on its North and South line, 255 ft. on its East and West lines, it is bounded towards the North by a public road, towards the East by lot 34-4 property of same, and towards the South and the West by other parts of same lot 34-5.

SAUVE, Jules — RAP. DES JOACHI T.N.O.
1 acre — 80.55 — 40.50 — 121.05*

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain sans désignation cadastrale au cadastre officiel du Canton d'Aberdeen, située sur la rive nord-ouest du Lac Pinceau et mesurant 1 acre de superficie. Cette parcelle est entourée par d'autres parcelles non cadastrées.

DESCRIPTION: All that parcel of land without cadastral designation for the Township of Aberdeen located on the north-east bank of Pinceau Lake and measuring 1 acre in area, it is surrounded by unsubdivided land.

ARMITAGE, George — THORNE — P. 19E, R. 3
23.228 pi2 — 32.80 — 31.90 — 64.70

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 19E, rang 3, au cadastre officiel du Canton de Thorne. De forme irrégulière et mesurant 54 pieds sur sa ligne nord, 258 pieds sur sa ligne nord-est, 95 pieds sur sa ligne sud-est, 220 pieds sur sa ligne sud-ouest et 73 pieds sur sa ligne ouest; elle est bornée vers le sud-ouest, par le chemin Picanoc et de tous les autres côtés, par d'autres parties dudit lot 19E, rang 3.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 19E, range 3, in the official cadastre for the Township of Thorne. Irregular in shape and measuring 54 feet on its north line, 258 feet on its north-east line, 95 feet on its south-east line, 220 feet on its south-west line and 73 feet on its west line; it is bounded on the south-west, by Picanoc Road and on all other sides, by other parts of said lot 19A.

ARMITAGE, Jame Logan — THORNE — 20D, R. 3
10,880 pi2 — 13.67 — 28.46 — 42.13

BLACK, Charles Henry — THORNE — 50B, R. 4
52 ac. — 185.88 — 59.46 — 245.34

ELLIOTT, John G. — THORNE — P. 51, R. 1
53.3 ac. — 188.61 — 59.95 — 248.56

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 51, rang 1, au cadastre officiel du Canton de Thorne. Mesurant 858 pieds sur ses lignes nord et sud et 2,540 pieds sur ses lignes est et ouest; elle est bornée vers le nord, par l'autre partie dudit lot 51, vers l'est, par une partie du lot 50, même rang, vers le sud, par ligne de division entre les Cantons de Thorne et de Clarendon et vers l'ouest, par le lot 52, rang 1.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 51, range 1, in the official cadastre for the Township of Thorne. Measuring 858 feet on its north and south lines, 2,540 feet on its east and west line; it is bounded towards the north, by the other part of lot 51, towards the east, by part of lot 50, towards the south, by the division line between the Townships of Thorne and Clarendon and towards the west, by lot 52, range 1.

ENGLAND, Henry — THORNE — P. 34, R. Ouest
4.5 ac. — 220.04 — 65.61 — 285.65

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 34, dans le rang ouest, au cadastre officiel du Canton de Thorne. De forme irrégulière et mesurant 313 pieds sur sa ligne nord, 514 pieds sur sa ligne ouest, 739 pieds sur sa ligne est et 350 pieds sur sa ligne sud; elle est bornée vers le nord, par une partie du lot 35, vers l'est, par la rue Leduc, vers le sud, par la ligne de division entre les rangs 5 et ouest et vers l'ouest, par la ligne de division entre les rangs ouest et 8.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 34, range west, in the official cadastre for the Township of Thorne. Irregular in shape and measuring 313 feet on its north line, 514 feet on its west line, 739 feet on its east line and 350 feet on its south line; it is bounded towards the north, by lot 35, range west, towards the east, by Leduc Street, towards the south, by the division line between ranges 5 and west and towards the west, by the division line between ranges west and 8.

ENGLAND, Henry — THORNE — 33-9, R. Ouest
90,523 pi2 — 102.37 — 44.43 — 146.80

ENGLAND, Henry — THORNE — P. 34, R. Ouest
16.612 pi2 — 21.48 — 29.87 — 51.35

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 34, rang ouest, au cadastre officiel du Canton de Thorne. De forme irrégulière et mesurant 200 pieds sur ses lignes nord et sud, 71 pieds sur sa ligne est et 177 pieds sur sa ligne ouest; elle est bornée vers l'est et l'ouest, par d'autres parties du même lot 34, vers le sud, par la rue Majoda et vers le nord, par un petit lac.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 34, range west, in the official cadastre for the Township of Thorne. Irregular in shape and measuring 200 feet on its north and south lines, 71 feet on its east line and 177 feet on its west line; it is bounded towards the east and the west, by other parts of lot 34, towards the south, by Majoda Street and towards the north, by a small lake.

ENGLAND, Henry — THORNE — P. 34, R. Ouest
5 ac. — 66.45 — 37.96 — 104.41*

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 34, rang ouest, au cadastre officiel du Canton de Thorne. De forme irrégulière et mesurant 424 pieds sur sa ligne nord, 726 pieds sur sa ligne est, 264 pieds sur sa ligne sud et 546 pieds sur sa ligne ouest, cette parcelle est bornée vers le nord, par la rue Bienvenue, vers l'est, par la rue Rinfrette, vers le sud, par la rue Leduc et vers l'ouest, en partie par le lot 34-25 et en partie par le lot 35-26.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as part of lot 34, range west, in the official cadastre for the Township of Thorne. Measuring 424 feet on its north line, 726 feet on its east line, 264 feet on its south line and 546 feet on its west line; it is bounded towards the north, by "Bienvenue" Street, towards the east, by Rinfrette Street, towards the south, by Leduc Street and towards the west, in part by lot 34-25 and in part by lot 34-26.

HIGGINS, Terrence S. — THORNE — P. 14, R. 4
41,659 pi2 — 55.56 — 36.00 — 91.56

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 14, rang 4, au cadastre officiel du Canton de Thorne. Mesurant 100 pieds sur ses lignes est et ouest et 417 pieds sur ses lignes nord et sud; elle est bornée vers le nord et le sud, par d'autres parties du lot 14, vers l'ouest, par un chemin privé et vers l'est, par la rivière Quyon.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 14, range 4, in the official cadastre for the Township of Thorne. Measuring 100 feet on its east and west line, 417 feet on its north and south line; it is bounded towards the north and the south, by other parts of lot 14, towards the west, by a private road and towards the east, by the Quyon River.

JONES, Elliott — THORNE — 5, R. 3
108 ac. — 382.60 — 94.87 — 477.47

STRADER, Arnold — THORNE — P. 15A, R. 2
10.950 pi2 — 15.33 — 28.76 — 44.09

DéSIGNATION: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 15A, rang 2, au cadastre officiel du Canton de Thorne. De forme irrégulière et mesurant 107 pieds sur ses lignes nord et sud, 70 pieds sur sa ligne est et 73 pieds sur sa ligne ouest; elle est bornée vers le nord, par l'ancienne route 303, vers l'est et vers l'ouest, par d'autres parties du même lot et vers le sud, par la nouvelle route 303.

DESCRIPTION: All that parcel of land known and designated as being part of lot 15A, range 2 in the official cadastre for the Township of Thorne. Irregular in shape, it measures 107 ft. on its North and South lines, 70 ft. on its East line and 73 ft. on its West line; it is bounded towards the North by the old Highway 303, towards the East and the West by others parts of the same lot and towards the South, by the new Highway 303.

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

MARCH 1989						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	-
-	-	-	-	-	-	-

APRIL 1989						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	-	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	-	-	-	-	-	-

Bryson Old Time dance every Saturday night, Bryson Lions Hall. Lunch served. otc

THURSDAY, MARCH 23 –
Bake sale by Shawville and District Kinettes at Shawville Shoe Shop, 10 am - 2 pm. All proceeds go towards Cystic Fibrosis. 3bm22

THURSDAY, MARCH 23 -
7:30 pm Holy Communion service, Waltham Wesleyan Church. Guest speaker Pastor Sylvio Blanchard. Everyone welcome. xm22

SATURDAY, MARCH 25 –
Pancake supper, Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec, 4-7 pm. Buttermilk pancakes, fresh maple syrup, potato pancakes, baked beans, sausages and dessert. All you can eat. Adults $5.00, children $2.50. Everyone welcome. 2bm22

FRIDAY, MARCH 26 –
7:30 pm Good Friday Service, Campbell's Bay Wesleyan Church. Guest speaker Rev Barney Wood. Everyone welcome. xm22

SATURDAY, APRIL 1 –
County Orange Lodge, dinner and dance, 7 pm, $10.00, Shamrock Room at Gavan's in Quyon, Quebec. Carmen Inglee for tickets by March 29, 458-2995. 4bm29

SATURDAY, APRIL 1 –
Pontiac Masonic Lodge annual ladies' night dinner and dance, tickets available from Edgar Schwartz and Doug McLean. 3xm22

SATURDAY, APRIL 1 –
At 8 pm. We're not fooling. Bristol Community Association is sponsoring Membership Fun Night at the Community Centre. 2bm29

WEDNESDAY, APRIL 19 –
7:30 pm, Shawville Lionettes Fashion Show, Shawville Community Centre. Tickets $5.00 from members. 5xa12

SATURDAY, APRIL 22 –
Fireman's Ball sponsored by the Shawville and Clarendon Volunteer Fire Department at the Shawville Community Centre. Tickets $15.00 per couple. Door prizes. Price includes hot and cold smorgasbord. Music by the *Valley Boys*. Tickets available from any fireman or at the door. ba19

SATURDAY, APRIL 22 –
Auction Sale of Farm Machinery at John Grant's on the Portage du Fort Road near Shawville. 6ba19

FOR SALE MISCELLANEOUS

Hydraulic oil, 20 litres $22.95 chain saw oil $15.00 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Al Utronkl has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613- 432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Maytag, Whirlpool. Call us collect at 613- 432-5318. otc

Northern fruit trees. Old fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalog $1.00 Golden Bough Tree Farm Marlbank, Ont. K0K2L0. x11ap5

First Communion/Confirmation Cards, Plaques, Photo Albums, Jewellery, Gift sets, Armbands, Veils, Bookmarks, Rosaries, Crucifixes, Medals, Anniversary and Baby Plaques, Wedding Bibles and Church bulletins, Christian books and cassettes, Mugs, Sunday School supplies, Large print and Baby Bibles, and much more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (on Bruce St exit). Open Tuesday through Saturday. 9xa26

TIRES! TIRES!
Used tires from
$10.00 to $19.95
guaranteed 12 months
New Tires
40% discount
guaranteed 5 years
New and Rebuilt
Batteries available at
M & S STORE
Wolf Lake Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101 otc

FOR SALE MISCELLANEOUS

Oak stove wood, delivery available, 453-7371 or 453-7086. 4bm22

16" Beech and Maple stove wood, $35 per cord delivered. Order now for spring delivery. Phone after 6 pm, 648-2038. 3bm22

One heavy horse halter and lead, white and chrome. Tel. 647-3343. xm22

Small quantity of dry black cherry 1 and 2" dried about 8 years, also some oak in 2" lumber. Phone 648-2592. xm22

32" Ariens snowblower with electric start and chains - $450. 10" Sears Radial arm saw with stand and wheels - $350. Three dozen assorted stove pipes 6, 7 and 8" - pipes, tees, elbows, draft regulators, dampers, adjustable elbows - some brand new, alot are heavy duty. (Brand new at 1/2 price). Receptionist type desk, veneer finish $35. Phone 458-2227. xm22

Sectional couch, 3 tone beige tweed. Good condition, $100.00. Phone 647-2511. bm22

Super special. Ouverture officielle de notre 3ième succursale. Plywood 1/2: 9.95, 5/8: 12.95, Aspenite 1/4: 3.69, 7/16: 4.49, 5/8 carre et emboufte: 7.49, 2x6x8: 1.50, 2x8: .33pi, 2x10: .42pi, Bardeau d"asphalte #2: 6.97, plancher chene 2-1/2 x 3/4: .89pi2, Melamine: 19.95, bois presse industriel 1/2: 5.97, 5/8: 6.97, 3/4: 7.97, Styrofoam 1-1/2: 6.95, 2": 8.99, Black Joe et tentest naturel: 3.97, vous construisez au printemps? Economisez maintenant avec mise de côté! Materiaux Masson 1-819-986-5720. 2bm29

Lady's raccoon fur coat, size 16, $1500, 458-2855. 2bm29

CLASSIFIED ADVERTISING

WEEKLY RATES

Minimum charge of 12 words or less $3.50 in advance.

Invoiced minimum for 12 words or less is $5.00.

Additional weeks $2.50 each.

Additional words are 8¢ each.

For box reply, add $2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 36¢ per agate line.

Display classified 42¢, minimum $15.00

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

THE EQUITY

BOX 430, SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

PHONE 647-2204

FAX: 819-647-2206

PLEASE NOTE

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

FOR SALE MISCELLANEOUS

Incubators - Hatch chickens, ducks, geese, game birds, etc. Models from $63.95. Free catalogue. Berry-Hill Limited, 75 Burwell Rd., St Thomas, Ont. N5P 3R5. 519-631-0480. bcam22

Swimming pool 30 ft x 60 ft. Vinyl liner 3 years old. To be removed. Apply in person at the Ed and Ellen Place, Shawville, 2bm29

Admiral coloured TV, 20 inch, good working order, 647-3217. bm22

Chrome kitchen table and four chairs, good condition. Franklin Stove. Good double windows for house or cottage, 647-3718. 2xm29

Two MKE propane fryers with two baskets, like new, only used six months, paid $1900 – sell for $1000 firm. Three wooden plant stands $70. One 12 cu. ft freezer $115. Three-piece living room tables with smoke glass top $110. One brand new automotive stereo, American Audio, with 2" TV, digital display, autoreverse with Sony rabbit ears, paid $1600 – sell for $1100 or trade for snowmobile 1979 and up. Two brand new Chev rotors with one caliper for half-ton truck or full size Chev 1975 to 1983. One transmission for Chev half ton $100. One transmission for 350 Chev $75. One Ford truck rad $75. Rad for 350 Chev $75. Phone 648-5122. 3ba5

LOST

Black and brown Pekingese dog. Answers to Toby. Reward. Call 647-5595. xm22

FOR SALE LIVESTOCK

Quebec tested Simmental Bulls, all indexed over 100. For information call 819-467-2164. 6ba19

Team of Belgian mare colts rising one and two years old. Reg. Stanley, phone 647-5516. 2xm22

Polled Hereford bulls, some government tested with grants up to $450. Bill Russell, 647-5897. x4a5

Registered purebred Simmental bulls. Phone 647-5595 after 6 pm. xm22

Three Purebred Charolais bulls, one year old. Call evenings 819-827-2605. 4ba12

One service age Maine-Anjou Bull, 647-3961. 2bm 29

Maine-Anjou bulls, one full blood, topped private testing station, one purebred home grown. Call 613-735-1701. Trails End Maine-Anjou. bm22

Charolais Herd sires selling - proven reliable breeder, excellent conformation and performance, good disposition and a successful show career. For more info call Charco Charolais (613) 646-7988, Cobden - evenings. 2bm29

Growthy, Registered, Polled Hereford bulls, six left coming two years old and a number of long year olds. Fed a little grain to get growth. Come and see them. Westburn, Laird and Stephen Hamilton, Phone 819-647-3542, Shawville, Quebec. 2xm29

Weiner pigs, 9 weeks old, phone 647-5264. 2bm29

Blonde d'Aquitaine bulls, 458-2013. 3xa5

Beef type calves for sale. We also buy crippled or disabled cattle. Phone 613-432-4769. 4xa12

Belgian Stallion. Anyone wanting mares bred, phone 647-5205 after 6 pm. 2bm29

FOR SALE FARM PRODUCE

Round bales hay, 647-3827 after 6 pm. 4xm22

Square bales of hay, good quality, 647-5718. b2m22

300 bales of straw, 453-7874 weekends. 4ba12

FOR SALE FARM EQUIPMENT

Good square bales of hay and straw. Approx. 200 galvanized sap buckets and spiles and pan in good shape. One IHC grinder-mixer with 3 screens, almost new, low mount truck hoist with platform and sides, almost new, large size upright fridge and freezer combined. Orval Smart, 647-3216. 2xm22

FOR SALE FARM EQUIPMENT

David Brown tractor, one new tractor tire, irrigation pump and tree farmer. 453-7889 after 6 pm. 2bm29

FOR SALE CARS & TRUCKS

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. otc

1972 Blazer 4 w.d., good condition $1500. 647-2438. 2bm29

1976 Loader, 350 Case, good condition, motor still under warranty. Priced to sell. 648-5140. otc

1977 - Lincoln Town Car, excellent condition, inside and out, low mileage, $4000. Tel. 648-2488. 3xm22

1978 Thunderbird, good condition, call 647-5495. 2bm22

1979 Ford LTD, 4 door, 302, easy on gas, good running condition, good body, asking $1000. Phone 647-2152. 2xm22

1980 - GM 1/2 ton, 305, V8, ps, pb, auto, 52,000 miles, excellent condition. Phone 647-5923 after 6 pm. 3xm22

1980 Datsun, 4 wheel drive king cab, 647-2216 days, 647-3031 after 5:30. b2m29

1981 Ford Econoline van with windows, runs good, 81,000 miles, $1,500. 647-2204 days. Richard. xtc

1982 Dodge Aires, ps, pb, air conditioning, 68,000 original kms. Needs engine work. Best offer over $500. Tel. 648-2906. 2bm29

FOR SALE MOTORCYCLES

1972 Skidoo, 292 TNT, 647-2117. xm22

FOR SALE SNOWMOBILES

1982 Suzuki GS1100 with trailer, asking $3000. Or trade for small car of comparable price. Call 647-2945 after 3 pm. 2xm22

1983 Honda 3-wheeler - 200. Excellent condition. Hardly used, $1550. Phone 613-722-4353 or 453-7832. bm22

WANTED TO RENT

2 or 3 bedroom house, preferably Bryson or Calumet Island area, call anytime 648-2397. 4bm22

House trailer month of June while couple decorating home near Shawville. Local references available, 1-613-543-3447 David Jeffrey. 2bm29

WANTED TO BUY

Boat, outboard motor, trailer and camping trailer, in good condition, 455-9601. 11xmar29

White or red pine bush lots and saw logs, highest prices paid, immedaite payment, call days 613-687-8107 after 4:30, 613- 732-3444. otc

Snowmobile parts for 340 or 440 STX, Exciter 340 or 440 1977 and up. Buy whole or parts. 3 wheeler Suzuki, 125 T.C. 1982 parts or whole, small four or three wheeler 50 cc, trailer to go behind snowmobile. Call 648-5122. 3ba5

Wanted Old things. Will buy entire estates. Wooden filing cabinets, furniture, ice boxes, iron beds, wicker paintings, wooden carvings, clocks, clothing (pre 1920), glass and china, decoys, scales, tin signs and advertising, post cards and magazines, general store cabinets, old toys, dolls, comics, cards (sports), quilts, pocket watches, linen, oil lamps, tools, tins, pottery, bottles, crocks, guns. Will buy anything old. Call after 5 pm, 458-2268. otc.

WANTED

Ride wanted - Ride 3 or 4 days a week from Eardley Road, Aylmer, to Carling and Bronson. Hours 7 am to 5 pm. Willing to share costs. Call 647-5869 or 684-2930. bm22

FOR RENT

Camcorder - Rented per day. Lloyd Hodgins Furniture, 647-3841. 2bm23

Farm Pasture 100 acres, with two good creeks, good fences. Phone Lester Beattie, 647-3405. 2bm22

Bryson - Centre town, 2 and 3 bedroom apartments, phone 648-5562. otc.

Bryson - 2 bedroom apartment, electric heat, available April 1st, 648-2222. otc

Bryson - 2 bedroom apartment, carpeted, electric heat, Front Street, available March 30th, tel. 648-2376. 2bm29

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment, fridge, stove and heat included. Available April 1st. Call 648-5515 days or 648-5684 evenings. 3bm29

Campbell's Bay - A louer. Appartement à louer pour personnes agées au Pavillon Vibert à Campbell's Bay. Pour plus de renseignements appelez l'Office municipal d'habitation de Campbell's Bay 648-5119 ou 648-5883.

For Rent - Apartment for rent for Senior Citizen in the Vibert Pavilion in Campbell's Bay. For information contact Office Municipal d'habitation de Campbell's Bay, 648-5119 or 648-5883. bm22

Fort Coulonge - Hwy 148, Office/commercial space. New building. Four units, 800 sq. ft each. 770-0119 (Hull) or 683-3825 (weekends). otc

Hull - Sublet one bedroom apartment, includes furniture, heat, electric applicances, hot water, curtains, rugs, cable, parking, deck. Available May 1st to Aug. 31, $395 per month. 5 minute walk to Sacre Coeur Hospital. Round the clock convenience store and banking. 15 minute bus ride direct to Rideau Centre. If interested call 819-648-2506. 3bm29

Norway Bay - Furnished cottage, available in winter, weekly or weekends, winter prices $125.00 per week, or $75.00 per weekend, tel. 647-2457. otc

Otter Lake - 2 bedroom house, call 453-7085 or 453-7620. 2xm22

Portage du Fort - 2 bedroom apartment, $225 per month, heat and hydro not included. 647-5114 or 613-432-8962. 2bm22

Quyon - Apartment for rent. Phone 458-2802. 5ba5

Shawville Lions Hall. Contact Jerry Callaghan, work 647-2721 or after 6 pm 647-5691. otc

Office - carpeted, heat and hydro, private parking included. Tel. 647-2403. otc.

Shawville & District RA - Hall rentals, Contact Kevin Stanton anytime 647-2895. 8ba19

Shawville - spacious one bedroom apartment, stove, fridge and venetian blinds included. Available April 1st, for quiet and responsible individual or couple. Excellent location for senior citizens, located at 242 Victoria Street, phone 647-3813. otc

Shawville - 2 bedroom apartment, fridge and stove, parking, outdoor plug. 647-2403. otc

Shawville - Commercial space for lease, up to 2350 sq. ft. Located 131 Victoria St, 647-2417. 2bm22

Shawville - Newly renovated, one bedroom apartment, appliances included. 647-3898 or 647-2455. otc

Shawville - 2 bedroom house, central location. Available April 1. 647-5533. xm22

Stark's Corners - Two storey house, living room, dining room, 3 bedrooms, bathroom, kitchen, oil and wood furnace combination. References required. 647-3117. 4xm29

FOR SALE PROPERTY

Campbell's Bay - Wesleyan Church Parsonage, 1-819-648-2319. 13xapr26

Portage du Fort - Store 24x80 and two bedroom apartment with 18x18 living room, for sale or rent. Small down payment. 613-235-4711 or 235-2534. otc

Quyon - Serviced Building lots. Sub-division in Quyon now selling. Tel. 458-2424. otc

Shawville - Commercial 2 storey. Close to IGA, double garage. 613-592-2891. 4ba5

FOR SALE HOUSES

Calumet Island - spacious 4 bedroom brick home, sunken living room, family room with fireplace, patio, wood-oil heating. Call 648-2349. 2bm29

Shawville - 2 bedroom house, Central location, serious inquiries only. 819-648-2232. otc.

Vinton - 2 storey house, phone 648-2571. bm22

RE/MAX

CLARENDON - 3 bedroom brick bungalow on 3 acres. Ensuite bath in master bedroom. Swimming pool, family room, several gardens, "greenhouse".
WYMAN - 4 bedroom brick home with 4 car garage. Good outbuildings on 198 acres. See this one for quality.
BRYSON - 2 bedroom 1 1/2 storey, aluminum siding, home completely renovated. Workshop and single car garage. See this home at $55,000.
GREEN LAKE ROAD - 130 acres with barn and old house, would make a good hobby farm. $49,500.
BRISTOL MINES - 3 bedroom house on large lot with double Jacuzzi and Solarium. 100 maple trees.
LITCHFIELD - 3 bedroom home on one acre, ensuite bath in master bedroom. Oil and wood heat.
BRISTOL - 5 bedroom home on 150 acre farm, out buildings, on paved road.

For your appraisals call
DON DODS
MLS LISTINGS
Office 647-2466 Res. 647-2620

RE / MAX
aylmer inc.
Shawville, Que.

Century 21

THOMSON LTÉE.
149 Principale Aylmer
Tel.: 684-1220
Pontiac Agents

Shawville office 647-2223
Laurie MacKechnie 458-2424
Bob Fenton 647-5378
Bill Watson 647-3904
Bonnie Richardson 647-5362
Members MLS

NEW LISTING!!
DAVIDSON YACHT CLUB - Hotel on large waterfront property, fireplace, patio and outdoor B.B.Q. Huge indoor pool and sauna. For more information call Laurie or Bonnie
SMALL BUSH LOTS and vacant land. Property in Wyman, Charteris, Bristol and Quyon areas. call Laurie
START THINKING OF COTTAGES!
Many now listed, ready for early spring sales. Take advantage of full summer use. call Laurie
NEW LISTING!
COTTAGE - Winterized furnished cottage on beautiful waterfront acre lot. Very private with sandy beach. Must be seen! Wintergreen Lake, Ladysmith. call Bonnie
NEW LISTING!
COTTAGE - Winterized furnished cottage on gorgeous waterfront acre lot. Extremely private. No other cottages on lake. Good swimming and fishing. Must be seen! Toughey's Lake, Ladysmith. call Bonnie
NEW LISTING!
UNIQUE ESTATE - 4 bedroom, victorian style home, completely renovated, beautifully landscaped. Large lot completely fenced, double garage and stable. call Bonnie

FOR SALE BUSINESS

Video filming and print business for sale, specializing in weddings, stag parties, christening and insurance records. A complete line of equipment and good will. Training available. Reason for selling: health problems. Call after 5 pm, 819-648-2969. 4bm22

Custom built - 9-year-old restaurant and eight unit motel in Portage du Fort. 8600 square feet. Licenced for 265 seats. All furniture, equipment and inventory included. First mortgage available. 613-592-2891. 2bm22

Campbell's Bay - Garage with or without machine shop equipment. 648-5140. otc

Thriving small food business in Shawville. Great potential for increased sales, reasonably priced, owner retiring. Reply with telephone number to Box 462, Canada Post, Aylmer, QC. 2xm29

WORK WANTED

Shawville - will baby sit in my home, 5 days a week, 647-3731. bm22

WORK WANTED

E-Z-Way-Painting and Decorating. Professional painting interior and exterior, wall paper, drywall installation and taping. Specializing in texture sprayed ceilings. For free estimate call Randy Carson (819) 647-3109 otc

Tom's custom airless painting, specializing in barn and roof painting. 25 years experience, free estimates, ask about our rust resistant paint. Phone 1-613-283-8475. otc.

HELP WANTED

Aylmer - Mature and experienced Nanny required for two girls, non-smoker. 1-819-595-9142. bm22

Babysitter needed, Monday to Friday in Bryson, 648-5187. bm22

Campbell's Bay Babysitter to live in my home or to work flexible hours. Salary to be discussed. Phone 648-2013 evenings. 2xm29

Elmside - babysitter needed in my home, 5 days a week, for two children. Phone 647-3423 between 5:30 and 6:30. 2bm29

NOTICE

Auberge Mont Blanc is now taking bookings for weddings, banquets or any large function. Call 647-5959, 647-5114 or (613) 235-4711. otc

West System epoxy resins, pumps, manuals, cleaners. All stocked at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. om22

NOW OPEN - Come to the Renfrew Quality Inn's fully equipped 4 room conference centre. Your wedding reception, social event, office gathering or professional meeting can be worry free. Experienced staff. Seating for up to three hundred. Extensive banquet menu and fully licensed. Memorable occasions made remarkable. Information 613-432-8109. otc

If you want to drink that's your business. If you want to stop that's our business. Alcoholic's Anonymous meets every Friday night at 8:00 p.m., Pontiac Community Hospital. Information phone 647-2327 or 647-5440. otc

If you are affected by someone's drinking, there is help for you. Al-Anon meets Monday nights at 8 o'clock pm in the Wesleyan Church basement, Shawville. 4ba12

We cut to size; Plexiglass sheets, rods, tubes, light diffusing ceiling panels. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. om22

Your classified ad can be placed in 17 English weekly newspapers in Quebec and 185 weeklies in Ontario or 577 weeklies across Canada for less than $1.60 per paper.
For more information call THE EQUITY
(819) 647-2204

DEATH

Johnston - Right Honourable Raymond Thomas peacefully in Pontiac Community Hospital after a lengthy illness. Rt Hon. Raymond Johnston, age 74 of Otter Lake, Quebec, former M.L.A. for Pontiac-Temiscaming and Minister of Revenue for Quebec, beloved husband of Grace Bowie, dear father of Ann (Mrs Charles Beriau) of Montreal; Mary (Mrs Maurice (Sonny) Lafleur of Otter Lake; Carol (Mrs Patrick Kavanagh) of Vinton; Kim (Mrs Gordon Robertson) of Nepean; dear brother of Esmond of Otter Lake and Jack of Arnprior. Pre-deceased by daughter Gail and brother Ollie. Lovingly remembered by his grandchildren Raymond, Andrea, Michael, John, Todd, Melissa, Sarah and Stephen. Funeral was held Sunday, March 19, 1989 to St Charles Borromeo Church, Otter Lake for Mass of Christian burial at 2:30 pm. Interment Parish Cemetery. In memorium donations to the Pontiac Community Hospital would be appreciated. bm22

BIRTH

Horner - George and Sandi are pleased to announce the birth of a son, Michael William on February 19, 1989 at Milton, Ontario, weighing 7 lbs 10 oz. A brother for Kayla and the 12th grandchild for Bill and Audrey Gibson of Mountain, Ont. and a 6th for Norman and Catherine Horner of Shawville, Que. xm22

Latreille - Marc and Mary Ann are pleased to announce the birth of another boy, Patrick on March 14, 1989, weighing 8 lbs 3 oz at Pontiac Community Hospital. A brother for Lise and Eric and a 9th grandchild for René and Madeleine Latreille and a 7th for Norman and Catherine Horner of Shawville. Special thanks to Dr Keith MacLellan and Dr Bherer and Davinda, Madonna and Marielle. xm22

THANKS

Armour - A special thanks to doctors and nurses at the Pontiac Community Hospital, Mrs Ella Crawford and Mrs Frank Stafford, for all their kind care that they gave to Catherine. Thank you - the family. xm22

Garrison - Special thanks to the doctors and nurses at the Pontiac Community Hospital and the Ottawa Civic Hospitals. Sincere appreciation to family, friends and neighbours for their kindness shown during the recent loss of my dear husband Clifford. Also for the gorgeous floral contributions, the many charitable donations and sympathy cards. Special thanks to the grandchildren for composing their tribute to "Our Pa". Thank you for the support of Rev Marples, the musicians and pallbearers at the funeral. I would like to thank those who brought food to our home and to the ladies who served refreshments following the funeral at the Wesleyan Church. May God Bless us all. Loraine and family. xm22

Hamilton - Thank you to family and friends for the gifts, flowers, visits, phone calls and beautiful cards sent to us on our 50th wedding anniversary. Westburn and Gladys Hamilton. While ill, I appreciated your prayers, visits, flowers, fruit and get well cards. Gladys Hamilton. xm22

Lamothe - We wish to express our deep gratitude to friends, relatives and neighbours for your support in the loss of a dear son, father, and brother, Raymond. The Lamothe family. xm22

Schwartz - I wish to thank everyone for their expressions of encouragement and support following my recent operation. Your prayers, visits, cards, flowers and other acts of kindness are very much appreciated. A special thank you to the doctors and staff of the Sunnybrook Medical Centre in Toronto, Ontario. Dorothy Schwartz. xm22

IN MEMORY

Bronson - In memory of a dear husband and father Nathan who passed away March 23, 1985.
Nothing can ever take away
The love a heart holds dear,
Fond memories linger every day,
Remembrance keeps him near.
Remembered with love Agnes and family. xm22

Brown - In loving memory of a dear wife and mother Mrs Clarence Bown who passed away March 27, 1985.
The clock of life is wound but once
And no man has the power
To tell just when the hands will stop.On what day or what hour
Now is the only time we have
So live it with a will
Don't wait until tomorrow
The hands may then be still.
Lovingly remembered by husband Clarence, sons Manly and Everett. xm22

Dubois - In loving memory of a dear father and grandfather, Aime, who passed away March 23, 1982.
Sadly missed by Richard, Denise, Manon, Michel and Joanne. bm22

Graham - In loving memory of a dear sister and aunt, Marjorie Meredith Graham, who passed away March 26, 1985.
Those we love don't go away,
They walk beside us every day,
Unseen, unheard, but always near,
Still loved, still missed and very dear.
Love Darwin, Marilyn and family xm22

February 27 meeting

MRC

Minutes of a regular meeting of Conseil de la Municipalité Régional de Comté de Pontiac, held at the headquarters in Litchfield, at 10 am on Monday, February 27, under the chairmanship of the Warden Denis Larivière, Mayor of Campbell's Bay.

Attendance: Alleyn & Cawood Mayor Joey Peck; Bristol Pro-Mayor Donald Duff; Bryson Léo Piché; Campbell's Bay Pro-Mayor Edgar Sloan; Chapeau Mayor Albert Collin; Chichester Mayor Earl Lépine; Clarendon Mayor Gary Hodgins; Fort-Coulonge - no representative; Grand Calumet Mayor Gisèle Benoît; Ile-aux-Allumettes Est Mayor Larry Carroll; Ile des Allumettes Mayor Jérôme Sallafranque; Leslie, Clapham & Huddersfield no representative; Litchfield Mayor Bert Crawford; Mansfield & Pontefract Mayor Robert Ladouceur; Portage du Fort Pro-Mayor Eugène Potvin; Rapides des Joachims Pro-Mayor Pauline Teasdale; Shawville Mayor Edgar Schwartz; Sheen, Esher & Malakoff Mayor Eldon Jennings; Thorne Mayor Clarence Pasch; Waltham & Bryson Mayor Gérald Dempsey. The secretary-treasurer Jacques Ledoux.

Moved by Sallafranque and Peck and resolved to accept the agenda with the following additions: Regional inspector, ATO plan and membership, Signs Chutes, MER - Sheen Lake, Union, Pyrok.

Moved by Pasch and Jennings and resolved to accept the minutes of the meetings held on January 23, January 31, and February 23, as distributed.

Invoices. Moved by Lépine and Peck and resolved to approve the list of invoices dated 24-02-89 amounting to $23,141.70.

Visitors. Agricultural dezoning - Sheen/Ottawa river. George Schmitz, representing the owner of lots 25 and 26 along the Ottawa River asks that they be dezoned. He is informed on the policy of Council which includes all parcels along the river.

Belle-Terre Gardens. Joyce Keller explains a forestry project in Thorne and invites those interested to take part in one of the courses which are planned.

Sgt Carol Hamel, responsible for the Campbell's Bay detachment of the QPP explains the work plan of his team for the next year. Seven areas will be covered: Road safety, Transportation Act, quality of the environment, crime, alcohol, drugs, and community relations.

Sgt Hamel converses with the Mayors and answers their questions. Among other things, he explains that the detachment is now fully manned.

Receipts and disbursements photocopies. The Warden explains that each was given a photocopy of disbursements for the month. He suggests that the expense is not justified.

Moved by Collin and Lépine and resolved to no longer copy the list of disbursements. Carried on division. Mayors Peck, Pro-Mayors Duff and Schwartz register their dissidences.

PARCQ. The secretary-treasurer explains the process to hire an inspector.

Assessor and evaluation. The secretary-treasurer explains the procedure.

CPTAQ. The Secretary-Treasurer explains the procedure. Moved by Hodgins and Duff and resolved to postpone for one month the forwarding of final requests.

Municpal planning by-laws. The Warden explains the target date of September 13, 1990 for the preparation of a plan and planning by-laws that are in conformity with the MRC development plan.

Regional inspectors. Mayor Pasch explains the difficulty for a small municipality to pay for a competent inspector.

He suggests the regionalization of the service.

ATO plan. The Warden explains the situation and the need for a representative of the MRC on the follow-up committee for the ATO plan.

Moved by Sallafranque and Ladouceur and resolved to accept specifically the membership fee of $500 to remain a member of the ATO.

Signs - Chutes. The tourist commissioner of the SAO, Jean-Pierre Ledoux, explains the tourist signage program of the Quebec government. He explains the cost of $400 per panel and he estimates the need of four to five panels. The Chutes could be used as a model for other tourist operations in the Pontiac.

Moved by Collin and Pasch and resolved to authorize a budget of $2,000 for official tourist signs for the Chutes and that from the budget allocation for PontiAction, to be reimbursed by an article 38 if possible.

MER- Cottaging. The Warden asks the Mayor of Sheen the opinion of his municipality on the development.

Moved by Jennings and Dempsey and resolved to inform the MER that this Council, following article 149 of the Act respecting land use planning and development, does not object to the development of twelve new cottaging sites at Sheen Lake.

Union - The Warden explains the letter of agreement which is integrating Mrs Joelle Morrissette and confirming the salary revisions.

Moved by Dempsey and Pasch and resolved to endorse the letter of agreement dated January 18, 1989, and also resolved to authorize the Warden and the Secretary-Treasurer to sign in the name of the MRC.

Pyrok. The Warden explains the refusal of the federal. Moved by Sallafranque and Duff and resolved to request the support of the Minister for Regional Industrial Expansion, the Honourable André Harvie, to ensure the necessary funding for the installation of that new industry in our territory.

The Warden explains the special meeting during lunch with the members of PontiAction and with some of the promotors of projects presented at the Biennial, lunch being at the expense of the SAO.

The meeting is adjourned around noon.

Call to order. The Warden calls the meeting to order at 2:30 pm. The adjournment included a video presentation and a discussion of projects presented at the Biennial, as well as actions to be taken by PontiAction.

Comments. The Warden asks a representative of each group to comment. The Mayor of Sheen reports the enthusiam of his group.

The Mayor of Shawville thanks all interested parties and comes to the conclusion that the people of the Pontiac will have to push to get what they want and what they have a right to. The Biennial was only a first step.

The Mayor of Waltham reports that his group was impressed by the presentation.

The President of the PCDC reports that his group sees the need to seize the opportunity offered.

The President of Lead believes that his group was optimistic on the results to come. Congratulations are due to all.

The Mayor of Alleyn & Cawood reports that it appears evident that the government has finally recognized the existence of the Pontiac.

The Warden thanks all promotors for their work. He reports on the congulations he has received from many people on the way the presentations were prepared. The studies approved in the course at the Biennial are only the first step towards the contract for renewal.

Secondment of a bureaucrat. The Warden explains the request for the secondment of a bureaucrat of th OPDQ, and specifically the services of Mr Francis Culée who accepted if he is allowed.

Moved by Dempsey and Collin and resolved to endorse the draft letter to the Hon. Marc-Yvan Côté, explaining the philosophy of Council towards the preparation of the contract for renewal and asking him to lend the services of Mr Francis Culée of the OPDQ.

Moved by Jennings and Carroll and resolved to close the meeting around 2:50 pm.

IN MEMORY

Graham - In memory of Marjorie Graham who passed away March 26, 1985.
A memory is a special treasure
Which endures and gives us pleasure
One we cherish always, for we know
Recalling certain times and places
Tender moments, smiling faces
Always brings our hearts a warming glow
Though time may pass, a memory stays
Reminding us of happy days,
And of the people who have touched our lives
Of favours done and love expressed
Of those who've stood above the rest
A memory is a treasure that survives.
Always in our hearts, Murray, Sherry and Tim. bm22

Graham - In loving memory of our daughter Marjorie Meredith Graham, who passed away March 26, 1985.
God knows how much we miss her
Never shall her memory fade
Loving thoughts shall ever wonder
To the spot where she is laid.
Lovingly remembered by Mom and Dad Meredith. xm22

Graham - In memory of a dear sister and aunt, Marjorie Graham, who left us on March 26, 1985.
Time moves on but memories stay
No need for words except to say
Loved and missed on every day.
Always in our thoughts,
Glenn, Vera and family. bm22

Lamothe - The Lord has called one of my children, Raymond on February 24, 1989.
There's an open gate at the end of the road
Through which each must go alone,
And there is a light we cannot see.
Our Father claims His own,
Beyond the gate, your loved one
Finds happiness and rest
And there is comfort in the thought
That a loving God knew best.
Mom and family. xm22

Smith - In memory of a brother Roy Smith who died March 19, 1986. Sister Doreen on March 23, 1971 and Mother Etta on March 26, 1976.
God took them home it was His will
But in our hearts we love them still.
Merv, Phyl and Shawn; Liz and Dick. xm22

Sparling - In loving memory of our dear mother and grandmother, Mrs Lawrence Sparling, who passed away March 27, 1953.
There will always be a heartache,
And often a silent tear.
But always precious memories,
Of the days when you were here.
We hold you close within our hearts
And there you will remain.
To walk with us throughout our lives,
Until we meet again.
Sadly missed, loved always.
The family. xm22

Ward - In loving memory of a dear mother, Annie, who passed away March 23, 1953.
Days of sadness still come o'er us,
Tears in silence often flow,
For memory keeps you ever near to us.
Ever remembered, daughters Rose, Mary and Nelson and grandchildren. bm22

Young - In loving memory of a dear mother and grandmother, Velva Young, who died March 21, 1985.
The many things you did for us
In your kind and loving way
You gave us years of happiness
No one can take away
Nothing could be more beautiful
Than memories we have of you
To us you were very special
God must have thought so too.
Mona, Laurie and family. xm22

Obituary

Freda Rachael Desjardins

Freda Rachael Desjardins, of Waltham, Quebec, died on March 7, 1989, at the Ottawa Civic Hospital, at the age of 60.

The funeral was held from Ringrose Funeral Home in Chapeau on March 10, 1989.

Rev Roger McElwain officiated at the service, assisted by Rev A T Harrington. The service was held in the Wesleyan Church in Waltham.

The soloist was Courtney Robinson and burial was in Ivy Hill Cemetery in Waltham.

Pallbearers were Gerry Harkins, Ricky Harkins, Leo Godin and three of Rolland Desjardins' nephews.

She was the daughter of the late Lee Harkins and Margaret Brouse, born in Waltham, Quebec, on October 10, 1929.

She attended the local schools. and during her lifetime was a housewife and a scaler.

She was married on December 10, 1975, in Waltham to Rolland Desjardins.

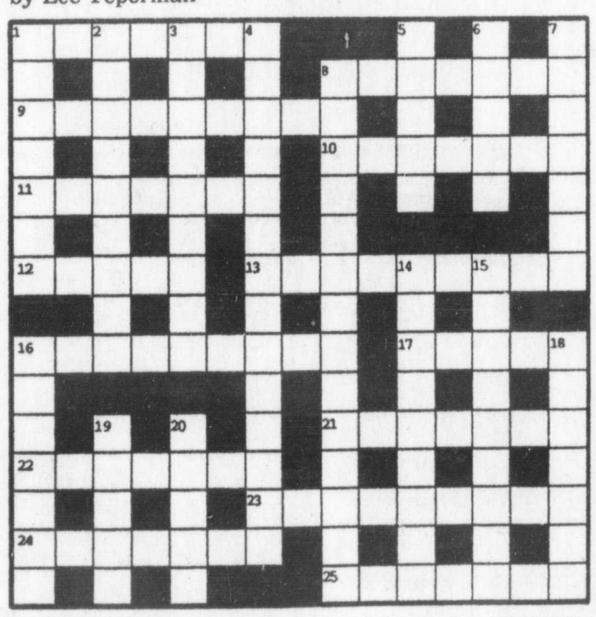
She is also survived by sisters Leona Rochon and Judy Carroll, one brother James, several nieces and nephews.

Relatives attended the funeral from North Bay, Ottawa, Pembroke, Kipawa, Temiscaming, Petawawa, Orleans, Davidson, Fort Coulonge, Shawville, Campbell's Bay and Chapeau.

Cryptic Crosswords

(Solution on page 8)

by Lee Teperman



© Lee Teperman RR #5 Shawville Quebec J0X 2Y0

ACROSS

1 Princess' maternal connection causes conflict (7)
8 Conduct appears improper at engagement (7)
9 Change a swab into an officer (9)
10 Find room on entering that place (7)
11 Nothing can send the donkey on his heels like a compliment of 20 (7)
12 Little shops on either side of the shopping centre (5)
13 Dead city doesn't sound kosher with meat animal (9)
16 MD draws line before arriving at such a state (4,5)
17 Hard and cold but not loud (5)
21 Tries again after endless practice (7)
22 General cover-up (7)
23 Create aid to abolish violence (9)
24 Indian Queen enters by opening (7)
25 Deviate soldier tries to return in women's clothing (7)

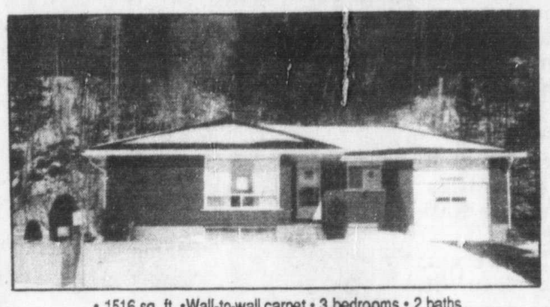
DOWN

1 Add words to note debts in question (7)
2 Draw a 16dn up due to this perhaps (9)
3 Attitude that's blasé cost in terms of interference (9)
4 Baseball celebration marking a lack of 16dn ! (7,7)
5 Yield put on the shelf (5)
6 Class helps to mold speech pattern (5)
7 Festivity reviews the year briefly at a bar (7)
8 Just the opposite of 16dn where you put the ring (2,3,5,4)
14 Mortal obsession consumes many after they listen (9)
15 Intensify problems with a grave tag (9)
16 Seperate from 2 perhaps (7)
18 Agricultural planes in Westerns (7)
19 Singer perhaps in the gutter (5)
20 Dab a silly little bit of spice (5)

Ottawa River LEVELS

Toll-free information
24 Hours a day
Ottawa-Hull region
English: **994-7079** French: **994-7078**
Calls outside Ottawa-Hull region
English: **0+Zenith 44980**
French: **0+Zenith 53810**
Ottawa River Regulating Committee

Excellent Family Home! Century 21

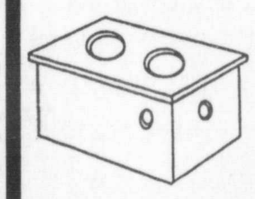


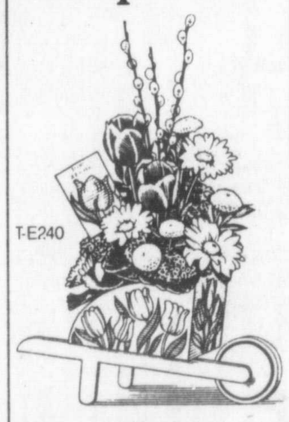
• 1516 sq. ft. •Wall-to-wall carpet • 3 bedrooms • 2 baths
• Finished basement • Large yard area • Paved drive • Lot 105 ft. x 268 ft.
OWNER IS MOVING AND MUST SELL!
MUST BE SEEN!
Bryson Subdivision
Offers accepted
CALL BONNIE
Office 647-2223
Residence 647-5362

Ultramar Canada Inc.
Heating Sales and Services
24-HR HEATING OIL SERVICE
OPERATION FRANCE
• Home Heating Oil • Equal Payment Plans
• Farm Fuels • Service Plans
• Lubricants • Efficiency Test
• Automatic Delivery
• Equipment Sales
QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

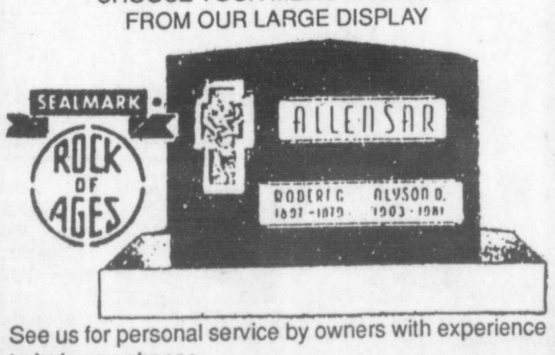
PROMUTUEL
Mutual General Insurance Association of Shawville
ANNUAL MEETING
A special general meeting will be held before the annual meeting regarding changes and additions in our by-laws.
Wednesday, March 29, 1989
at 8:00 p.m.
Anglican Church Hall
Shawville, Quebec

FREE Hearing Tests
REPAIRS and SERVICE
to all makes of hearing aids
MONTHLY SERVICE CENTRE
Wednesday, March 29th
12:00 noon to 3:00 p.m.
at the ED & ELLEN MOTEL
Hwy. 148, Shawville, Que.
(Batteries available at McCauley Jewellers)
HEARING TESTS by licensed accousticians
J.H. ROBILLARD & ASSOC.
HEARING AID SPECIALISTS
198 McArthur Avenue, Vanier, Ontario Tel.: 745-5299
41 Ste. Marie St., Hull, Tel.: 771-5029

CAMPBELL'S BAY CIMENT

• Ready-Mix Concrete
• BNQ Septic Tanks
• Weeping Pipe
• Well Tile
• Crushed Stone
• Concrete Sand
• Poured Concrete Foundations
648-2144
(Evenings) 683-3094

Easter Sunday is March 26
Give Flowers in a Cheery Tulip Cart.

T-E240
Bring the whole flower shop home with you! Just ask for Teleflora's exclusive Tulip Cart Bouquet. Loaded with the season's finest flowers, this whimsical hand-painted flower cart is crafted of genuine wood. To send one anywhere, call or visit our shop today.
Free Delivery
Open Sundays
$29.50
Bay Fleuriste Enr. Florist Reg.
13 rue Front N., Campbell's Bay
Tel.: 648-2148
Tell us Teleflora

Canadian Tire
Michel Plante
Shawville, Quebec
CORRECTIONS
VALUE GUIDE '89 - SECOND EDITION
Page 137 - #21, Mastercraft Silicone Sealants, copy reads; each, from $2.09; should read; 85G and up, each, from $2.09.
Page 141 - #17 and #18, copy reads; #67-5090-0 and #67-5091-8; should read #49-5090-0 and #49-5091-8, respectively.
Page 196 - #9, B & D Spacemaker 5-speed mixer, copy reads; Detachable Cord; should read Cord attached.
Page 197 - #11, 'Cool Touch' 2-Slice Toaster, copy reads; Easily adjusts for thick or thin slices; this feature is not available on this item.
Page 197 - #12, Windmere 4-Slice Toaster, copy reads; Extra wide slots; this feature is not available on this item.
Page 200 - #5, Superior Deluxe Stainless Steel Kettle, copy reads; Automatic Shut-off; should read; Boil-Dry Shut-off.
Page 283 - #8 and #10, The illustrations have been transposed.
Page 299 - 11-Piece Patio Set, lists at $57.99; should list at $185.94. This set includes #88-0827-6, 36" Round Table, #88-0220-8, 4 Plastic Folding Chairs, and #88-1304-4 or #88-1305-2, Umbrella, Tablecover, 4 Chair Pads in blue or yellow.
Note: 6-Piece Patio Set, lists for $57.99, and this includes #88-1304-4 or #88-1305-2 only.
VALUE GUIDE '89 - THIRD EDITION
Page 51 - #12, Quality Replacement Caps, copy reads; set of 4 from $5.99; should read; each $5.99.
Page 88 - For the following remanufactured engines; #16-0311X, #16-0222X and #16-0493X, copy reads; $995.00 (with trade-in); should read from $995.00 (with trade-in).
Page 168 - #8, Motion Detector, lists at $49.99; should list at $69.99.
Page 168 - #9, Motion Detector / Floodlight Kit, lists at $49.99; shold list at $74.99.
Page 186 - #6, Security Doorchain, copy reads; #46-1050-6 at $7.39; should read; #46-1060-2 at $8.49.
Page 293 - #59-3506-2, 40 Watt Electronic bug Killer, lists at $99.99; should list at $79.99.
DEAL No. 312 FLYER
Page 2 - #7, Large Round Plastic Baskets, copy reads; #42-2924X; should read #42-2932-0.
Page 2 - #8, Small Round Plastic Baskets, copy reads; #42-2924X; should read #42-2924-0.

MONUMENTS
CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY


See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

A lovely miscellaneous shower was held on Saturday night at the home of Elsie Meier. The hostesses were Mrs Clem Marks and Mrs Bill Cassidy. The guest of honour was Ute Knoerle of Weingarten, Germany, whose marriage to David Meier takes place on May 6. After a very enjoyable evening, meeting this charming young lady and as her English is perfect, we all felt we had known her for years. She opened her many gifts and thanked each one individually for their thoughtfulness. A lovely lunch was served along with a bridal cake. We all wish Ute and David many years of married bliss. As this was Ute's first idea of a shower as they don't have showers for brides in Germany, and as she hadn't any knowledge of the shower, she hadn't any trouble fitting in with our customs. Those attending from a distance were Mr and Mrs Steve Meier and children Brent and Andrew, Mrs Marie Milks of Ottawa and Mrs Katie Gutz from Cobden.

There's a man at Norway Bay, Steve Forbes, who deserves a great deal of credit as he not only helps with the Norway Bay Association but also with the Bristol Association. He just celebrated his birthday this past Sunday.

Diane Matlock, (Mrs Tom Wilson) of Ottawa, who celebrates her birthday this coming week also deserves credit. Happy birthday to you both and may you have many more years of health and happiness.

I read in *The Citizen* this past week where Ottawa was asking people to chip and remove the ice from around their homes. At one time, that was a favourite pastime in the spring in Shawville. We would get out with our axes and break the ice and then shovel it over onto the road to melt. It was like saying goodbye to winter and hello spring. Of course, it meant you could soon shed your winter boots and don shoes to go up town. There was ice on the sidewalks in those days as our snow plough for the streets was a horse-drawn wooden affair which didn't dig too deep. Very fond memories of this time of year are still with me and I often think we are badly spoiled today. Electric refrigerators instead of the iceman dropping off a block of ice and if it was Saturday you hoped and prayed it would last until Monday or if Monday was a holiday it would be Tuesday. Dishwashers, oh my, you couldn't imagine that one could wash the dishes clean. Vacuum cleaners, well, there was that hand (not electric) that you pushed over the carpet if you were lucky enough to have a carpet. Washing machines, well, there was hand ones that took energy too and a handwringer. I can remember seeing my first electric washer in the window of (He was a Mr Baker). I wasn't very old and thought to myself, boy if I could buy my mother one of those, would it do the job. When we're using all these new electric gadgets we should think back and really appreciate what we have. Are we any better off? Well, its's according to how you look at it. I still think back on the good old days.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Seymour Haris who passed away this past week.

This coming weekend is Easter. All the Easter finery will be in the Easter parade or is that still a custom? Wherever you are, we all wish you a very Happy Easter. Sure hope the weather cooperates.

They tell me the wolves are plentiful and becoming so brave they are chasing some of the farmer's dogs right to their home.

Monday was the first day of spring. Sunday was a beautiful sunny day. Some of the children cleared the ice on the Kelly Farm and are skating on it. This rink has formed every year when we would have a thaw and this year with the weather turning colder they have their rink again. There's still a cold nip in the air so it means skating, skiing, skidooing, and sliding is till really good. Good weather for sap.

It was a quiet weekend at the Sharpes. Neil and son Cory were down from Shawville and Bev Young from Shawville.

Our deepest sympathy goes out to the Johnston family in the loss of a dear husband and father, Ray Johston, who passed away this past week.

Also sympathy goes out to the family of Mrs Charlie Stewart who passed away in Ottawa. Both of these people were well-known in this community and will be sadly missed by all who knew them.

Visiting with her daughter Diane Burnett, husband and family in Ottawa, this past Friday was Mrs Marjorie Corrigan.

Heard from son Peter and his wife Jackie this morning where the temperature was 55 degrees F. They were barbecuing.

Lorraine Gilpin and girlfriend have had a trip to Hawaii and Garry Bronson of Logan Lake is coming home for a visit to Quyon.

I also heard from Jim and Tammy Crate at Manitouwadge where the weather is quite cold. Jim and Tammy's friend, Martie, is visiting with them from Florida and finding quite a change in the weather. Hope you enjoy your stay Martie. Welcome to Canada.

Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Get well wishes go out to Mrs Margaret Bretzlaff who had the misfortune of breaking her arm last Monday morning.

Sympathy goes out to the Stewart family and friends of the late Mrs Ada Stewart who passed away on March 14. She was the dear mother of Betty Shore of Nepean, Catherine Knudsen of B.C., Bernice Johnston of Renfrew, June Heide of Edmonton, John of Shawville, and Mildred Quesnel of Montreal, fourteen grandchildren and six great-grandchildren.

Sorry to hear that Mrs Hazel Schock and Master Christopher Stevenson are recuperating after suffering broken bones recently.

Sympathy goes out to the Harris family and friends of the late Seymour Harris who passed away very suddenly at this home in Charteris on March 15 in his 82nd year. He leaves to mourn his passing his wife Marina Lepine. He was the dear father of Jack and Leo of Charteris. He was a dear brother of Zella Skulmoski of Kitchener and Garland of Mission, B.C. He was the grandfather of LeeAnn, Darlene, Connie, Raymond and Donald. His funeral was held in the funeral home, with burial in Wesley United Cemetery in Charteris.

Ray Judd and three girlfriends returned home last week after spending the last ten days in Florida.

Wilmer and Reita Harris returned home recently after spending the winter months in Florida. They will celebrate Reita's mother's birthday, Mrs Mary Ade, who will be 90 years young on March 21. Hope you have many more years of health and happiness. Wilmer and Reita have purchased a home in Pembroke.

Gerald and Marion Kelley visited last week with Harry and Lou Kelley in Petawawa.

Sympathy goes out to the Johnston family and friends in the death of the Honorable Raymond Johnston who passed away on March 16, 1989, in Pontiac Community Hospital after a lengthy illness. He was the beloved husband of Grace Bowie and dear father of Ann (Mrs Charles Beriau) of Montreal; Mary (Mrs Morris Lafleur) of Otter Lake; Carol (Mrs Patrick Kavanagh of Vinton and Kim (Mrs Gordon Robertson) of Nepean. He was the dear brother of Esmond of Otter Lake and Jack of Arnprior. He was lovingly remembered by his grandchildren. He rested at the Ringrose Funeral Home in Campbell's Bay. Funeral was held on Sunday to St Charles Borromeo Church in Otter Lake. Interment was in the parish cemetery in Otter Lake, March 19, 1989.

Get well wishes to Mrs Muriel Cluff who is a patient in the Pontiac Community Hospital due to a very bad fall on the ice.

Get well wishes to Mr Ebert Richardson who underwent eye surgery in Ottawa last week.

Mr Bob Lusk visited with the McNeills on Sunday morning.

Sorry to hear Mrs Russell Mee had the misfortune of falling and getting badly hurt. We wish you a speedy recovery.

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Cpl Joe Walsh and his wife Chantal returned to Lahr, West Germany, after spending several weeks in Canada. Joe was taking a course and it gave them both a chance to visit with their parents. Their flight was delayed several hours because of the weather but they finally made it home safe and sound.

Mr and Mrs Maurice Morin returned home after a holiday in Mexico.

St Patrick's Day celebrations were the order of the day on Friday. St Joseph's Manor residents enjoyed the special day with entertainment by Donnie Graveline, Willie Grace, John Romain, Phil Landry, Rev Sylvio Blanchard and his wife Lise, Mary Baird and Iris Smith. Other parties were held at the Royal Canadian Legion and the R.A. Recreation party in the evening was by the Lions.

Mr and Mrs Nellis Stewart of Shawville spent the weekend in Toronto visiting with Mr and Mrs Paul Palengo and girls. The girls, Lindsay and Virginia, returned to spend March break with their grandparents.

Deepest sympathy is expressed to the Johnston family with the recent death of their husband and father Ray. For a number of years, Ray was our local member of parliament and will be sadly missed by all who knew him.

Birthday wishes to Patrick Heaphy who celebrates his 95th birthday on March 26th. May he have the health to enjoy this joyous day.

A tupperware party was held at the home of Mrs Roy Stephens on Saturday evening. An enjoyable time was had by all who attended and delicious refreshments were served by the hostess.

Mr and Mrs Dan Gravelle of Gatineau visited with Mrs Florence Wadge on the weekend.

Visitors at Bert Smiths on the weekend were Bently, Jill and Cory Hobbs from Shawville.

Mr Neil Videto of Ottawa spent the weekend at his cottage at Lawless Lake.

Quyon ..... Ada Daley 458-2536

Get well wishes to Emile Trudeau who is to undergo surgery in the Cardiac Unit of the Civic Hospital.

Wouldn't it be nice to have a toll-free charge to Ottawa and Hull? Yes, folks better get cracking and mail a reply card to Bell Canada and bring up the necessary percentage in order for Bell to service the Quyon area.

Congratulations to Kirk Browning, a Canadian 22-year-old from Calgary who won the gold medal in Paris for the figure skating championship.

Get well wishes to Dick Chevrier and Fidele Jean-Marie. Both Quyon men are experiencing poor health.

Recuperating wishes go out to Mrs Alfred Chevrier.

Donna and Bruce Hodgins have returned home after spending two weeks in the fine Florida weather.

Eileen and Loretta Carroll have returned home from Florida after spending a week with brother Charlie and his wife Betty Anne.

Mae O'Rielly and Rita Muldoon are in Florida visiting with Mike and Doris Muldoon. They will stay down until April 1.

Shawville had Elvis Presley but Quyon got Willie Nelson! One can let their imagination run high. When a gathering of the clan at the a Daley homestead with seven out of nine plus spouses or friends came on March 17th for the St Patrick's Day celebration. We enjoyed the electric piano with two or three taking turns. Sometimes three guitars being strummed and, of course, old reliable on the fiddle. All repassed on Mom's homemade buns, a green touch to the salad and cake and, of course, a pot of Irish Stew. We ornamented our group with green hats or a trimmed green pointed skirt or corsage. Our visitors were from Burlington, Ottawa, Aylmer, Shawville and Quyon.

Another traditional oldtyme St Patrick's Day celebration took place on March 19th at Gavan's Hotel. The lounge had a full house of spectators, as well as the men's bar. Lennox and Gail Gavan rendered some Irish lullabies. Francis Daley and sons Mel and Lornie added Irish spirit to the day. Fine step-dancing by John Langford and his little partner Chris Last was enjoyed. Julie Cummings was great. We loved Dany Drummond's singing. Mike Parizeau played a fine tune. The *Jug 'Punch* presented a timely show and add to the huge crowd that attends every year.

Tribute was paid to the Honourable Ray Johnston of Otter Lake, who died in the Pontiac Community Hospital at the age of 74. He was former M.L.A. for Pontiac-Temiscamingue. He was the husband of Grace Bowie and father to Ann, Mrs Chas Beriau of Montreal; Mary, Mrs Morris (Sonny) Lafleur of Otter Lake; Carol, Mrs Patrick Kavanagh of Vinton; Kim, Mrs Gordon Robertson, of Nepean. He was brother of Esmond of Otter Lake and Jack of Arnprior. He was predeceased by daughter Gail and brother Ollie. The funeral mass was held on Sunday afternoon, March 19, from St Charles Borromeo Church in Otter Lake. Interment was in the parish cemetery.

Bryson ..... DeeDee Lepine 648-5846

Get well wishes to Miss Elzire Migneault who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

Visiting with Mr and Mrs Jim Stewart and Heather over the weekend were Keith and Rita Benoit, Shane and Tammy from Carp.

Sincere sympathy goes out to Mr and Mrs Renaud Rainville, Mrs Yvonne Hamelin, Mr and Mrs Freddy Piché in the sudden loss of a dear sister, the late Mrs Alma Belanger who passed away last week.

Visiting with Roy and Marie Greer over the weekend were their daughter and her husband, Lloyd and Debbie Hudson from Renfrew.

Get well wishes to Mrs Eva Dagenais who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Visiting with Mrs Rita Lepine over the weekend were her daughter Margaret Lepine and Tommy Power from Eganville, her sisters Mrs Rachel Presley of Arnprior and Mrs Marie Madore from Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Renaud Rainville last week were their daughter Mrs Patricia Scrim of Ottawa, Mrs Susan Eddie, Michelle and Mark from Arnprior.

I would like to wish everyone a very happy Easter even though the weather doesn't look like spring after the snowfall we had over night.

MARY KAY SKIN CARE

Try before you buy

CLAUDETTE BRUNET

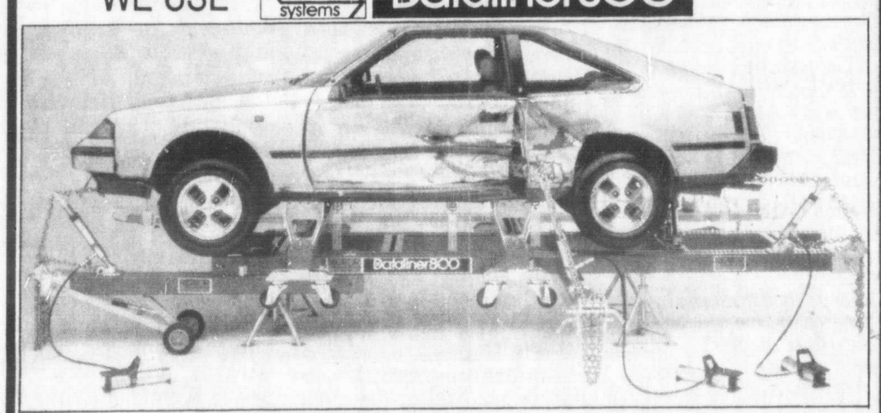
647-3973

Mary Kay Skin Care Consultant

PONTIAC AUTO BODY

OFFERS THE LATEST IN UNIBODY AND FULL FRAME STRAIGHTENING EQUIPMENT AND TECHNOLOGY

WE USE NICATOR systems Dataliner800



With qualifications and 8 years experience, some services we offer are:

• COMPLETE AUTO GLASS REPLACEMENT • RUST REPAIRS
• RESTORATION • COMPLETE COLLISION REPAIRS • OIL SPRAYS

We do quality work that is fully guaranteed
No job is too big or too small - Competitive prices

(Located at McCredie's Garage, Main St., Shawville)

FOR MORE INFORMATION, PHONE
Prop. Paul Emmerson
647-2075

BARBER
FARM EQUIPMENT

NEW LOCATION
Hwy. 148, Shawville, beside Shawville Ford
Tel: 647-5768

NEW and USED EQUIPMENT
If we haven't got it - we can get it!

SOME PARTS IN STOCK
WE CAN GET PARTS FOR -
New Holland, International, Deutz-Allis, New Idea, Gehl, White, Massey Ferguson, plus others - ORDER NOW!

SERVICE BAY will open according to need with general mechanic! Please call for appointment.

CUSTOMER CARE You can depend on it!

OIL and FILTER CHANGE

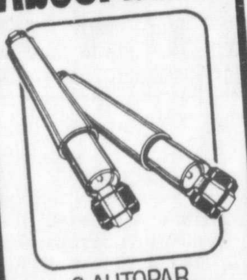
• Install up to 5 litres of Autopar Engine Oil and an Autopar Oil Filter • Inspect C-V joint boots (where applicable).

$24.99

FOR MOST NORTH AMERICAN BUILT CARS & LIGHT TRUCKS

CUSTOMER CARE You can depend on it!

AUTOPAR Shock Absorbers



2 AUTOPAR GAS PLUS SHOCK ABSORBERS

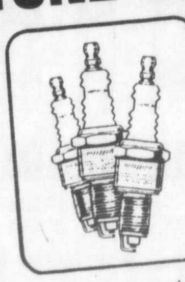
FROM $61.95

LIFETIME WARRANTY
INSTALLATION IS EXTRA

FOR MOST NORTH AMERICAN BUILT CARS & LIGHT TRUCKS

CUSTOMER CARE You can depend on it!

ENGINE TUNE-UP



• Install new Autopar spark plugs • Check plug wires, distributor cap, rotor, coil, PCV valve, belts, hoses, compression, air filter and battery • Adjust timing and idle – (N/A fuel injected vehicles).

4 CYL. $34.99
6 CYL. $42.99
8 CYL. $48.99
PLUS PARTS

FOR MOST NORTH AMERICAN BUILT CARS & LIGHT TRUCKS

CUSTOMER CARE You can depend on it!

VACATION INSPECTION

Includes inspect and report on:
• Battery and charging system • Cooling system • Fluid levels • Wiper blades • Headlights and bulbs • Hoses, clamps and belts • Tires, shocks/struts and exhaust system • Lube hinges, hood latch and safety catch • C-V joint boots (where applicable).

FREE
WITH ANY SPECIAL SHOWN
FOR MOST NORTH AMERICAN BUILT CARS & LIGHT TRUCKS

EADES BROS
Shawville
647-2073
647-2074

A friendly competition for John Paul II High

On Tuesday, February 14, at 9 am, two hundred students from John Paul II High School in Campbell's Bay, boarded buses to make their way to the Arnprior Civic Centre.

They met St Mary's High School from Brockville. On their arrival, the junior boys prepared to play a hockey match against the boys from Brockville. John Paul II was victorious.

Later the seniors from St Mary's avenged their school.

Throughout the day, many friendly competitions took place. There were games of beachball, volleyball, a tug-of-war, swimming, relay races and water polo.

During the noon hour both schools joined in a talent show and air band display.

"We had the opportunity to make new friends and experience a new atmosphere. It was a very enjoyable day and we hope our teachers will organize another school meet such as this one, again, very soon", said Sharalyn Kluke and Mary Holmes, organizers of the John Paul II activity day.